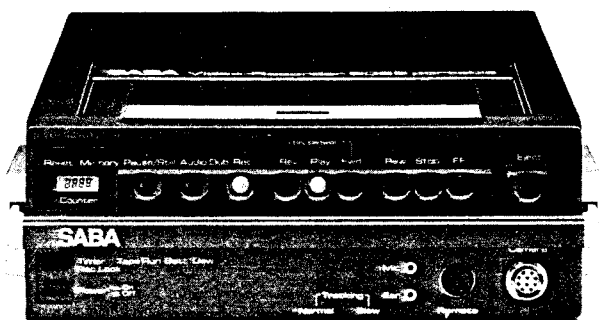


SABA

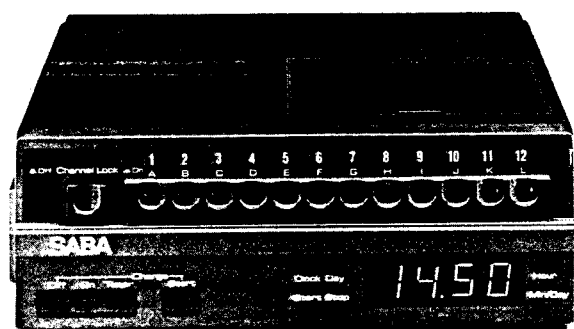
AV 012

Service-Schaltbilder
Circuit diagrams

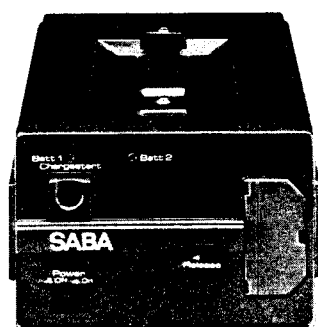
PVR 6069
VTU 6059
VRN 6049



SABA ULTRACOLOR
Video-Recorder 6069
portable **VHS**



SABA ULTRACOLOR
Video-Tuner 6059
electronic **VHS**



SABA Netzteil VRN 6049

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Allgemeines	1-3
Technische Daten Videorecorder	4
Technische Daten Tuner/Timer und Netzadapter	5
Lageplan des Videorecorders	6
Wartungs- und Service-Hinweise	7-9
Fernbedienung des Videorecorders	10
Übersetzung wichtiger Ausdrücke und Abkürzungen	11-14
Lageplan vom Tuner/Timer	15-16
Schaltbildhinweise	16

Tuner/Timer

Schaltbild Tastensatz/LED	17-18
Leiterplatten Tastensatz/LED	18-19
Schaltbild Tastensatz Programmwahl	19-20
Leiterplatte Programmwahl 0 6	19-20
Leiterplatte Programmspeicher 1 6 - 1 7	21-22
Schaltbild Programmspeicher	23-24
Schaltbild Empfangsteil	25-26
Leiterplatte Empfangsteil 1 8	27-28
Schaltbild Schaltuhr	30-31
Leiterplatten Netzteil	32-33
Leiterplatte Schaltuhr	32-33
Schaltbild Netzteil Tuner/Timer	34-35
Verdrahtungsplan Tuner/Timer	36-37

Netz-Adapter

Leiterplatten Netzadapter	38-39
Schaltbild Netzadapter	40-41

Videorecorder

Blockschaltbild Stromversorgung	42-43
Leiterplatten A/W Verstärker/Kopfplatte	42-43
Schaltbild Aufnahme- und Wiedergabeverstärker	44-45
Leiterplatte Anschlußeinheit 2 1	46-47
Leiterplatte Y-Verstärker 0 8	46-47
Schaltbild Luminanzverstärker und Anschlußeinheit	48-49
Schaltbild Chrominanzverstärker und Secamdetektor	50-51
Leiterplatten Chroma und Secam-Detektor 0 7 + 2 0	52-53
Leiterplatte Steuerung Mechanik 0 3	54-55
Schaltbild Steuerung Mechanik	56-57
Schaltbild Audio und CPU	58-59
Leiterplatte Audio und CPU 0 1	60-61
Leiterplatte Anschlußplatte 1 9	61
Schaltbild Motorsteuerung	62-63
Leiterplatte Motorsteuerung 1 0	64-65
Leiterplatte Servo 0 9	64-65
Schaltbild Servo	66-67
Blockdiagramm Mechanische Steuerung	68-69
Blockschaltbild Servo	70-71
Gesamtverdrahtungsplan	72-73

Index

	Page
General	1-3
Technical data Video recorder	4
Technical data Tuner/Timer and Power unit	5
Position plan of Video recorder	6
Maintenance and Service Instructions	7-9
Remote control of Video recorder	10
Translation of important expressions and abbreviations	11-14
Position plan of Tuner/Timer	15-16
Circuit diagram notes	16

Tuner/Timer

Circuit diagram Keyboard/LED	17-18
P.C.B. Keyboard/LED	18-19
Circuit diagram Keyboard programme selector	19-20
P.C.B. Programme selection 0 6	19-20
P.C.B. Presetter and CH-Select 1 6 - 1 7	21-22
Circuit diagram Presetter and CH-Select	23-24
Circuit diagram Tuner	25-26
P.C.B. Tuner 1 8	27-28
Circuit diagram Timer	30-31
P.C.B. Power unit	32-33
P.C.B. Timer	32-33
Circuit diagram Power unit Tuner/Timer	34-35
Wiring plan Tuner/Timer	36-37

Power supply

P.C.B. Power supply	38-39
Circuit diagram Power supply	40-41

Video recorder

Block diagram power supply	42-43
P.C.B. Pre- and Record Amplifier	42-43
Circuit diagram Pre- and Record Amplifier	44-45
P.C.B. Connector unit 2 1	46-47
P.C.B. Y-Amplifier 0 8	46-47
Circuit diagram Y-Amplifier and connector unit	48-49
Circuit diagram chrominance amplifier and Secam detector	50-51
P.C.B. Chroma and Secam detector 0 7 + 2 0	52-53
P.C.B. Mechanism control 0 3	54-55
Circuit diagram Mechanism control	56-57
Circuit diagram Audio and CPU	58-59
P.C.B. Audio and CPU 0 1	60-61
P.C.B. Terminal board 1 9	61
Circuit diagram Motor drive amplifier	62-63
P.C.B. Motor drive amplifier 1 0	64-65
P.C.B. Servo 0 9	64-65
Circuit diagram Servo	66-67
Block diagram Mechanism control	68-69
Block diagram Servo	70-71
Wiring plan	72-73

Videorecorder / VIDEORECORDER

Technische Daten: TECHNICAL DATA:

Geräteart: UNIT TYPE:	VHS-PAL-Standard	VHS-PAL standard
System: SYSTEM:	zwei rotierende Videoköpfe M-Umschlingung	Two rotating video heads M tape wrap
Abmessungen: DIMENSIONS:	228 x 103 x 267 mm	228 x 103 x 267 mm
Gewicht: WEIGHT:	4,4 kg	4,4 kg
Stromversorgung: POWER SUPPLY:	1. 12 V = Akku 2. Mit Netzgerät AC-Adapter 3. Tuner 4. Autobatterie 12-14 V =; minus an Masse	1. 12 V = accumulator 2. With mains power unit AC adapter 3. Tuner 4. Car battery 12-14 V=; negative earth
Leistungsaufnahme: POWER CONSUMPTION:	10 Watt	10 Watt
Betriebstemperatur: OPERATING TEMPERATURE:	0° C bis +40° C	0° C to +40° C
Lagertemperatur: STORAGE TEMPERATURE:	-20° C bis +60° C	-20° C to +60° C
Bandgeschwindigkeit: TAPE SPEED:	23,39 mm/sek.	23,39 mm/sec.
Band: TAPE:	1/2" (12,7 mm) 19 µm dick; Fe ₃ O ₄ in Cassette	1/2" (12,7 mm) 19 µmm thick; Fe ₃ O ₄ in cassette
Abmessungen der Cassette: DIMENSIONS OF CASSETTE:	188 x 104 x 25 mm	188 x 104 x 25 mm
Max. Spieldauer: MAX. PLAYING TIME:	180 min. (E 180 Cassette)	180 min. (E 180 cassette)
Gebrauchslage: OPERATING POSITION:	waagrecht oder senkrecht	horizontal or vertical
Anschlußmöglichkeiten: CONNECTION SOCKETS:	Mikrofon, Ohrhörer, Fernbedienung, Kamera (10pol. Buchse), Video/Audio ein/aus DIN 45482, Audio ein/aus DIN 41524	Microphone, earphone, remote control, camera (10 pole socket), Video/Audio in/out DIN 45482, Audio in/out DIN 41524
Antennenausgang: ANTENNA OUTPUT:	75 Ω coaxial (DIN 45330)	75 Ω coaxial (DIN 45330)
HF-Trägerfrequenz: RF CARRIER FREQUENCY:	UHF Band IV, Kanal 36 ± 4 Kanäle	UHF band IV, channel 36 ± 4 channels
Video: VIDEO:		
Auflösung: RESOLUTION:	Farbe = 240 Zeilen ≅ 3 MHz bei -6 dB S/W = 300 Zeilen ≅ 3,6 MHz bei -6 dB	Colour = 240 lines ≅ 3 MHz at -6 dB Monochrome = 300 lines ≅ 3,6 MHz at -6 dB
Störabstand: NOISE LEVEL RATIO:	40 dB	40 dB
Signalrauschabstand: SIGNAL/NOISE RATIO:	40 dB	40 dB
Ein- und Ausgangspegel: IN AND OUTPUT LEVELS:		
FBAS ein (DIN-Buchse) COMPOSITE SIGNAL IN (DIN)	0,5 - 2 V _{SS} an 75 Ω	0,5 - 2 V _{pp} at 75 Ω
FBAS aus (DIN-Buchse) COMPOSITE SIGNAL OUT (DIN):	1 V _{SS} an 75 Ω	1 V _{pp} at 75 Ω
NF: AF:		
Eingangs- und Ausgangspegel: INPUT AND OUTPUT LEVELS:		
Mikrofon: MICROPHONE:	0,35 mV an 10 kΩ	0,35 mV at 10 kΩ
Audio out: AUDIO OUT:	0,77 V / 1 kΩ	0,77 V / 1 kΩ
Audio in: AUDIO IN:	78 mV/50 kΩ	78 mV/50 kΩ
Frequenzgang: FREQUENCY RESPONSE:	70 - 8 000 Hz	70 - 8 000 Hz
Störabstand: NOISE LEVEL RATIO:	40 dB	40 dB

Tuner-Timer / TUNER-TIMER

Technische Daten: TECHNICAL DATA:

Stromversorgung: POWER SUPPLY:	110/127/220/240 Volt	110/127/220/240 Volt
Netzfrequenz: MAINS FREQUENCY:	50/60 Hz	50/60 Hz
Verbrauch: CONSUMPTION:	63 Watt	63 Watt
Umgebungstemperatur: AMBIENT TEMPERATURE:		
Betrieb: OPERATION:	0° – 40° C	0° – 40° C
Lagerung: STORAGE:	–20° – +60° C	–20° – +60° C
Gewicht: WEIGHT:	5 kg	5 kg
Abmessungen: DIMENSIONS:	274 x 103 x 304 mm	274 x 103 x 304 mm
Fernsehnorm: TELEVISION STANDARD:	CCIR-Standard 625 Zeilen Ton 5,5 MHz FM	CCIR standard 625 lines Sound 5,5 MHz FM
Fernsehabstimmereinheit: TELEVISION TUNING UNIT:	Band I 47 – 68 MHz Band III 174 – 230 MHz Band IV/V 470 – 860 MHz	Band I 47 – 68 MHz Band III 174 – 230 MHz Band IV/V 470 – 860 MHz
Antennenein- und ausgang: ANTENNA IN AND OUTPUT:	75 Ω coaxial (DIN 45330)	75 Ω coaxial (DIN 45330)
Videoausgang: VIDEO OUTPUT:	1 V _{SS} FBAS an 75 Ω	1 V _{pp} colour composite signal at 75 Ω
Tonausgang: SOUND OUTPUT:	150 mV	150 mV
Stromversorgung Videorecorder: POWER SUPPLY VIDEO RECORDER:	12 V; 1,8 A oder Ladung eines NiCd Akkus	12 V; 1,8 A or the charge of a NiCd accumulator
Schaltuhr: SWITCHING CLOCK:	24-Std.-Digitaluhr; programmierbare Ein- und Abschaltzeit für 10 Tage, 24stündige Wiederholung der Programmierung	24 hour digital clock, programmable switching on and off times for 10 days, 24 hour repeat of the programming

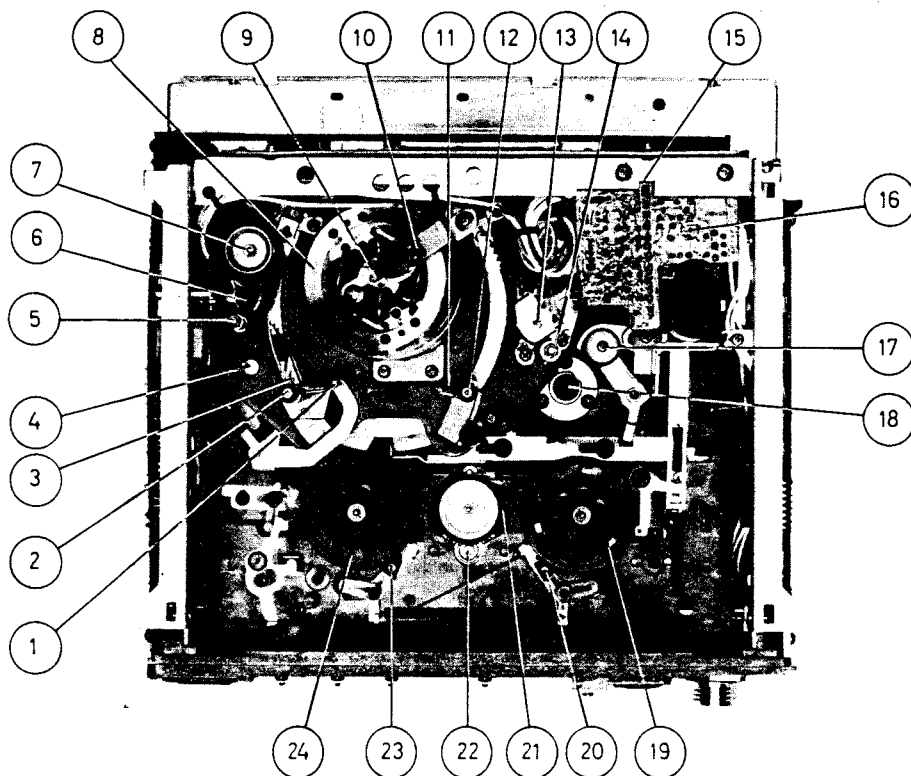
Netz-Adapter / POWER UNIT

Technische Daten: TECHNICAL DATA:

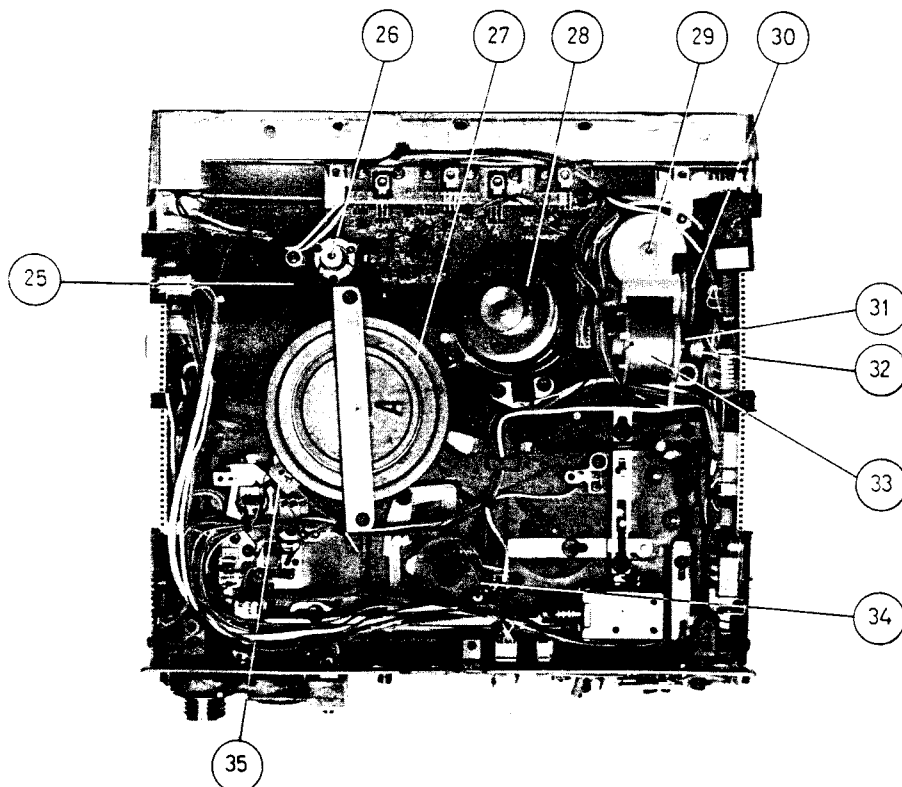
Spannungsversorgung: VOLTAGE SUPPLY:	110/127/220/240 Volt	110/127/220/240 Volt
Netzfrequenz: MAINS FREQUENCY:	50/60 Hz	50/60 Hz
Verbrauch: CONSUMPTION:	70 Watt	70 Watt
Ausgangsspannung: OUTPUT VOLTAGE:	12 V =	12 V =
Ausgangsstrom: OUTPUT CURRENT:	1,8 A	1,8 A
Abmessungen: DIMENSIONS:	274 x 103 x 150 mm	274 x 103 x 150 mm
Gewicht: WEIGHT:	3,6 kg	3,6 kg

Lageplan des Videorecorders

Position plan of the videorecorder



Ansicht von oben
Seen from above



Ansicht von unten
Seen from below

- 1 Bandzugfühlstift
Tension pole
- 2 Abwickel-Führungsrolle
Supply guide roller
- 3 Abwickel-Schrägführungsbolzen
Supply slant pole
- 4 Abwickel-Führungsstift
Supply guide pin
- 5 Abwickel-Führungsbolzen
Supply guide pole
- 6 Gesamtlöschkopf
Full erase head
- 7 Abwickel-Spannrolle
Supply impedance roller
- 8 Obere Kopftrommel, kpl.
Upper drum assembly
- 9 Kontakthut
Commutator
- 10 Schleifkontakt, kpl.
Brush assembly
- 11 Aufwickel-Schrägführungsbolzen
Take-up slant pole
- 12 Aufwickel-Führungsrolle
Take-up guide roller
- 13 Audio-Synchronkopf, kpl.
Audio control head ass'y
- 14 Aufwickel-Führungsbolzen
Take-up guide pole
- 15 Capstan-(Antriebs) Motor, kpl.
Capstan motor ass'y
- 16 Andruckrollen-Magnet
Pinch roller solenoid
- 17 Andruckrolle
Pinch roller
- 18 Capstan-(Antriebs)Welle
Capstan shaft
- 19 Aufwickelteller, kpl.
Take-up reel disk ass'y
- 20 Gummi für Aufwickelbremse
Take-up brake rubber tire
- 21 Gummi für Zwischenrad
Reel idler rubber tire
- 22 Wickelmotor-Antriebsrolle
Reel motor pulley
- 23 Gummi für Abwickelbremse
Supply brake rubber tire
- 24 Abwickelteller, kpl.
Supply reel disk ass'y
- 25 Capstan-Antriebsriemen
Capstan belt
- 26 Capstan-Motorantriebsrolle
Capstan motor pulley
- 27 Capstan-Schwungrad
Capstan flywheel
- 28 Untere Kopftrommel, kpl.
Lower drum assembly
- 29 Ladegetriebe, kpl.
Loading gear ass'y
- 30 Ladegetriebe-Antriebsrolle
Loading gear pulley
- 31 Lademotor-Antriebsriemen
Loading belt
- 32 Lademotor-Antriebsrolle
Loading motor pulley
- 33 Lademotor
Loading motor
- 34 Wickelmotor, kpl.
Reel motor ass'y
- 35 Frequenzgenerator-Verdr. Platte
Frequency generator circuit board

Wartungs- und Service-Hinweise

Kanal des eingebauten Modulators abstimmen

Werkseitig ist der Modulator auf Kanal 36 im UHF-Bereich abgestimmt. Wenn dieser Kanal am Aufstellungsort des Videorecorders bereits durch einen Fernsehsender belegt ist, muß für den Videorecorder ein anderer Kanal gewählt werden, um gegenseitige Bild- und Tonstörungen zu vermeiden.

1. Die Abstimmung des Fernsehgerätes geringfügig verstellen, bis der Bildschirm nur noch Rauschen zeigt.
2. Testcassette einlegen und Gerät auf Wiedergabe schalten.
3. Die Klappe auf der Rückseite des Recorders öffnen und den Abstimmkern verdrehen, bis das Testbild optimal wiedergegeben wird.

Zitterfreies Standbild einstellen

1. Testbild aufnehmen und auf „Standbild“ wiedergeben.
2. Mit dem Einsteller Vertikalstabilität (V-LOCK) auf der Unterseite des Recorders zitterfreies Bild einstellen.

Maintenance and Service Instructions

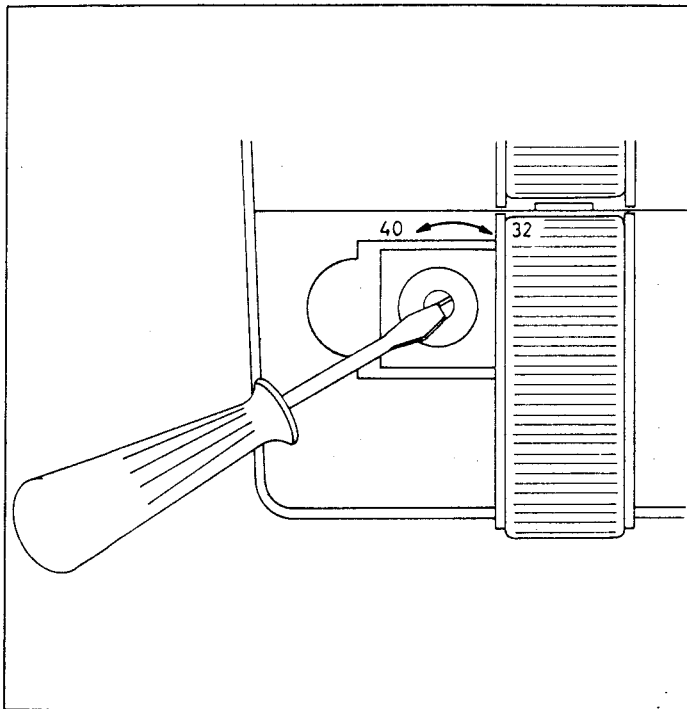
Tuning the channel of the built-in modulator

The modulator is factory tuned to channel 36 in the UHF range. When this channel is already occupied by a television transmitter in the location where the video recorder is to be installed, then another channel must be selected to avoid mutual vision and sound interference.

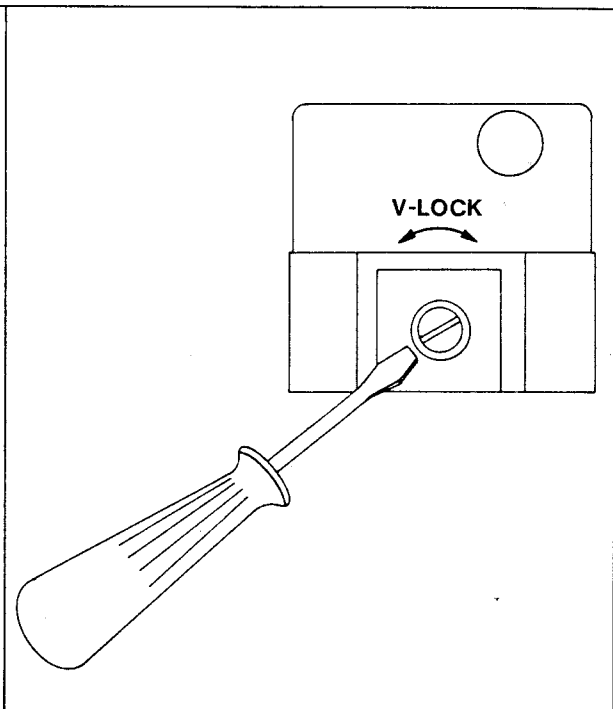
1. Slightly mistune the television receiver until the screen displays noise only.
2. Insert the test cassette and switch the recorder to Playback.
3. Open the flap at the rear of the recorder and adjust the tuning core until the test pattern is displayed with optimum reproduction.

Adjusting for a jitter-free Still-picture

1. Record a test pattern and play it back in the "Still picture" mode.
2. Adjust the vertical stability control (V-LOCK) underneath the recorder for a jitter-free picture.



Modulator einstellen
Modulator adjustment



Standbild einstellen
Still picture adjustment

Pflege und Wartung

Die folgenden Teile benötigen eine periodische Reinigung und Fettung, um ihre normale Leistungsfähigkeit zu erhalten:

Alle 500 Stunden:

- a) Kopftrommel
- b) Cue-Kopf auf dem Fühlhebel
- c) Löscher-, Audio- und Synchronköpfe
- d) Bandführungen, -bolzen und -rollen
- e) Capstanwelle und Andruckrolle

Alle 1000 Stunden:

- a) Treibrolle des Wickelmotors
- b) Umlenkrolle des Wickelmotors
- c) Masseschleifer der Kopftrommel
- d) Capstan-Riemen und Schwungradscheibe
- e) Lade-Riemen und -Getriebe

Zur Reinigung nur Industrialkohol oder Spiritus und ein weiches Ledertuch verwenden.

Vorsicht: Alkohol kann Gummi angreifen.

Cleaning and maintenance

The following parts require a periodical cleaning and lubrication to maintain their normal servability.

Every 500 hours:

- a) Head drum
- b) Cue head on the sensing lever
- c) Erase, audio and synchronizing heads
- d) Tape guides pins and rollers
- e) Capstan shaft and pressure roller

Every 1000 hours:

- a) Drive pulley of the reel motor
- b) Deflection pulley of the reel motor
- c) Earthing spring of the head drum
- d) Capstan belt and flywheel
- e) Loading belt and gear

For cleaning purposes only use industrial alcohol or methylated spirits and a soft leather cloth.

Take extreme care: Alcohol can attack rubber parts!

Achtung!

Um Beschädigungen der Videoköpfe zu vermeiden, ist die Reinigung sehr vorsichtig durchzuführen. Das mit Alkohol oder Spiritus angefeuchtete Ledertuch nur in horizontaler Richtung (wie Bandlauf) und ohne Druck über die Kopftrommel führen (siehe Abbildung).

Alle 2000 Stunden:

Achsen der Bandteller reinigen und mit einem Tropfen Öl schmieren. (Harz- und säurefreies Öl, z. B. Nähmaschinenöl verwenden.)

Vorsicht:

Nicht übermäßig ölen. Zwei oder drei Tropfen Öl an jedem Punkt sind völlig ausreichend.

Die in der folgenden Tabelle angegebenen Zeitintervalle sind Empfehlungen, normale Betriebsbedingungen vorausgesetzt, wann Verschleißteile ausgetauscht werden sollten. Bei normalem Gebrauch entsprechen 500 Stunden einem Zeitraum von ca. einem Jahr (zehn Betriebs-Std./Woche).

Note!

To avoid damaging the video head, cleaning must be carried out very carefully. The leather cloth moistened with alcohol or spirits must only be moved in the horizontal direction (as in tape transport) and without pressure on the head drum (see diagram).

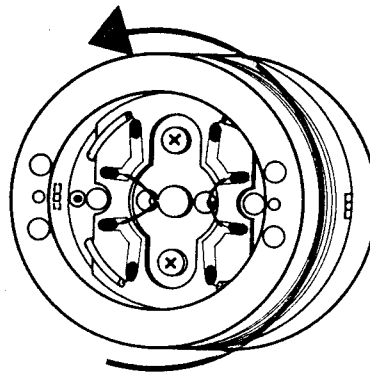
Every 2000 hours:

Clean the axles of the reel disks and lubricate with one drop of oil (only utilize resin or acid-free oil, such as sewing machine oil).

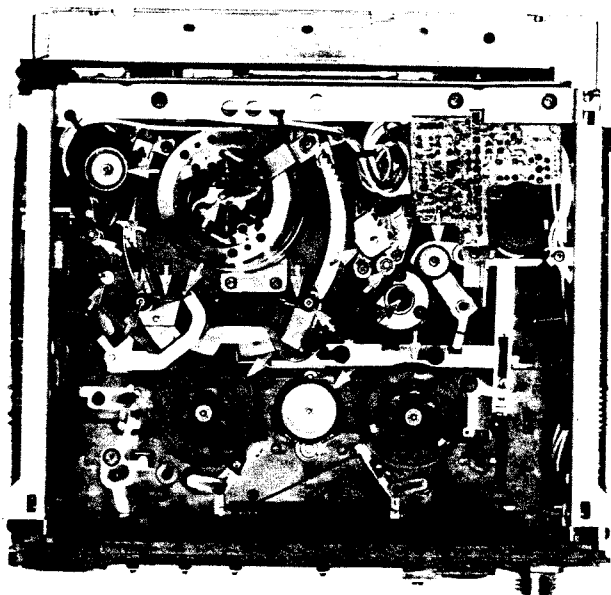
Caution:

DO NOT overlubricate. Two or three drops of oil in each location is sufficient.

The time intervals given in the following table are recommendations as to when parts subject to wear should be replaced under normal operating conditions. With normal use, 500 hours represents a time period of one year (ten operating hours per week).



Reinigung der Kopftrommel
Head drum cleaning



Reinigungsplan — *Cleaning plan*

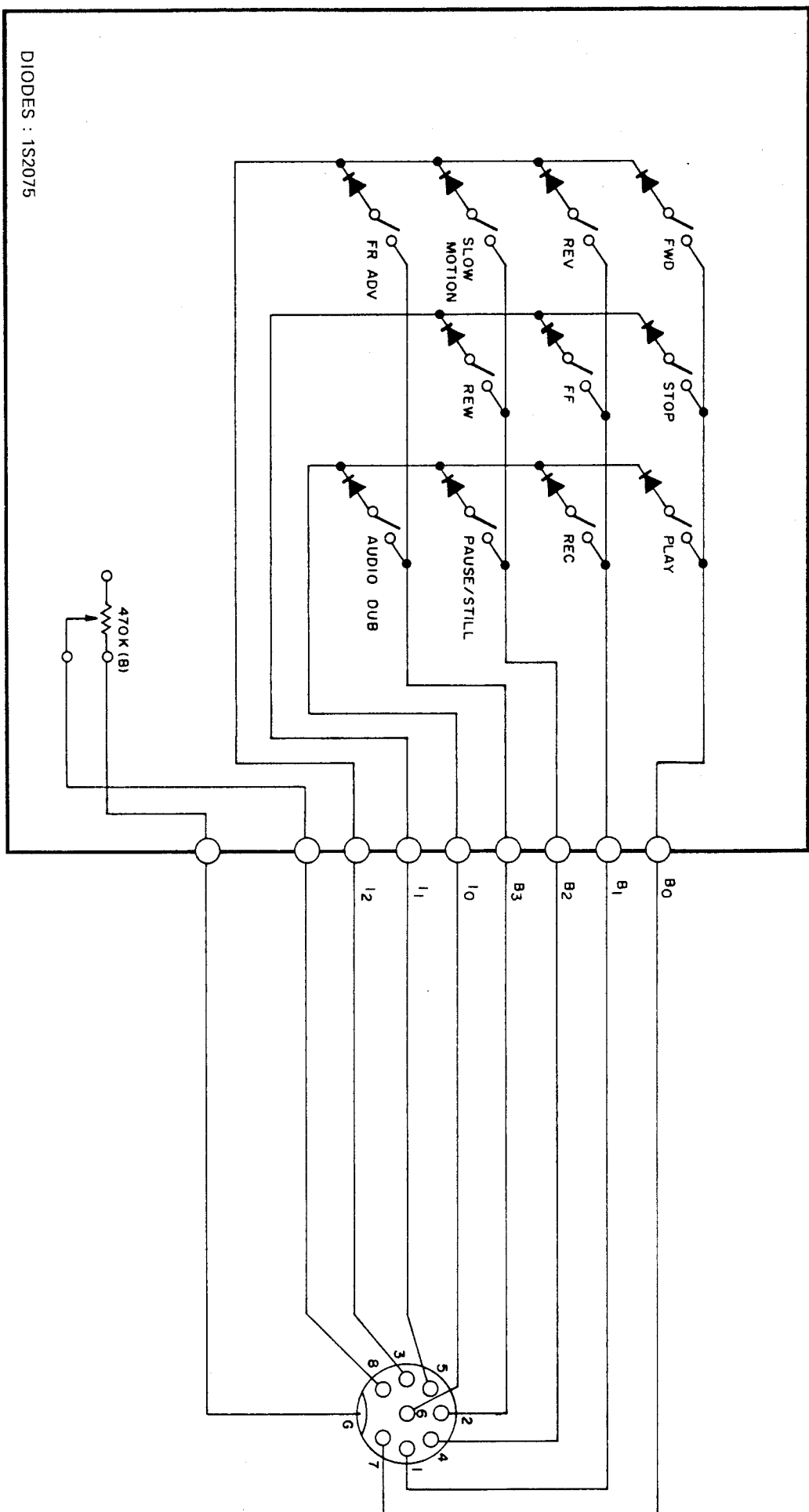
Periodische Wartung – Periodical Maintenance

R: Reinigung
Clean

S: Schmierung
Lubricate

E: Erneuerung
Replace

Arbeitsstunden Operating hours	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
Gesamtlöschkopf Full erase head	R	R	R	R	R	R	R	R	R	E
Audio/Kontrollkopf Audio/Control head	R	R	R	R	R	E	R	R	R	R
Obere Kopftrommel Upper drum assy.	R	E	R	E	R	E	R	E	R	E
Gummi-Andruckrolle Pinch roller	R	R	R	R	R	E	R	R	R	R
Wickelmotor Reel motor		R		E		R		E		R
Capstanmotor Capstan motor		R		E		R		E		R
Einfädelmotor Loading motor						E				
Motorantriebsrolle Loading motor pulley		R		R		R		R		R
Einfädel-Zwischenrad Loading gear pulley		R		R		R		R		R
Capstan Schwungrad Capstan flywheel		R		R		R		R		R
Wickel-Zwischenradgummi Reel idler rubber tire		R		E		R		E		R
Abwickel-Bremsgummi Supply brake rubber tire		R				R		E		R
Aufwickel-Bremsgummi Take-up brake rubber tire		R				R		E		R
Capstan-Riemen Capstan belt		R		E		R		E		R
Riemen für Bandenfädelung Loading belt		R		R		R		E		R
Abwickel-Spulenteller Supply reel disk		R		R/S		R		R/S		R
Aufwickel-Spulenteller Take-up reel disk		R		R/S		R		R/S		R
Bürsteneinheit Brush assy.		R		E		R		E		R
Schleifkontakt Commutator		R		E		R		E		R
Abwickelzugbremse Supply tension brake				E				E		
Aufwickelzugbremse Take-up tension brake				E				E		
Bremsband Tension band assy.				E				E		



Fernbedienung des Viderecorders — Remote control of the video recorder

Übersetzungen wichtiger Ausdrücke und Abkürzungen

(A)

AC IN	Wechselspg.-Eingang
ACC	autom. Farbregelung
ACC OUT Lev.	ACC-Ausgangspegel
A.D.	Nachvertonung
ADJ	Abgleich
A. DUB	Nachvertonung
A.E. Head	Audio-Löschkopf
AFC	autom. Scharfabstimmung
AFC CTL	AFC-Steuerung
AFC Defeat (SW)	AFC-Ausschalter
AFC Gain CTL	AFC-Verstärkerregelung
AFC H detect	AFC-High-Auswerter
AFC L detect	AFC-Low-Auswerter
AFC Offset	AFC-Spannung
AFC OUT	AFC-Ausgang
AFC SW	AFC-Schalter
After Loading SW	Schalter „Nach Einfädeln“
AGC	autom. Verstärkungsregelung
AGC Det	AGC-Detektor
AGC killer	AGC-Abschalter
A. IN/OUT	Audio Eingang/Ausgang
AL (A.L.-1)	Nach Einfädeln
AL 12 V (IN)	12-V-Eingang „Nach Einfädeln“
A. Loading SW	Schalter „Nach Einfädeln“
AL. SW.	Schalter „Nach Einfädeln“
AMP.	Verstärker
Antenna	Antenne
ANT. IN	Antenneneingang
ANT. OUT	Antennenausgang
A. OUT	Audio-Ausgang
A. PB	Audio-Wiedergabe
A. PB AL 12 V	Audio-Wiedergabe 12 V
	„Nach Einfädeln“
A.R.	Nach der Aufnahme
A. R/P Head	Audio-Aufnahme/Wiedergabe-Kopf
Audio	Ton
Audio DIN	Audio-DIN-Anschluß
Audio DUB	Nachvertonung
Audio Head	Audio-Kopf
Audio IN	Audio-Eingang
Audio Lev.	Audio-Pegel
Audio line IN	Audio-Leitung-Eingang
Audio line OUT	Audio-Leitung-Ausgang
Audio Mute	Audio-Stummschaltung
Audio off	Audio-Aus
Audio out	Audio-Ausgang
Auto	automatisch; Automatik
Auto color	Farbautomatik
Auto rew	autom. Rücklauf
Aux	Reserveeingang
Aux Mode (SW)	Betriebsschalter Reserveeingang
AV	Audiovision
AV Select	AV-Auswahl

(B)

Back up	Pufferung (Akku)
BAL	Symmetrie
BBD	Eimerkettenspeicher
BIAS	Vorspannung, Vormagnetisierung
BIAS OSC	Vormagn. Oszillator
Booster	Antennenverstärker
Brake Amp.	Bremsverstärker
Brake Solenoid	Bremsmagnet
BT ADD AFC	AFC-Spannungsaddierung zu
	Abstimmspannung
Buffer	Pufferstufe
Buffer Amp.	Impedanzwandler
Burst Gate	Burst-Tor
Bus	Informationskanal
B/W	Schwarz/Weiß
B/W Clip	Schwarzwert-/Weißwerthaltung

(C)

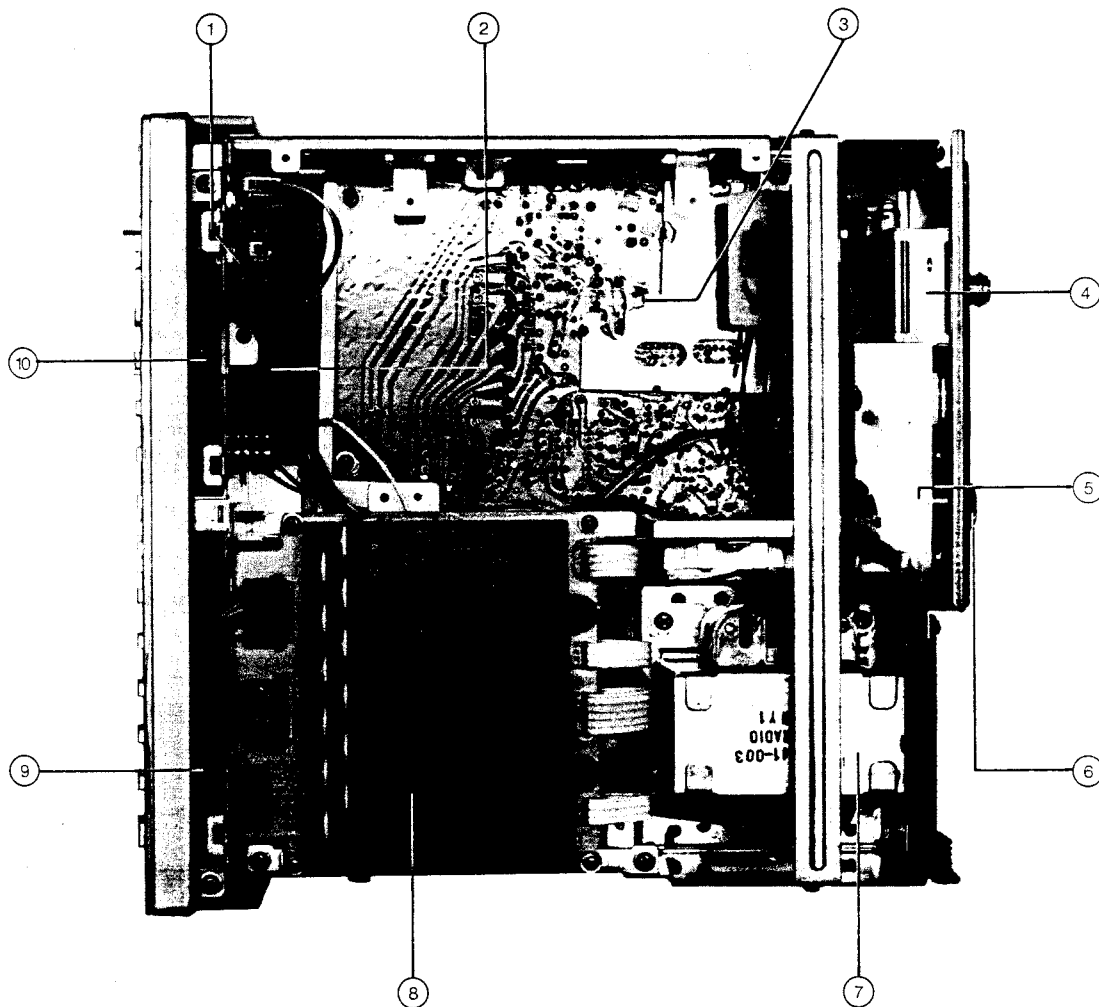
C	Chrominanz/Capstan
Camera connector	Kamera-Anschluß
Camera-12-V-out	12-V-Ausgang Kamera
Camera Mode (SW)	Schalter Kamerabetrieb
Camera on/off	Kamera ein/aus
Camera Pause (IN)	Pauseneingang von Kamera
Camera Video IN	Videoeingang von Kamera
Cancel	Löschen
CA. ON/OFF	Kamera ein/aus
Cap	Capstan
Cap. FG Amp. out	Verstärkerausgang für Capstan
	Frequenzgenerator
Cap. FG Head	Capstan-Frequenzgenerator-
	Abtastkopf
Cap. M	Bandantriebsmotor
Cap. Motor Minus IN	Minuseingang Capstanmotor
Cap. Motor Plus IN	Pluseingang Capstanmotor
Cap. Phase Error	Phasenfehlerspannung des
	Bandantriebs
Cap. Sample Posi	Tastimpulslage für Capstan
Cap. Trapezoid	Capstan-Sägezahnspannung
Capstan FG	Capstan-Frequenzgenerator
Capstan Motor	Bandantriebsmotor
Capstan Servo	Bandantriebs-Servo
Carr. Amp.	Trägersignal-Verstärker
Carrier	Träger
Carrier Bal	Träger-Symmetrie
Cass.	Cassette
Cassette IN Det.	Auswerfer: Cassette eingeschoben
Cassette lamp	Cassettenlampe
Cassette Motor	Cassettenmotor
Cassette SW	Cassettenwechsler
Cassetten Sensor	Cassetten-Sensor
CD	Rückwärtszählen
CH	Kanal
Channel Balance	Kanal-Symmetrie
Ch-1 Head Fo	Resonanzfrequenz Kanal 1 Kopf
Ch-1 SW	Schalter Kanal 1
Ch-1 Q	Kanal 1 Gütefaktor
Ch-2 SW	Schalter Kanal 2
Ch-2 SW Phase M.M. out	Monomultivibratorausgang für Kanal 2
	Schaltphase
Ch Date	Kanaldaten
Ch Date enable	freigeben der Kanaldaten
Ch Lock	Kanalsperre
Ch Lock switch	Kanal-Sperrschalter
Ch Set	Kanaleinstellung
Ch Set Mode	Betrieb: Kanaleinstellung
Ch Set OSC	Oszillator für Kanaleinstellung
Ch Set Sig Gen	Signal-Generator für Kanaleinstellung
Ch V Pulse	Kanal-Vertikalimpuls
C. Filter	Farbfilter
Clamp	Klemmschaltung
CLK Data	Taktsignal
Clock	Takt
Clock Balance	Taktsymmetrie
Clock Data	Taktsignal
Clock Data enable	Taktsignalfreigabe
Clock Frequ. (out)	Taktfrequenz-Ausgang
Clock Frequency	Taktfrequenz
Clock OSC	Taktoszillator
CM CTL	Capstanmotor-Steuersignal
C.M. CTL OUT	Steuersignalausgang
	für Capstan-Motor
COL	Farbe
Color	Farbe
Color Eq	Farbsignal-Entzerrer
Color Lev.	Farbpegel
Col. Mix	Farbmischer
Color Mix	Farbmischer
Col PB Level	Farbwiedergabepegel
Col Rec Bal	Farbaufnahme-Symmetrie
Col Rec Level	Farbaufnahme-Pegel

Comp.	Kompensator	EF	Emitterfolger
Comparison	Vergleichssignal	Eject	Cassettenauswurf
Comparison Signal IN	Vergleichssignal-Eingang	(END SNSR) End sensor/E.S.	Endsensor
Conn./Connector	Anschluß	ESC	elektronische Bildschnittsteuerung
Con.	Mischer/Umsetzer	E. SW	elektron. Schalter
Conv. Bal	Umsetzer-Symmetrie	EQ	Equalizier, Entzerrer
Converter Balance	Umsetzer-Symmetrie		
Counter	Zähler	(F)	
Counter Mode	Zähler-Betrieb	F. ADV 12 V IN	12-V-Eingang bei Einzelbildbetrieb
Counter Reset	Zählerrückstellung	F. E. Head	Gesamtlöschkopf
Counter Search	Zähler-Suchen	F.F.	Flip-Flop
Counter SW	Zählerschalter	FF/Rew	Vorlauf/Rücklauf
Counter up/down	Zähler auf-/abwärts	F.G. Amp.	Frequenzgenerator-Verstärker
Count Down (out)	Ausgang: Abwärtszählen	Filter	Filter
Count Pulse	Zählimpulse	Flip-Flop IN (OUT)	Flip-Flop-Eingang (-Ausgang)
Cross Talk Cancel	Übersprechunterdrückung	FM Mix out	Ausgang FM-Mischer
C. Sig.	Kamerasignal	FM Mod	FM-Modulation
CTL	Steuerung	FM OSC	FM-Oszillator
CTL Det. out	Steuerdetektorausgang	FM Rec Level	FM-Aufnahmepegel
CTL Head	Synchronkopf	Frame	Vollbild = 2 Halbbilder
CTL Head IN	Synchronkopf-Eingang	Frame ADV 12 V	12-V-Eingang bei Einzelbildbetrieb
CTL IN	Steuersignal-Eingang	from Connector panel	Von Anschlußplatte
CTL Pulse	Steuerimpuls	from Mecha Con	von Mechaniksteuerplatte
CUE	Merksignal	from Power supply	von Netzteil
CUE OSC	Cue-Oszillator	from Power Supply BIAS	von Netzteil: Vormagnetisierung
Cue Power IN	Spannungseingang für Cue	from Servo	von Servo-Platte
CUE Set	Cue-Setzimpuls	from Y/C	von Y/FarbPlatte
CUE SW	Cue-Schalter	from T/T Controller	von Tuner/Timer-Steuerung
(D)		Full Erase Head	Gesamtlöschkopf
D	Kopftrommel	Fuse	Sicherung
DAC	Digital-Analog-Wandler	Fuse Holder	Sicherungshalter
Dark Clip	Schwarzwerthaltung	F-V Conv	Frequenz-Spannungs-Umsetzer
Data enable	Datenfreigabe	FWD	Vorwärts
Data select	Datenauswahl	(G)	
DC/DC converter	Gleichspannungswandler	Gate	Tor
Defeat (IN)	Ausschalt-Eingang	Gen	Generator
Demod.	Demodulator	GND	Masse
D - FF	Kopftrommel-Flip-Flop		
Delay	Verzögerung	(H)	
Det	Gleichrichter	2 H DL	2-Zeilen-Verzögerungsleitung
Detector	Detektor/Auswerter	Head BIAS	Kopfvormagnetisierung
Detect Lamp	Auswerter-Lampe	Headphone Jack	Kopfhörerbuchse
Deviation	Hub, Größe	Heater	Heizung
Dimmer (switch)	Heiligkeitsschalter	H G	Hall-Generator
Diode Stock	Diodenkombination	L. Lock	Zeilensynchronisation
Discri	Diskriminator	Hor. Frequenz	Zeilenfrequenz
Display	Anzeige	H. OSC	Zeilenoszillator
Display / counter	Zähleranzeige	H.P. Amp (High Pass Amp)	Hochpaß-Verstärker
Display Control (CTL)	Anzeige-Steuerung	HPF	Hochpaßfilter
Display Holder	Anzeige-Halter		
Divider	Teiler	(I)	
DL	Verzögerungsleitung	I.D. Amp	Identimpuls-Verstärker
D. MCTL	Kopftrommel-Motorsteuerung	Idler	Zwischenrad
D.M. CTL OUT	Kopftrommel-Motorsteuerung-Ausgang	IF Amp.	ZF-Verstärker
DOC	Drop-out-Kompensator	IF AGC	ZF-autom. Verstärkeregelung
Doc Det	Drop-out-Detektor	IF (OUT) (IN)	ZF-Aus-/Eingang
Drum connector	Kopftrommel-Anschluß	IFR Receiver	Infrarot-Empfänger
Drum Discri OUT	Kopftrommel-Diskriminator-Ausgang	IH DL (DLI)	64 µs-Verzögerungsleitung
Drum FF IN	Kopftrommel-Flip-Flop-Eingang	INV	Inverter
Drum FG	Kopftrommel-Frequenzgenerator	INPUT Select SW	Eingangs-Auswahlschalter
Drum Head	Videokopf	INT RST	Interne Rückstellung
Drum Heater	Kopftrommel-Heizung	Instruction decoder	Eingabe-Dekodierer
Drum Motor	Kopftrommel-Motor	(J)	
Drum PU	Kopftrommel-Abtastung	Junction	Verbindung
Drum P.U. Head	Kopftrommel-Abtastkopf		
Drum PU Pulse IN	Kopftrommel-Abtastimpuls-Eingang	(K)	
Drum Servo	Kopftrommel-Servo	Key scan	Tastenabfrage
Drum Trapezoid	Kopftrommel-Sägezahnspannung	Key search	Tastenwahl
Drum 12 V out	12-V-Ausgang Kopftrommel	Killer Amp	Farbabschaltverstärker
D. VIB	Kopftrommel-Vibration	Killer Det.	Farbabschaltdetektor
D. VIB Level	Kopftrommel-Vibrationspegel	Killer Det. out	Farbabschaltdetektor-Ausgang
D. VIB Timing	Kopftrommel-Vibrationszeit	(L)	
(E)		Lamp Flasher	Blinkgeber für Lampen
EDIT Timing	Zeitsteuerung für Bildschnitt	LED Power	LED-Stromversorgung
(Edit Start Control Syst.)	elektronische Bildschnittsteuerung	LIM./Limiter (Amp)	Begrenzer (Verstärker)
E.E. Amp.	Verstärker für E-E-Betrieb	Limiter Bal (ance)	Begrenzer-Symmetrie
E.E. Level	Pegel bei E-E-Betrieb	Line Amp	Leistungsverstärker
E.E. 12 V	12 V bei E-E-Betrieb	Line Filter	Leitungsfilter
		Line in	Leitungseingang

Line out	Leitungsausgang	Ph SNSR	Photosensor
Line Video IN	Videoleitungs-Eingang	Pinch Roller solenoid	GA-Rollen-Magnet
LPF	Tiefpaßfilter	Pinch Sol	GA-Rollen-Magnet
Loop Filter	Doppelfilter	(Play + AL)	Wiedergabe und nach Einfädeln
Loading Motor	Einfädelmotor	Play. AL-1	Wiedergabe nach Einfädeln 1
Lock	gesperrt	Playback	Wiedergabe
Loading	Einfädeln, Laden	Play Tracking VR	Wiedergabe Spureinsteller
(M)		Power Diode	Leistungsdiode
Main con (verter)	Hauptumsetzer	Power ON (SW)	Netzeinschalter
Main solenoid	Hauptmagnet	Power OFF	Netz aus
Main SW	Hauptschalter	Power supply	Netzteil
M. CTL. IN	Eingang Motorsteuerung	Power supply diode	Netzteil-Diode
MDA	Motor-Verstärker	Power SW(itch)	Netzschalter
Mecha Con	Mechaniksteuerung	Power TR(ans)	Leistungstransistor
Mechanism Mode	Mechanik-Betrieb	Pre Amp	Vorverstärker
Memory	Memory	Pre emph	Preemphasis
Mic	Mikrofon	Pre Empha out	Preemphasis Ausgang
Mic Jack	Mikrofon-Buchse	Pre/Rec	Vorverst./Aufnahme
Mic IN	Mikrofon-Eingang	Pre Set	Voreinsteller
Mic OUT	Mikrofon-Ausgang	Pre start	Vor-Start
Mix Booster	Mischer-Antennenverstärker	PRG Repeat	Programm-Wiederholung
Mix (er)	Mischer	Processed color Out	Ausgang: Verarbeitetes Farbsignal
Mixing Amp	Mischverstärker	Prog. Mode	Programm-Betrieb
MM (Mono Multi)	Monomultivibrator	Prog No	Programm-Nummer
Mod.	Modulator	P/S	Pause/Standbild
Mode	Betriebart	P. TR	Leistungstransistor
Mode IN	Betriebsart-Eingang	(R)	
Mode SW (itch)	Betriebsschalter	Rec 12 V IN	12-V-Eingang bei Aufnahme
Motor coil	Motorspule	Rec 12 V out	12-V-Ausgang bei Aufnahme
Motor control	Motorsteuerung	Rec AD 12 V	12 V bei Nachvertonung
Mute	Stummschaltung	Rec Amp	Aufnahme-Verstärker
Mute IN	Eingang Stummschaltung	Rec CTL	Aufnahmesteuerung
Muting	Stummbastimmung	Rec CTL Delay	Verzögerung für Aufnahmesteuerung
(N)		Rec CTL MM out	Monomultivibrator Ausgang für Aufnahmesteuerung
N.C.	nicht abgeschlossen	Rec CTL Start OUT	Aufnahme Startsteuerungsausgang
Noise Clip	Störbegrenzung	Rec Col Out (IN)	Aufnahme Farb-Ausgang (Eingang)
Noise Filter	Störschutzfilter	Rec Eq	Aufnahme-Entzerrer
Noise Reduction SW	Rauschunterdrückungsschalter	Rec FM OUT (IN)	Aufnahme FM-Ausgang (Eingang)
Non Linear Amp	nicht linearer Verstärker	Rec Killer	Aufnahme Farbabschalter
Nor (mal) Tracking	Normalwiedergabe - Spurlage	Rec level	Aufnahme-Pegel
Normal Playback Mode	Zeitdiagramm für Normal-Wiedergabe-Betrieb	Rec or AD	Aufnahme oder Nachvertonung
Timing Chart	Betrieb	Recording Mode	Aufnahmebetrieb
Nor Pre Set	Voreinsteller für Normalwiedergabe	Recording	Zeitdiagramm für Aufnahmebetrieb
N.R. Led	Rauschunterdrückungs-LED	Mode Timing Chart	
N.R. SW	Rauschunterdrückungsschalter	Rec Phase	Aufnahme-Phase
(O)		Rec safe	Aufnahme-Sicherung; Aufnahmesperre
Off	Aus	Rec Safety sensor	Aufnahme-Sicherungssensor
ON	An	Rec Start 12 V	12 V bei Aufnahmestart.
Off Set IN	Eingang für Regelabweichung	Rec SW	Aufnahmeschalter
OPE	Betrieb	Rec Start IN	Eingang Aufnahmestart von Mechaniksteuerplatte
Operation Unit	Betriebseinheit	from Mecha Con	Spurlage Monomultivibrator
OP SW OUT	Betriebsschalter Ausgang	Rec Tracking MM OUT	Ausgang bei Aufnahme
OSC	Oszillator		Gleichrichter
OUT	Ausgang	Rect.	Gleichrichter
OUTPUT	Ausgang	Rectifier	Spulentellersteuerung
(P)		Reel CTL	Spulenteller-Detektor
Pause Mode	Pausen-Betrieb	Reel Det.	Spulentellerfrequenzgenerator
PB	Wiedergabe	Reel FG	Wickelmotor
PB + AL 12 V	12 V bei Wiedergabe und nach Einfädeln	Reel Motor	Wickelmotorspannung
PB 12 V IN	12-V-Eingang bei Wiedergabe	Reel voltage	Referenzsignal-Ausgang
PB Col IN	Wiedergabe-Farbeingang	Reference (out)	Regelspannungs-Ausgang
PB COL Level	Farbwiedergabepegel	Reg OUT	Regelung
PB Col out	Wiedergabe-Farbsignal-Ausgang	Reg(ulator)	Relais
PB Comparison Signal	Wiedergabe Vergleichssignal	Relay	Fernbedienung
PB CTL Amp OUT	Wiedergabe Steuerverstärkerausgang	Remote	Fernbedienungsbefehl
P.B. Delay M. Multi	Wiedergabe Verzögerungsmonomultivibrator	Remote CMD	Fernbedienungsausgang
P.B. FM IN	Wiedergabe FM-Eingang	Remote OUT	Fernbedienungs-Empfänger
PB FM out	Wiedergabe FM-Ausgang	Remote Sensor	Fernbedienungsanzeige
P.B. Killer	Wiedergabe-Farbabschalter	Remote Tally	Wiederholungsschalter
PB Level	Wiedergabe-Pegel	Repeat SW	Rückstellimpuls-Gleichrichter
PB Video Level	Video wiedergabepegel	Reset Rect.	Rückstellschalter
Phase Comp.	Phasenkompensation	Reset SW	Rücklauf
Phase Det.	Phasendetektor	Rew/Rewind	HF-autom. Verstärkungsregelung
Phase Rota.	Phasendrehung	RF AGC	HF-Verstärker
Photo Det.	Lichtschranke	RF Amp	HF-Modulator
		RF Converter	HF-Ausgang
		RF OUT	Aufnahme/Wiedergabe
		R/P	Rückstellimpuls Generator
		RST P. Gen	Bandlauf
		RUN	

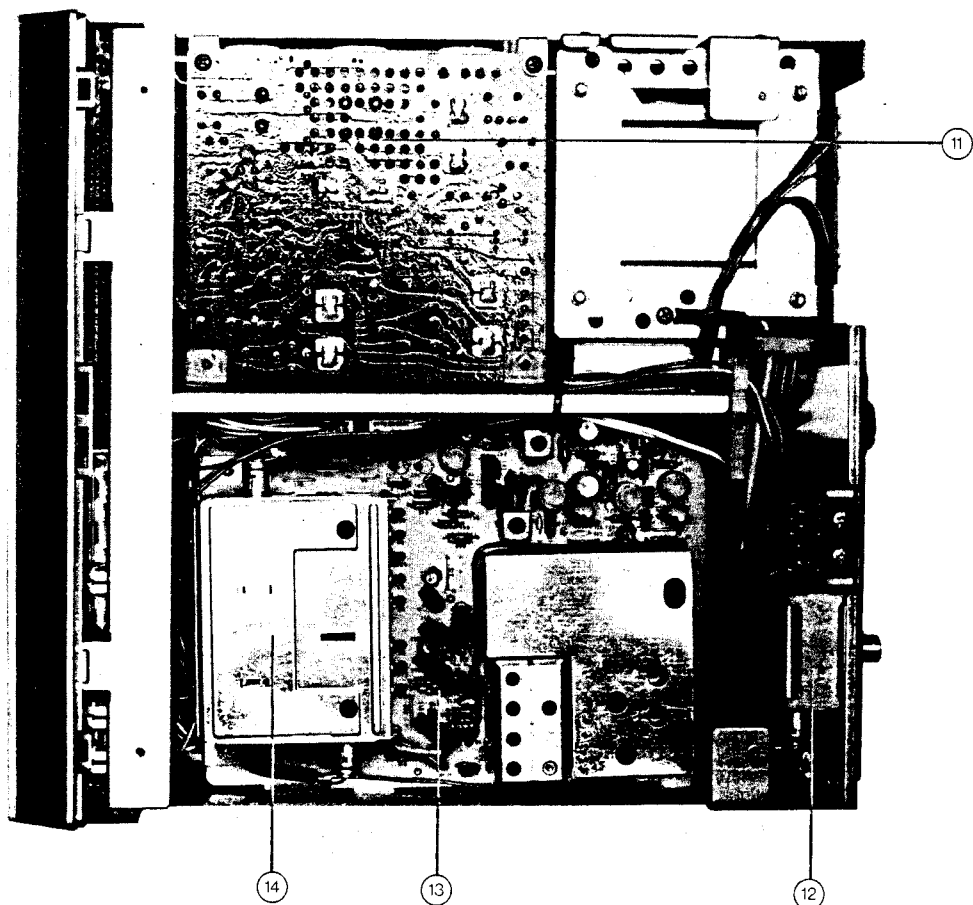
Running Ind (IN) (out)	Bandlaufanzeige (Eingang) (Ausgang)	to Back up	an Pufferbatterie
R.T.	Drehtransformator	to camera connector	an Kamera-Anschluß
RY	Relais	to cassette IN Det.	an Cassettendetektor-Eingang
(S)		to connector panel	an Anschlußplatte
Sample	Tastung	to Display CTL	an Anzeige-Steuerung
Sampling and Hold	Tast- und Halteschaltung	to Drum Motor	an Kopftrommelmotor
Sampling Pulse	Tastimpulse	to F.E. Head	an Gesamtlöschkopf
SCAN	Abfrage	to headphone jack	an Kopfhörerbuchse
Scan Signal Generator	Abfragesignalgenerator	to Heater	an Heizung
Search FF	Such-Vorlauf	to IFR Receiver	an Infrarot-Empfänger
Search (High)	Suchlauf (High)	to input select SW	an Eingangs-Auswahlschalter
Search (L)	Suchlauf (Low)	to Junction	an Verbindungsplatte
Search Rew	Such-Rücklauf	to key search	an Tastenfeld
Search SW	Suchlauf-Schalter	to Mecha Con	an Mechanikersteuerung
Secam Det.	Secam-Detektor	to Mic Jack	an Mikrofonbuchse
S. Edit IN	Edit-Start-Eingang	to NR SW	an Rauschunterdrückungsschalter
Select	Auswahl	to operation unit	an Betriebseinheit
SENS.	Sensor	to power supply	an Netzteil
Set	Stellen	to Power SW	an Netzschalter
SF	Source folger	to Regulator	an Regelschaltung
S. FF Posi	Such-Vorlauf-Position	to RF Con	an HF-Modulator
Shaper (out)	Impulsformer-Ausgang	to T/T control	an Tuner/Timer-Steuerung
SIF Amp	Ton-ZF-Verstärker	T. LEAD SW.	Temperaturschalter
Slow 12 V	12 V bei Zeitlupe	TR	Transistor
Slow 12 V IN	12-V-Eingang bei Zeitlupe	Tuner/IF	Tuner/ZF
Slow down	Zeitlupe „langsamer“	Tuner/key Scan	Tuner/Tastenabfrage
Slow Pre Set	Zeitlupe Voreinsteller	Tuner off	Tuner aus
Slow Pulse	Zeitlupe Impulse	Tuner Video IN	Videosignaleingang vom Tuner
Slow Speed	Zeitlupengeschwindigkeit	T. U. Reel Sensor	Aufwickelspulenteller-Sensor
Slow/Still	Zeitlupe/Standbild	TU Reel Rotation Pulse	Umdrehungsimpulse des Aufwickelspulentellers
Slow Tracking Control	Zeitlupe Spurlagesteuerung		
Slow Tracking (VR)	Zeitlupe Spurlageeinsteller	(U)	
Slow up	Zeitlupe „schneller“	U AGC	AGC-Spannung
Sol.	Magnet	UL SW	Entlade-Schalter
Sound Det.	Ton-Auswerter	UNREG 20 V	20 V unregelt
Sound Trap	Ton-Falle	Unloading Switch	Entlade-Schalter
Speed	Zeitraffer	up/down	aufwärts/abwärts
Speed P.B. Mode	Zeitraffer-Wiedergabebetrieb	(V)	
Speed 12 V IN	12-V-Eingang bei Zeitraffer	V. AGC	Video AGC
Squelch	Rauschsperr	V. Amp	Videoverstärker
Squelch drive	Treiber für Rauschsperr	VCO	spannungsgesteuerter Oszillator
S. Reel Sensor	Abwickelspulenteller-Sensor	VDD	Versorgungsspannung
S. Reel Rotation Pulse	Abwickelspulenteller-Umdrehungsimpulse	Video amp.	Videoverstärker
	Such-Rücklauf-Position	Video Board	Video-Platte
S. Rew Posi	Start-Sensor	Video Det.	Video-Detektor
S.S/Start Sensor	Schrittzähler	Video Eq	Videosignal-Entzerrer
Step counter	12 V bei Standbild/Pause	Video Head (IN)	Videokopf (Eingang)
Still/pause 12 V	Speichern	Video IN	Videosignal-Eingang
Store	Zwischenträgeroszillator	Video Level	Video-Pegel
Sub carr osc	spannungsgesteuerter	Video Line IN	Eingang Videoleitung
Sub/Carr VXO/OUT	Zwischenträgerquarzoszill.-Ausgang	Video mode SW	Schalter: Videobetrieb
	Zwischenträger-Umsetzer	Video out	Videosignal-Ausgang
Sub con	Zwischenumsetzer	Video select 12 V	12 V bei Videoanwahl
Sub Conv.	Abwickelspulenteller-Detektor	Video SW	Video-Schalter
Supply Reel Det.	Abwickelsensor	Video Tally	Video-Anzeige
Supply sensor	Schalter	V. Lock VR (OUT)	Vertikalsynchronisation-Einsteller (Ausgang)
SW	Steuerung der geschalteten 10 V		Spannungswähler
SWD 10 V CTL	Eingangsschalter-Kodierer	Voltage Selector	Vertikalimpuls
SW IN Encoder	Schaltpunkt	V. Pulse	Veränderlicher Widerstand/Poti
Switching point	Synchronsignal-Verst.	VR	Ausgang der Vertikalsynchron-
Sync Amp	Synchronimpuls-Detektor	V. Sync Sep out	signalabtrennung
Sync detect	Synchronsignal-Tor		Vertikalsynchronsignal-Verst.
Sync Gate	Synchronsignal Eingang (Ausgang)	V. Sync Amp	variabler Quarzoszillator
Sync IN (out)	Synchronsignal-Abtrennstufe	VXO	
Sync Sep		(W)	
(T)		W/D Clip	Weißwert-/Schwarzwert-Haltung
Take up Reel det.	Aufwickelspulenteller-Detektor	White Clip	Weißwerthaltung
Take up sensor	Aufwickelsensor	Wired Remote out	Ausgang Drahtfernbedienung
Tally	Anzeige	(X)	
Tape End	Bandende	x'tal OSC	Quarzoszillator
Tape End Detect lamp	Auswerterlampe für Bandende	x'tal OSC 50 Hz	Ausgang 50-Hz-Quarz-Oszillator
Tape memory (switch)	Band-Memory-Schalter	Count down out	abwärtszählend
Tape Remaining CPU	Bandvorratsanzeige-Computer	(Y)	
Tape Run	Bandlauf	Y/Colour	Y-/Farbverstärker-Platte
Tape start	Bandstart	(Z)	
Terminal	Anschluß	Zerp Out	Null-Ausgang
Timer on (SW)	Timer „EIN“ Schalter		
Timing Generator	Zeitgeber-Generator		
to A.E. Head	an Tonlöschkopf		
to Audio	an Audio-Platte		

Lageplan vom Tuner/Timer Positions plan of the tuner/timer



Ansicht von oben
Seen from above

- | | |
|---|--|
| ① Schalter für Programmverriegelung
Channel lock switch | ⑥ Sicherungshalter
Fuse holder |
| ② Leiterplatte Tastensatz
Function switch board | ⑦ Netztrafo
Power transformer |
| ③ Leiterplatte Tuner- und ZF-Verstärker
Tuner and IF board | ⑧ Programmeinsteller
Presetter board |
| ④ Antennenverstärker
Booster | ⑨ Leiterplatte Uhr
Timer board |
| ⑤ Spannungswähler
Voltage selector | ⑩ Leiterplatte Programmwahlverriegelung
Channel select switch board |



Ansicht von unten
Seen from below

⑪ Leiterplatte Netzteil
Regulator board

⑬ Leiterplatte ZF-Verstärker
IF board

⑫ Antennenverstärker
Booster

⑭ Tuner
Tuner

Schaltbildhinweise / Circuit diagram notes

Widerstände

Alle Widerstandswerte sind in Ω ; 1/8 W falls nicht anders angegeben.

k = 1 000 M = 1 000 000

CR = Kohlewiderstand
Comp. R = Aufbauwiderstand
OM R = Oxidmetallfilm-Widerstand
VR = Regelwiderstand
MF R = Metallfilmwiderstand
CMF R = Metallfilmbeschichteter Widerstand
UNF R = Nicht entzündbarer Widerstand
FR = Sicherungswiderstand

Kondensatoren

Kapazitätswerte sind in pF oder in μ F

C CAP = Keramik Kondensator
M Cap = Mylarkondensator
E Cap = Elektrolytkondensator
BP E Cap = Bipolarer Elektrolytkondensator
MM Cap = Metallisierter Mylarkondensator
PP Cap = Polypropylenkondensator
MPP Cap = Metallisierter Polypropylenkondensator
PS Cap = Polystyrolkondensator
T. Cap. = Tantalkondensator

Die Toleranzen sind wie folgt:

M: $\pm 20\%$	K: $\pm 10\%$	J: $\pm 5\%$
A: $+ 50\%$	H: $+ 100\%$	G: $\pm 2\%$
- 10%	- 10%	F: $\pm 1\%$

Resistors

All resistors values are in Ω , 1/8 W unless otherwise specified.

k = 1 000 M = 1 000 000

CR = Carbon resistor
Comp. R = Chip resistor
OM R = Metal oxide film resistor
VR = Potentiometer
MF R = Metal film resistor
CMF R = Metal film coated resistor
UNF R = Non inflammable resistor
FR = Fuse resistor

Capacitors

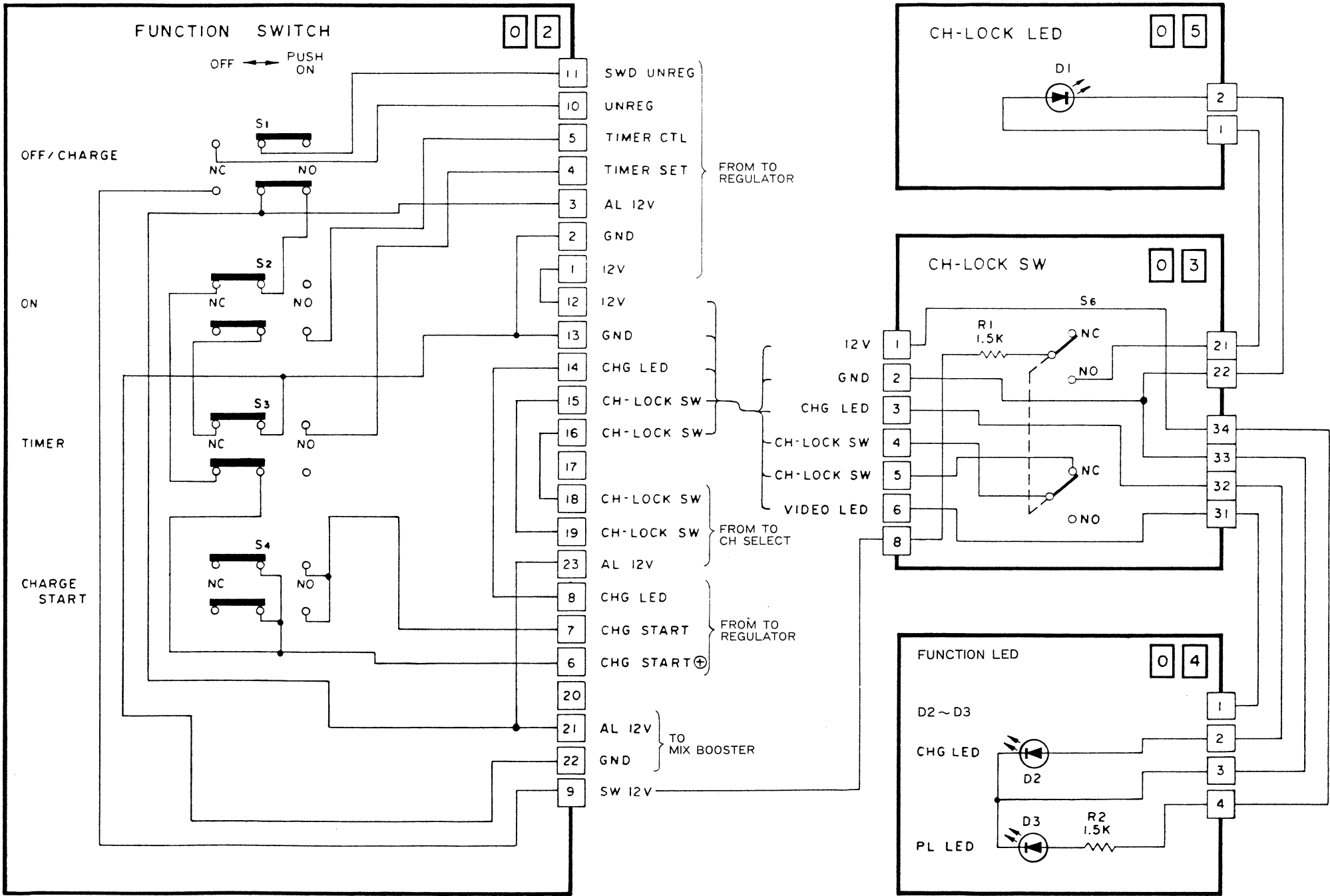
Capacitor values are in pF or μ F

C Cap = Ceramic capacitor
M Cap = Mylar capacitor
E Cap = Electrolytic capacitor
BP E Cap = Bipolar electrolytic capacitor
MM Cap = Metallized mylar capacitor
PP Cap = Polypropylen capacitor
MPP Cap = Metallized polypropylen capacitor
PS Cap = Polyester capacitor
T. Cap. = Tantalum capacitor

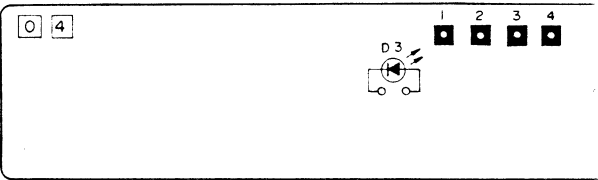
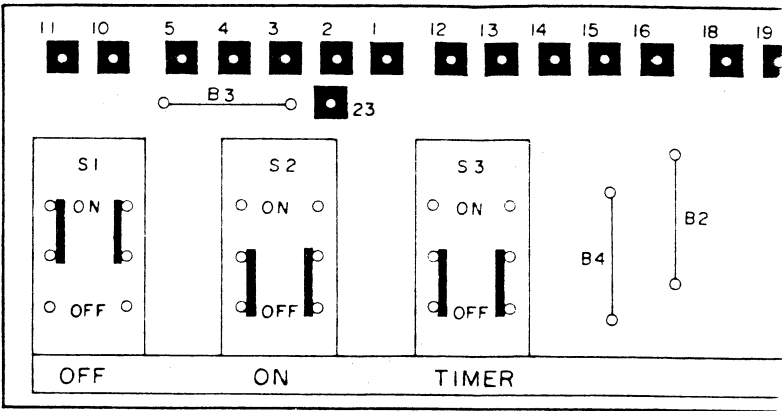
Tolerances are as follows:

M: $\pm 20\%$	K: $\pm 10\%$	J: $\pm 5\%$
A: $+ 50\%$	H: $+ 100\%$	G: $\pm 2\%$
- 10%	- 10%	F: $\pm 1\%$

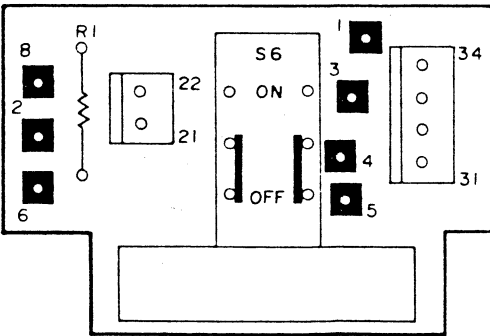
Schaltungen Tuner/Timer – Circuit diagrams Tuner/Timer

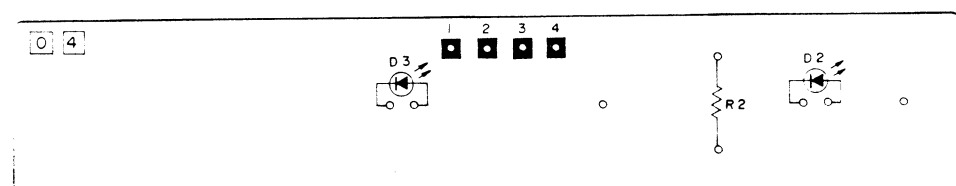
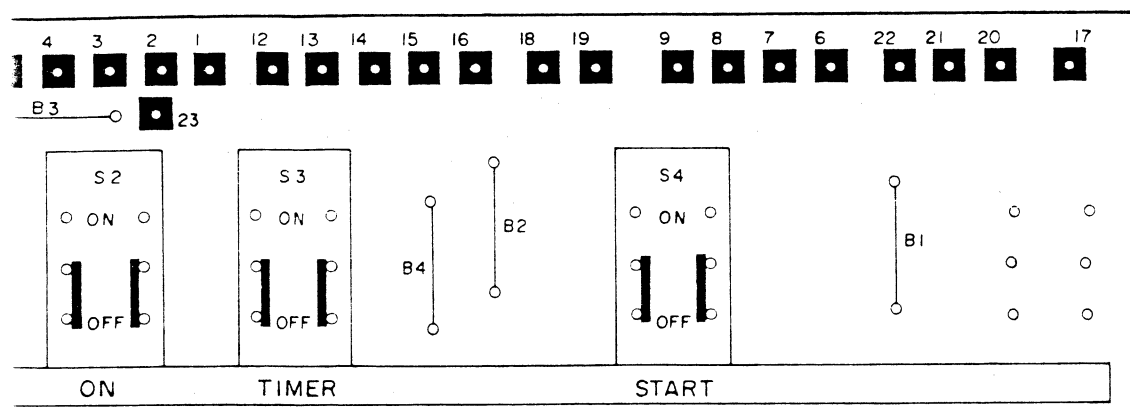


Tastensatz / LED-Anzeige – Key board / LED-Indicator

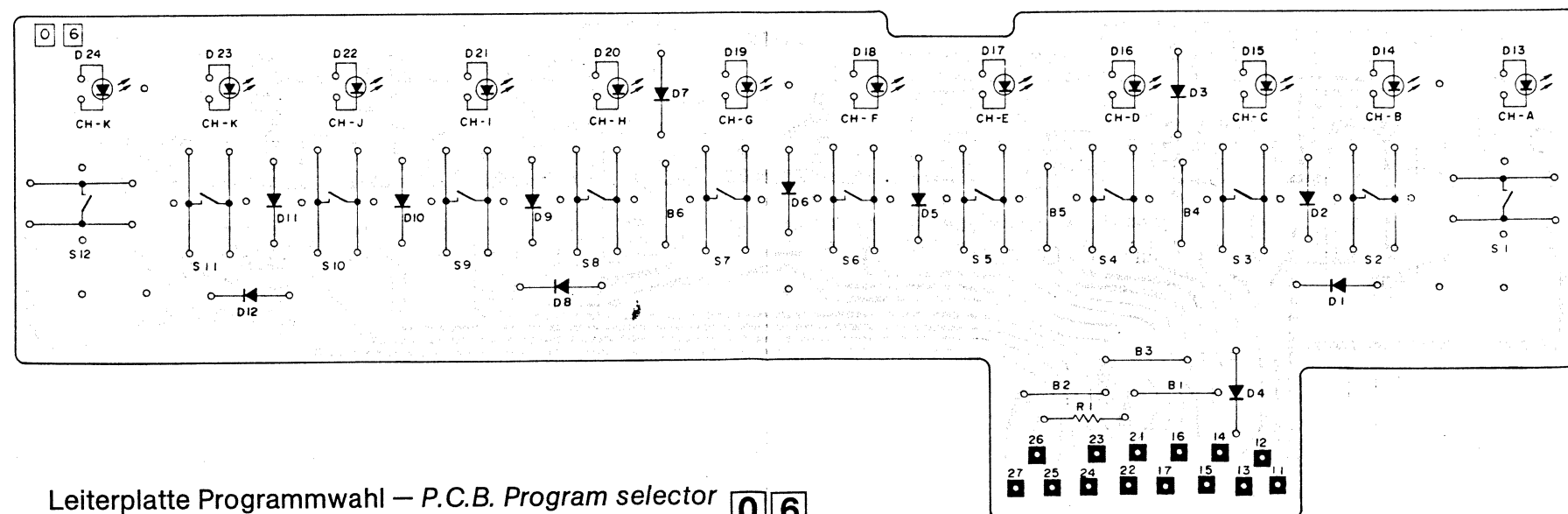
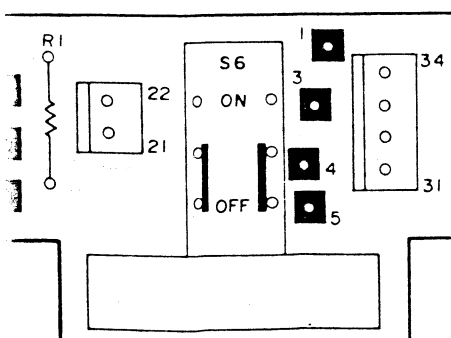
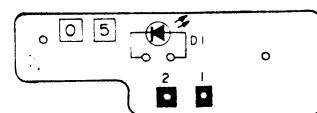


Leiterplatten Tasten:
L1.

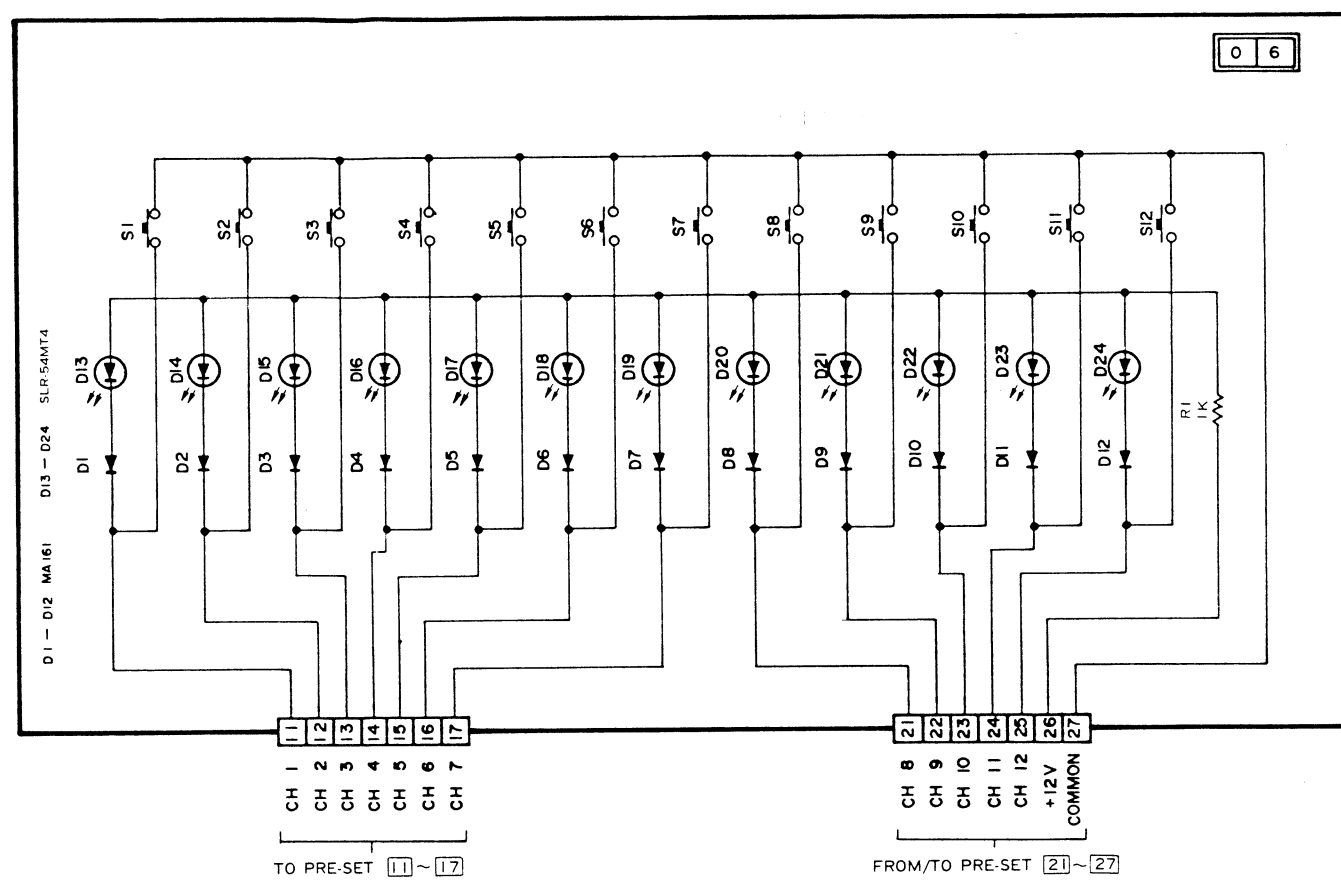




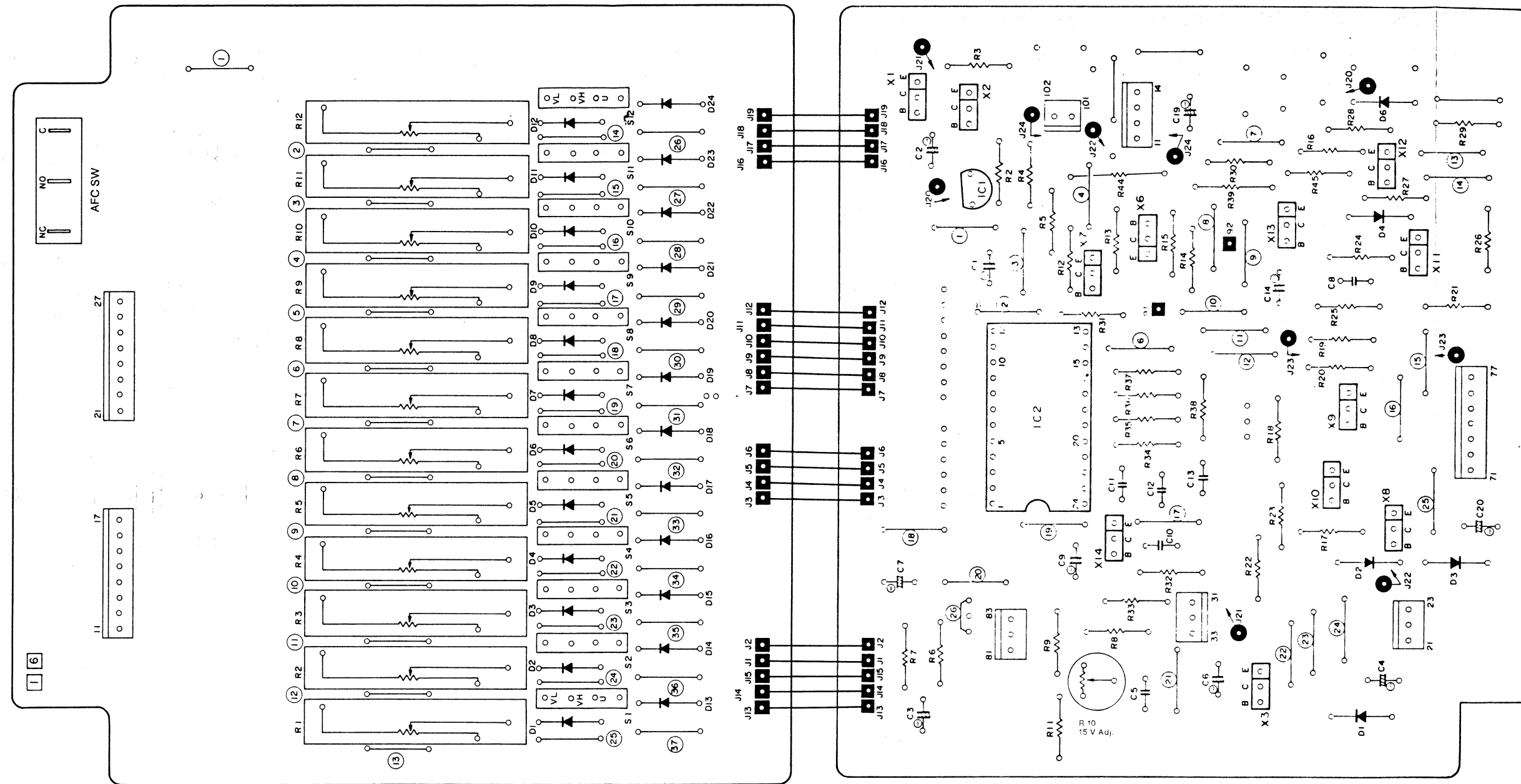
Leiterplatten Tastensatz / LED — P.C.B's. key board / LED
Lötseite — Soldered side



Leiterplatte Programmwahl — P.C.B. Program selector
Lötseite — Soldered side



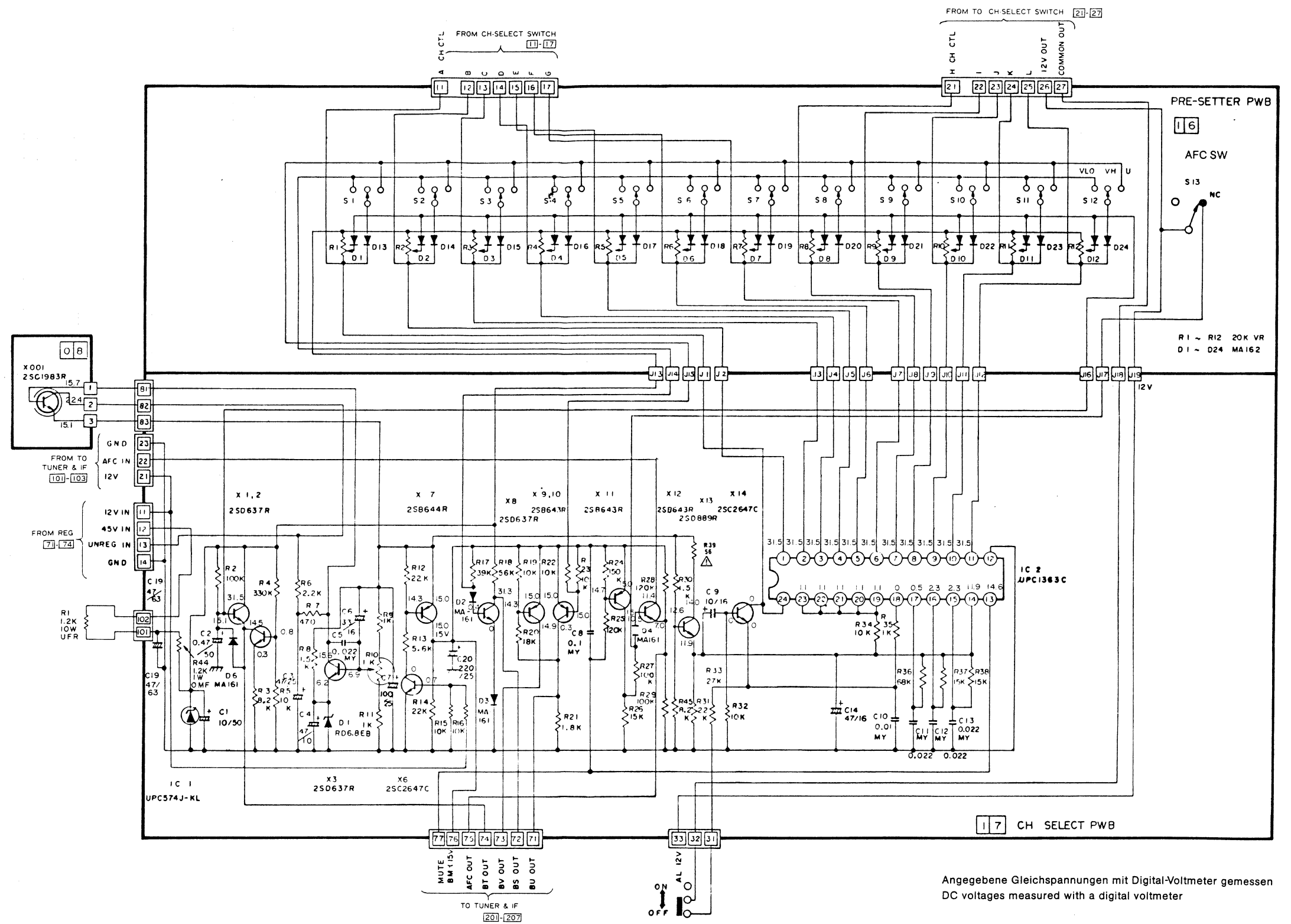
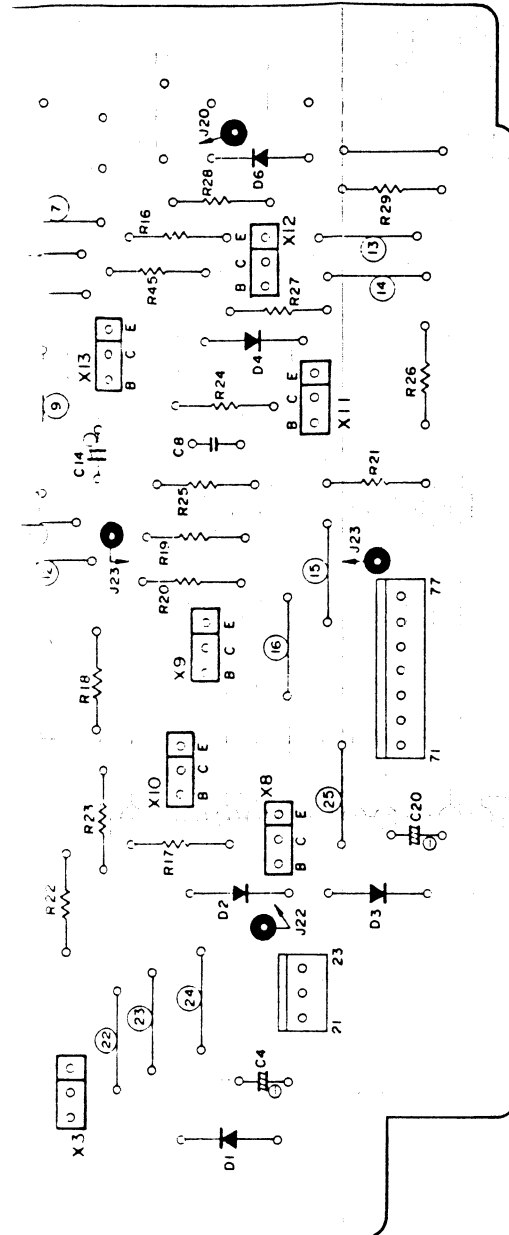
Tastensatz Programmwahl — Key board program selector



Leiterplatten Programmspeicher — P.C.B.'s Presetter and CH-Select

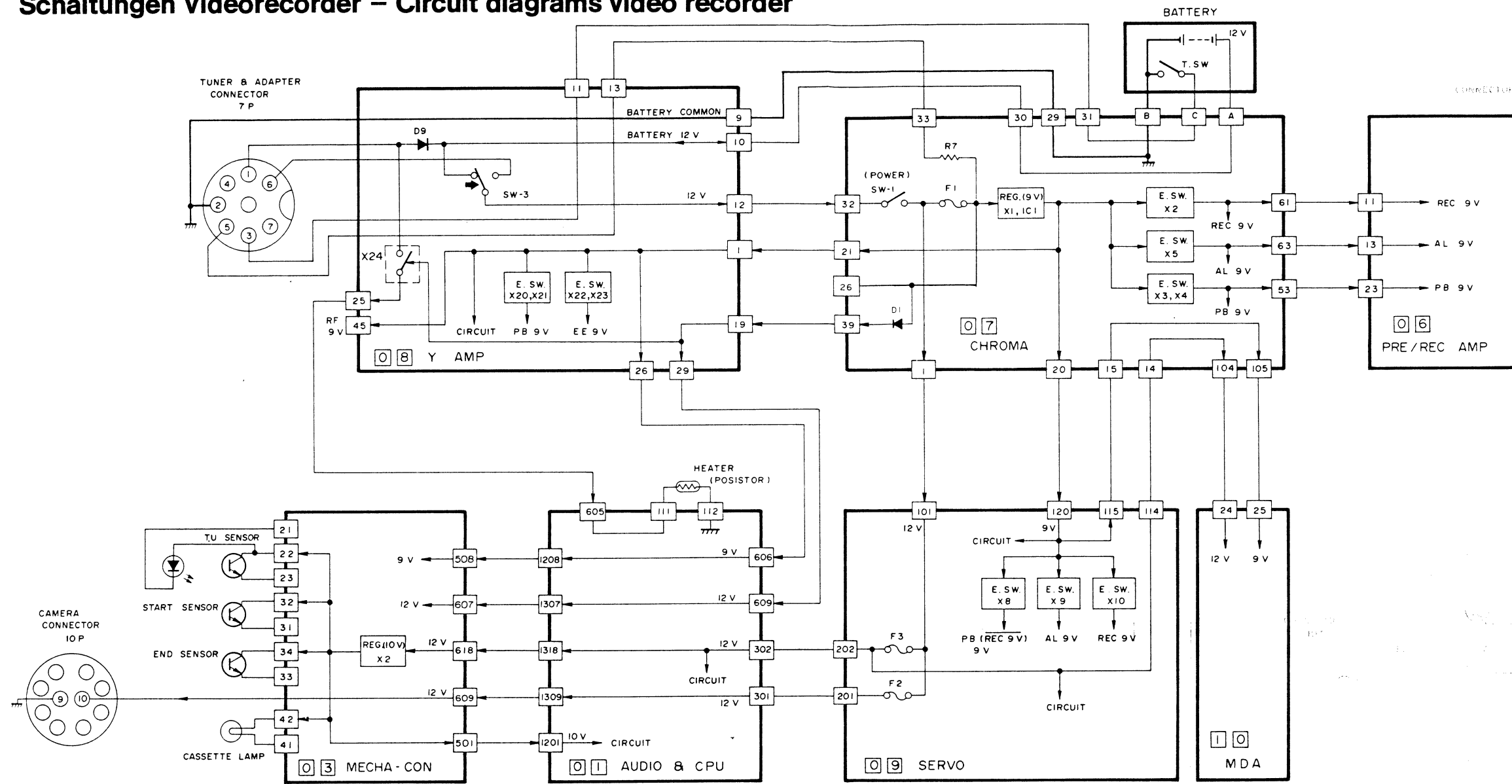
Lötseite — Soldered side

1 6 1 7

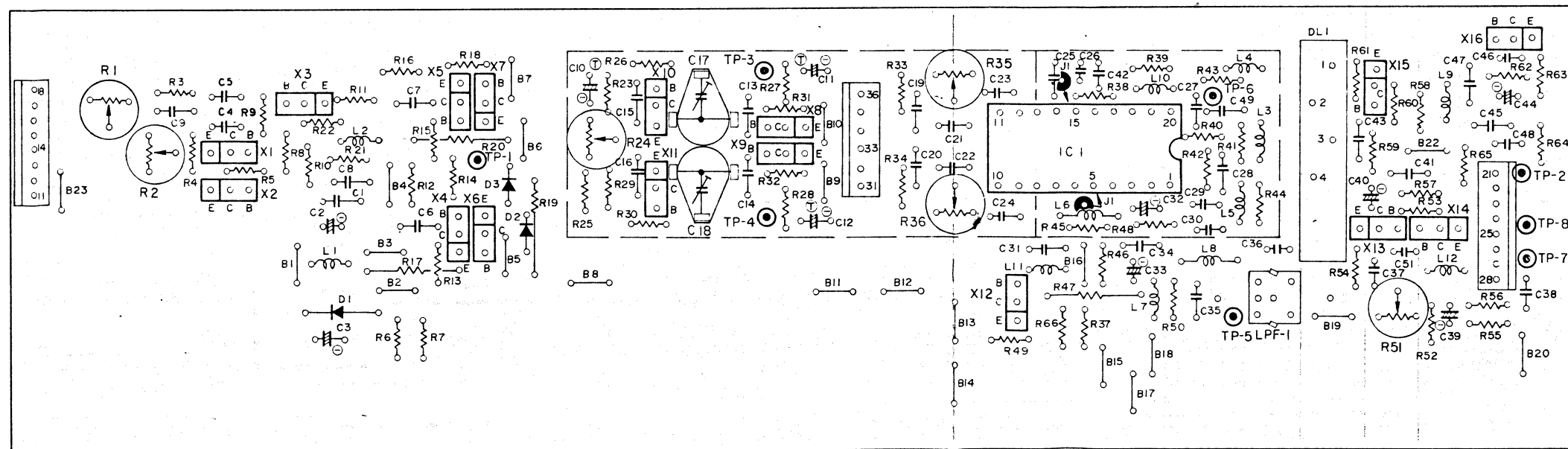


Angegebene Gleichspannungen mit Digital-Voltmeter gemessen
DC voltages measured with a digital voltmeter

Schaltungen Videorecorder – Circuit diagrams video recorder



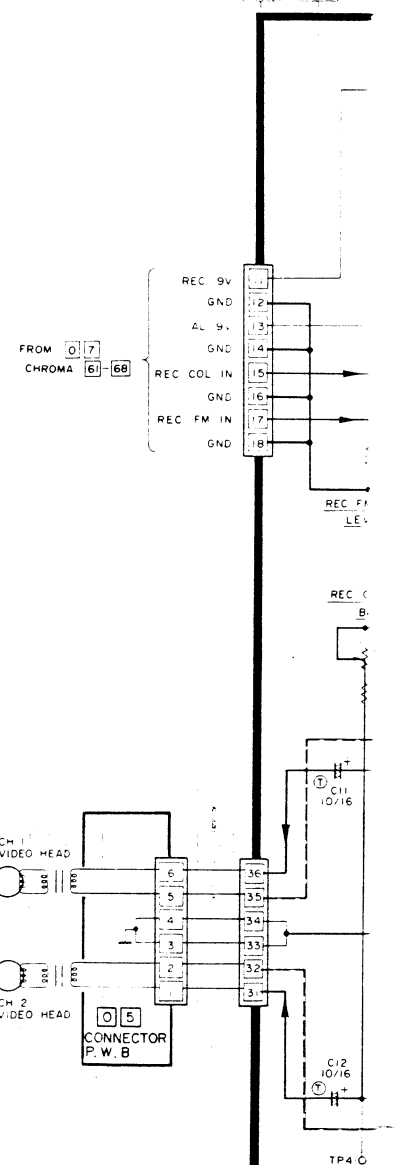
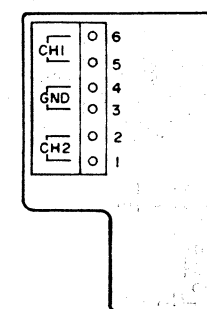
Blockschaltbild Stromversorgung – Block diagram power supply

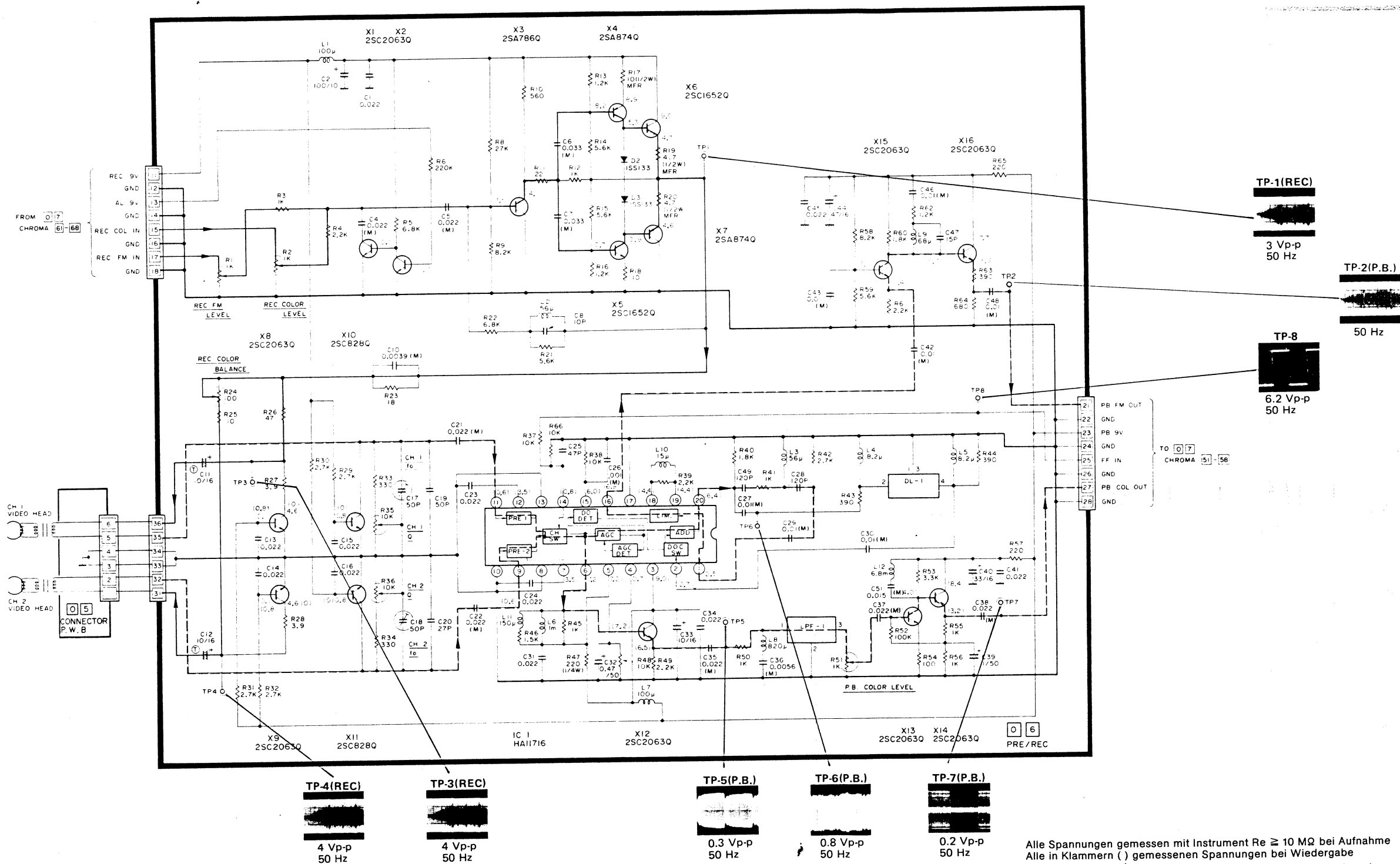


Leiterplatte A/W-Verstärker – P.C.B. Pre- and Record-Amplifier

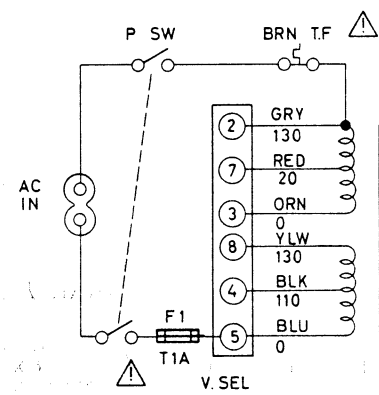
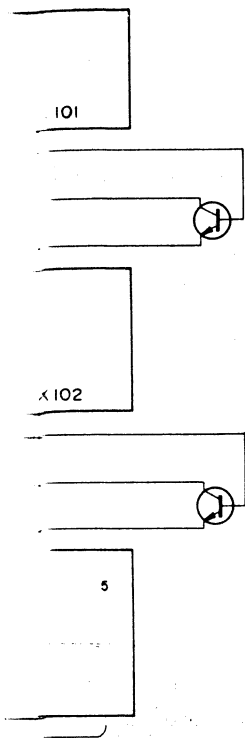
Lötseite – Soldered side

Connector board



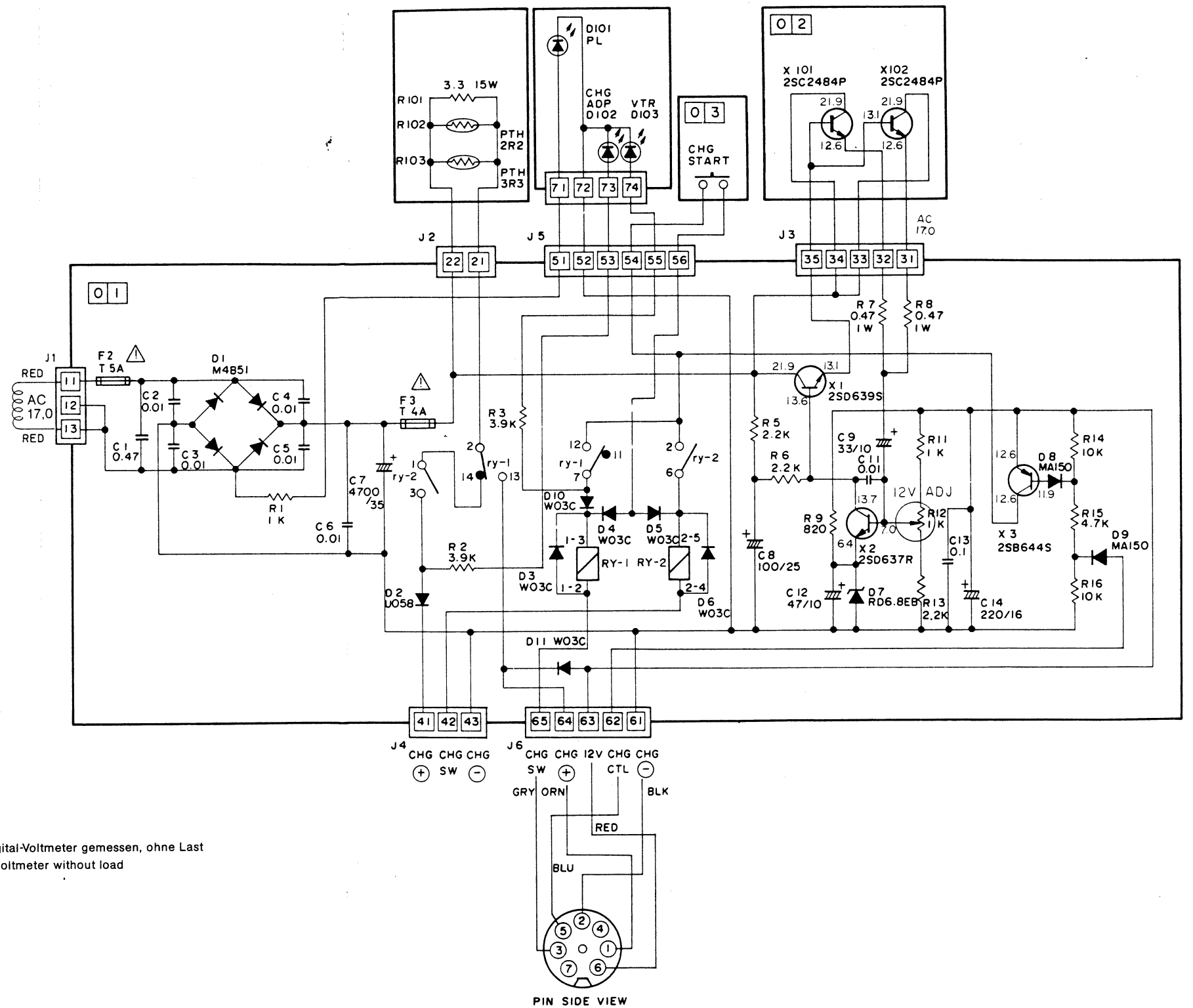


Aufnahme/Wiedergabe-Verstärker — Pre- and Record-Amplifier



VOLTAGE SELECTOR	
110V	(2)-(4) : (5)-(7)
127V	(2)-(8) : (3)-(5)
220V	(4)-(7)
240V	(7)-(8)

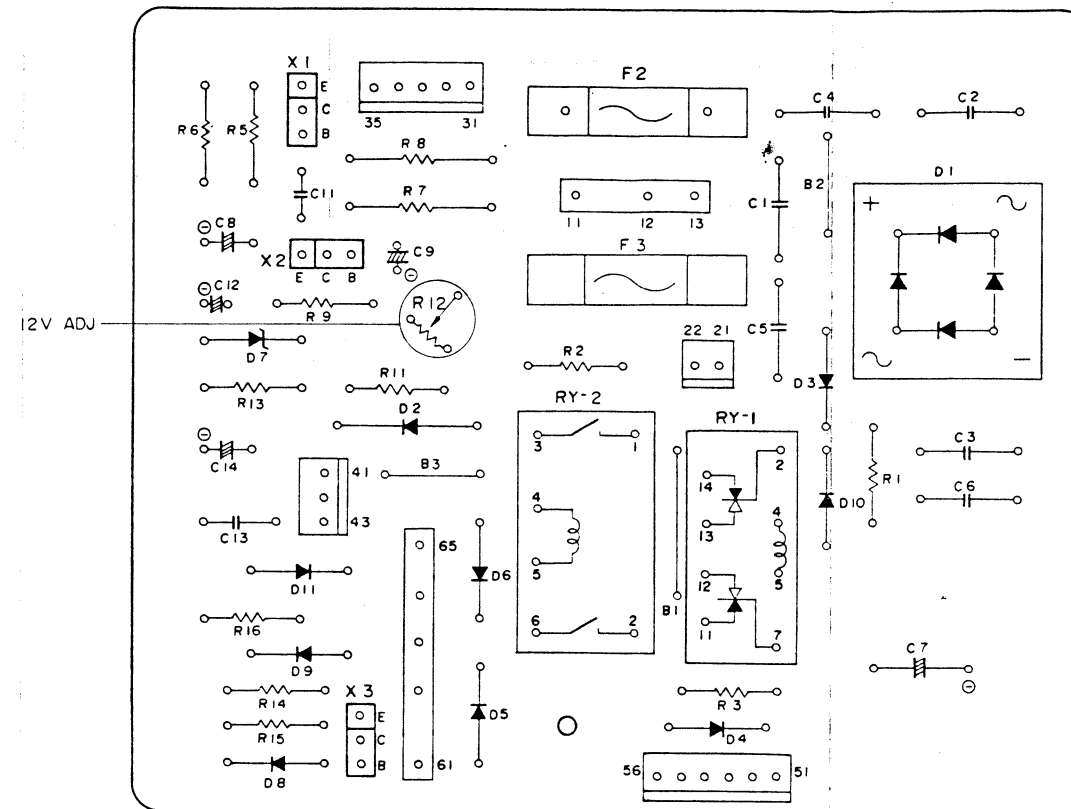
Angegebene Gleichspannungen mit Digital-Voltmeter gemessen, ohne Last
 DC voltage are measured with a digital voltmeter without load



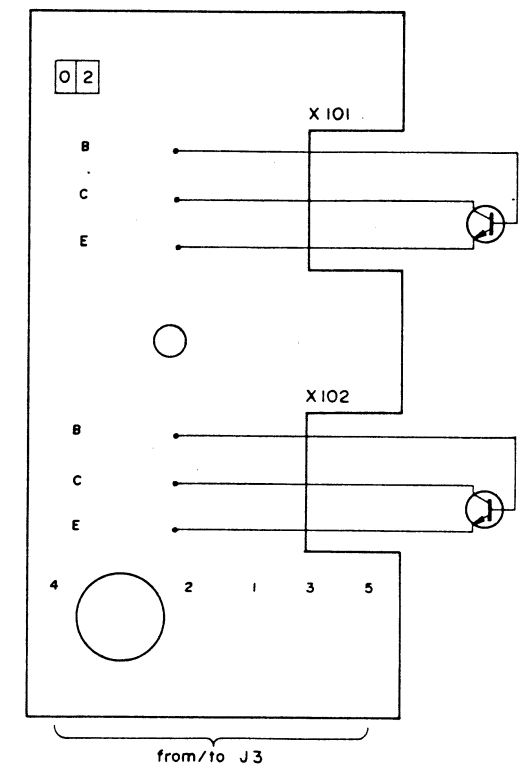
Netz-Adapter - Power supply

Schaltungen Netz-Adapter – Circuit diagrams power supply

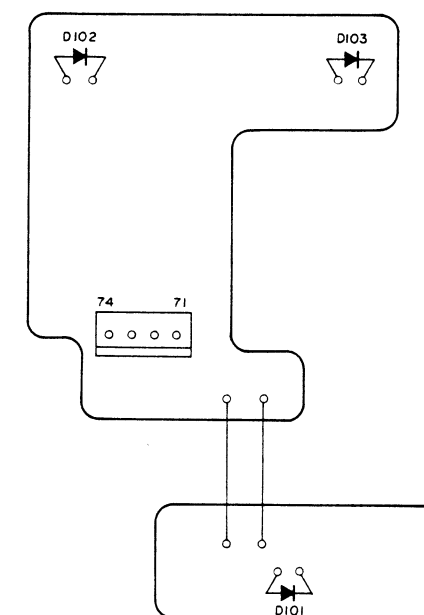
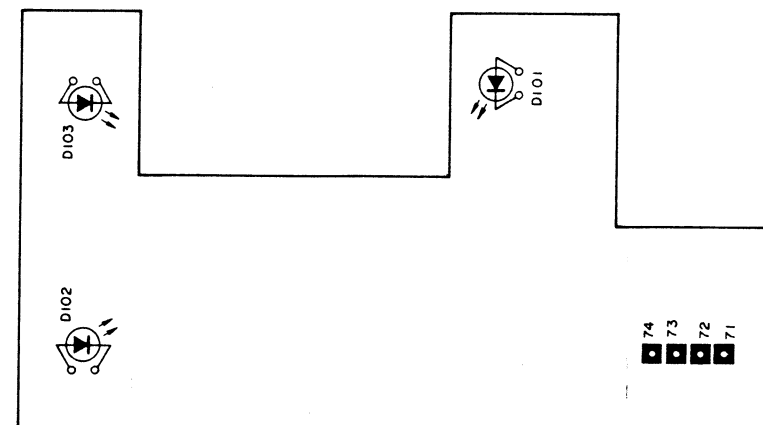
POWER SUPPLY



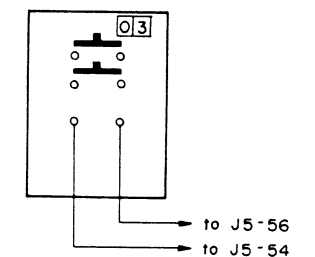
POWER TR



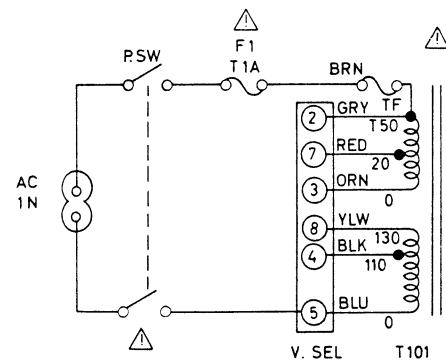
LED



SW



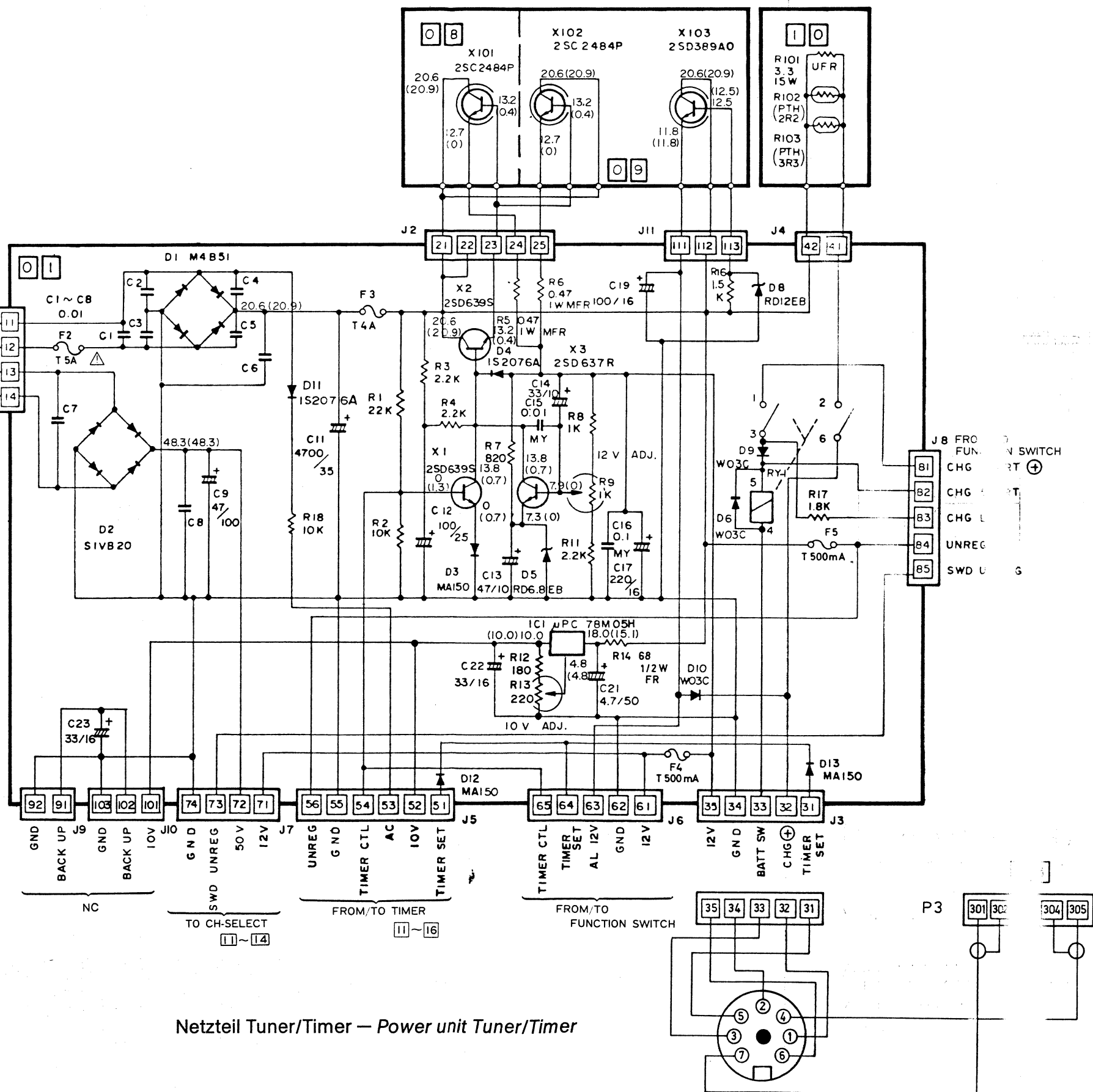
Leiterplatten Netz-Adapter – P.C.B. Power supply
Lötseite – Soldered side



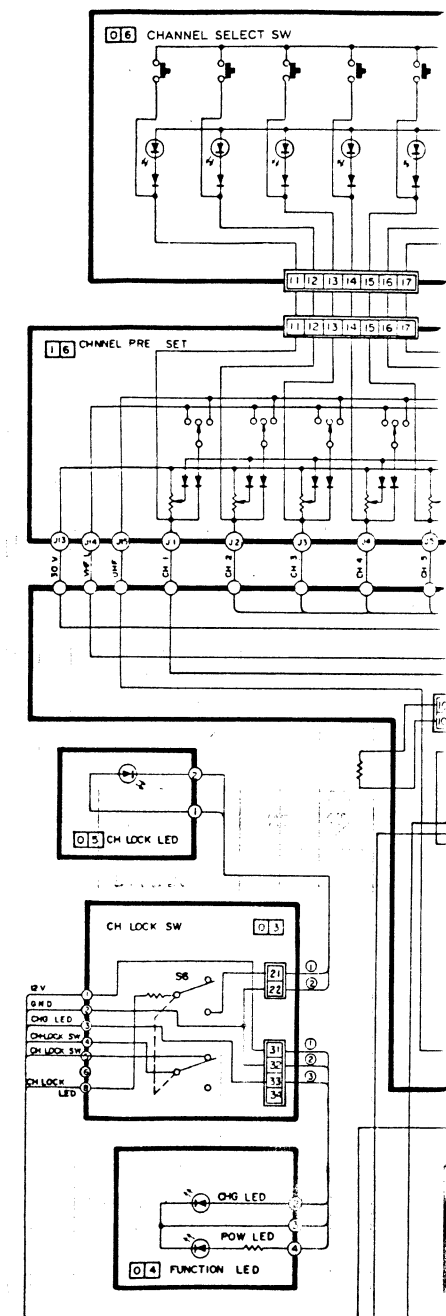
VOLTAGE SELECTOR	
110V	②-④, ⑤-⑦
127V	②-⑧, ③-⑤
220V	④-⑦
240V	⑦-⑧

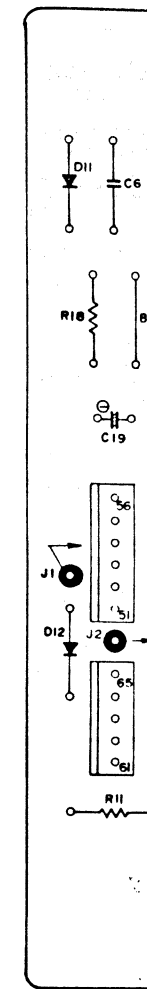
Angegebene Spannungen mit Digital-Voltmeter gemessen (ohne Videorecorder-Anschluß).
 DC voltages are measured with a digital voltmeter without connection with the videorecorder.
 Gleichspannungen in Klammern () bei Timer-Funktion gemessen (keine Aufnahme).
 Voltages in parentheses are with timer set (but recording not in progress).

- ⚠ Sicherheitsbauteil
 Bei Ersatz nur Originalteil verwenden!
- ⚠ Safety component
 Only replace with original parts!

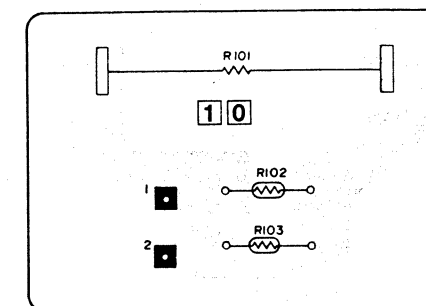
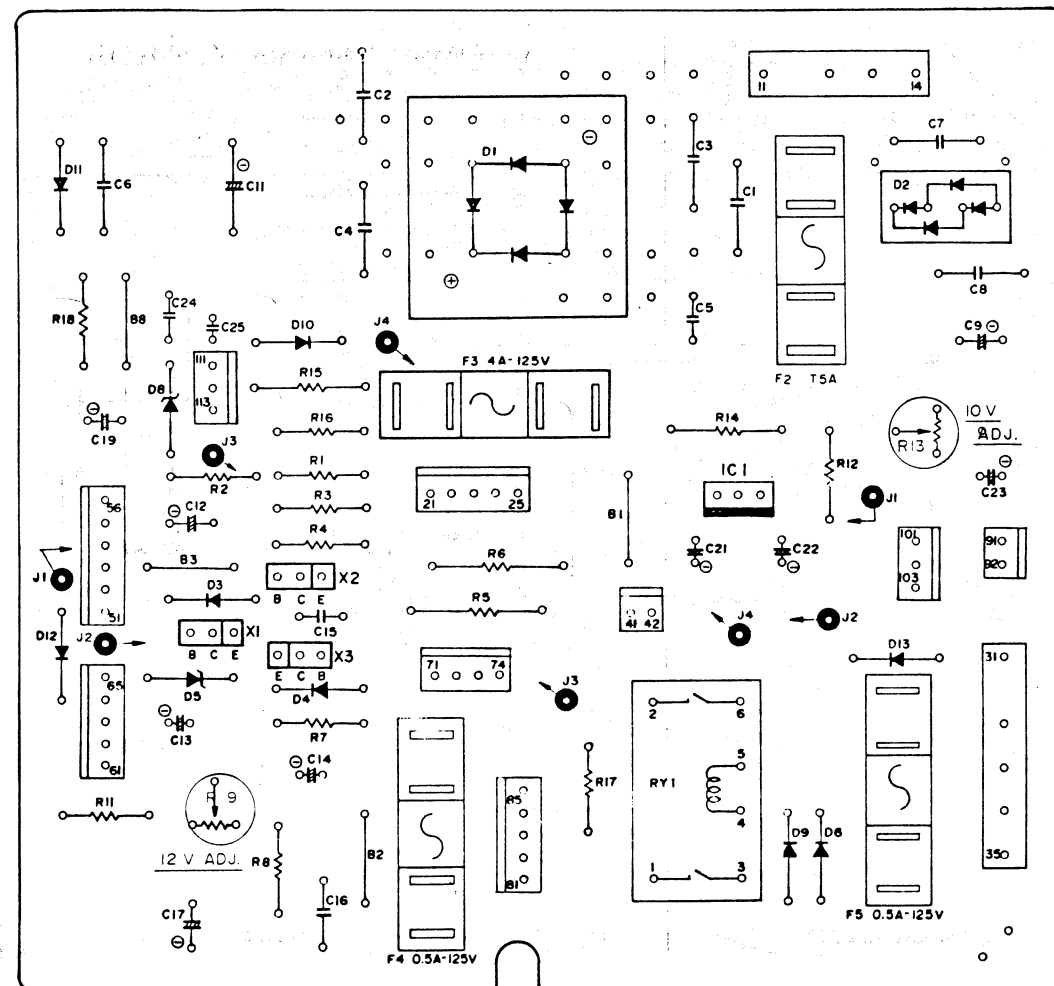


Netzteil Tuner/Timer — Power unit Tuner/Timer

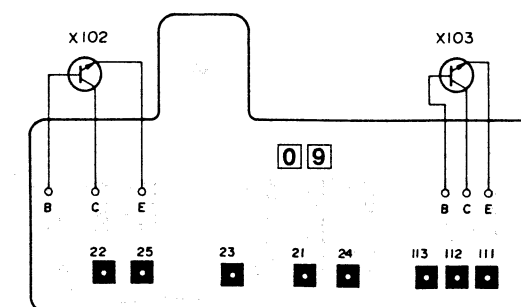
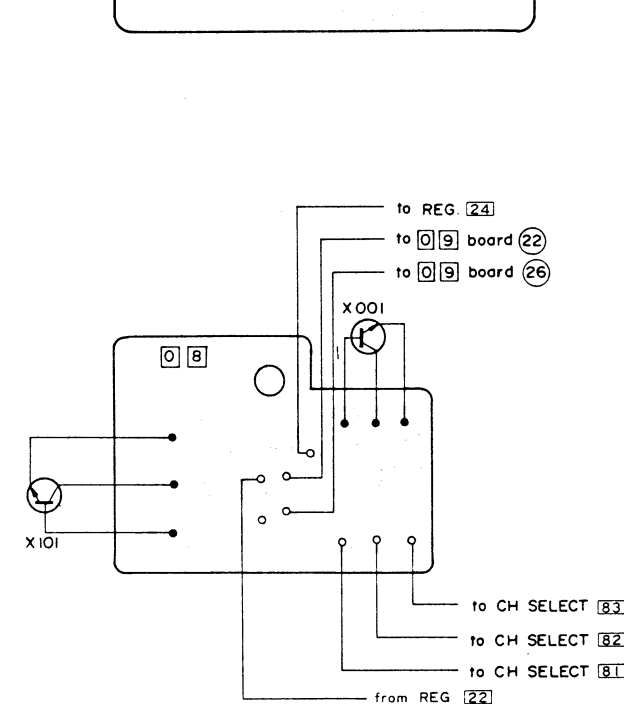




Schaltuhr – Timer

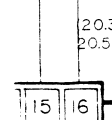
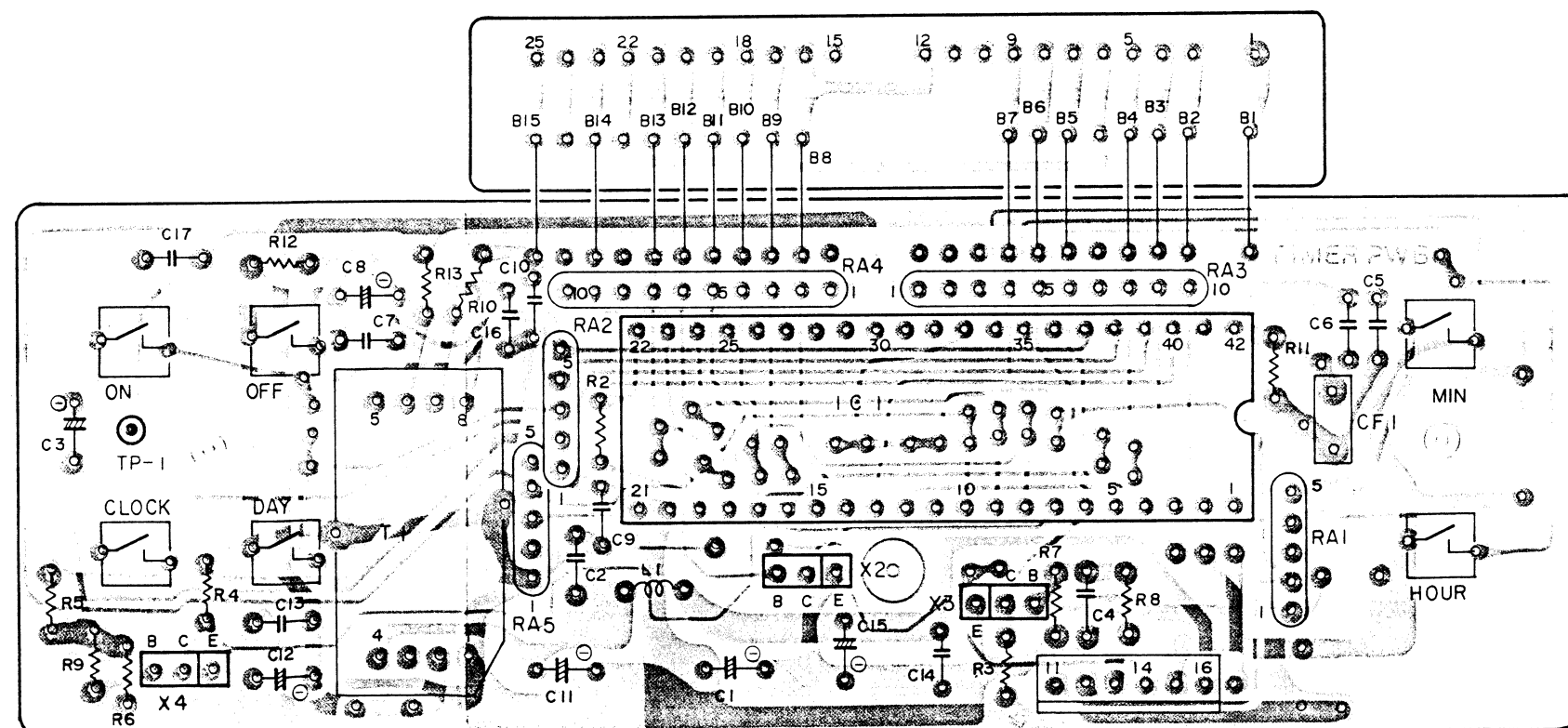


Leiterplatten Netzteil Tuner/Timer
P.C.B.'s Power unit Tuner/Timer
Lötseite - Soldered side

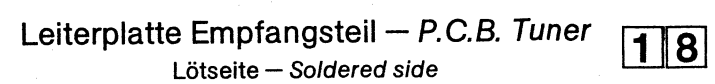


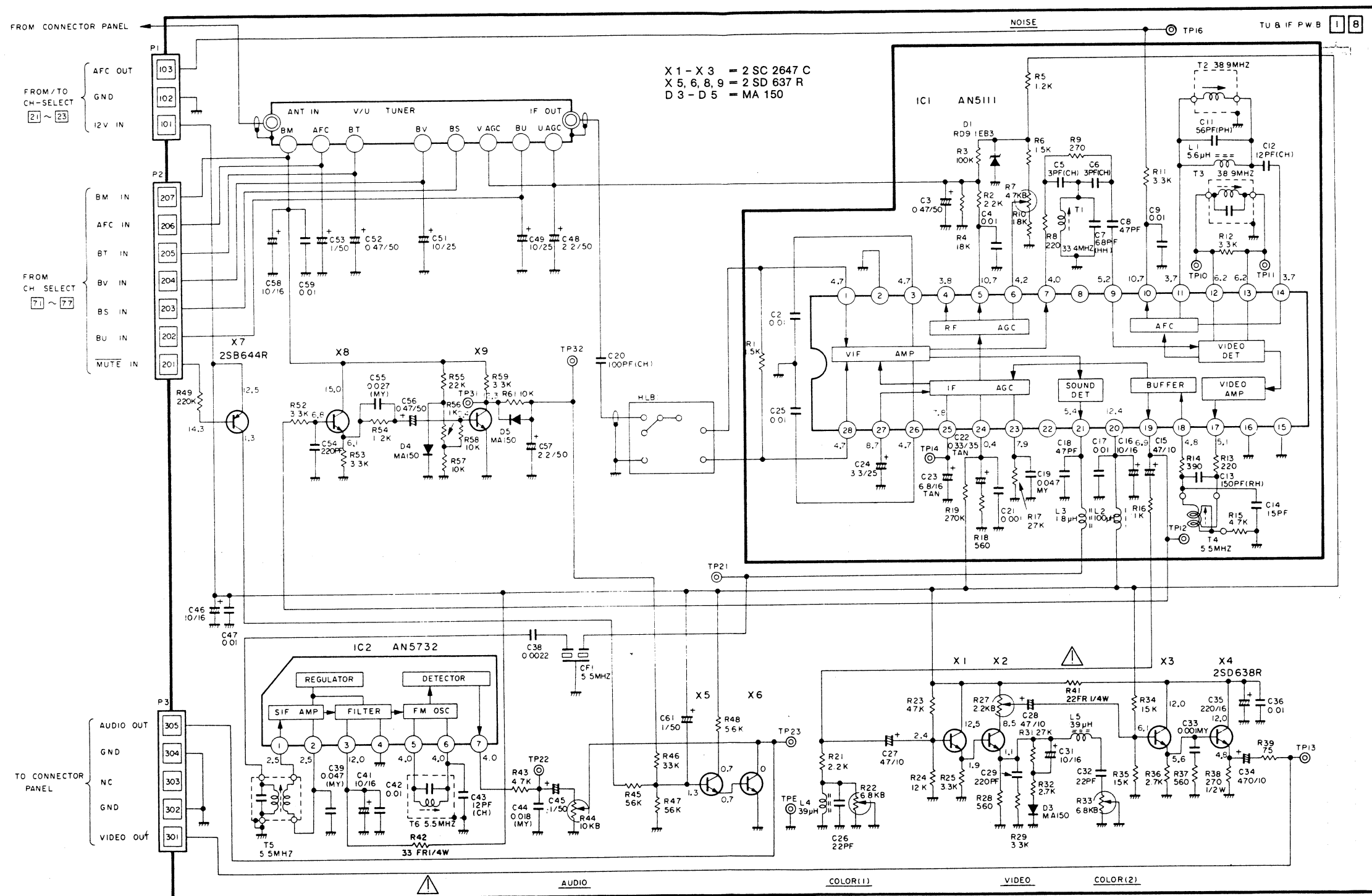
Leiterplatte Schaltuhr - P.C.B. Timer
Lötseite grün - Bestückungsseite schwarz
Soldered side green - Component side black

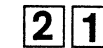
07

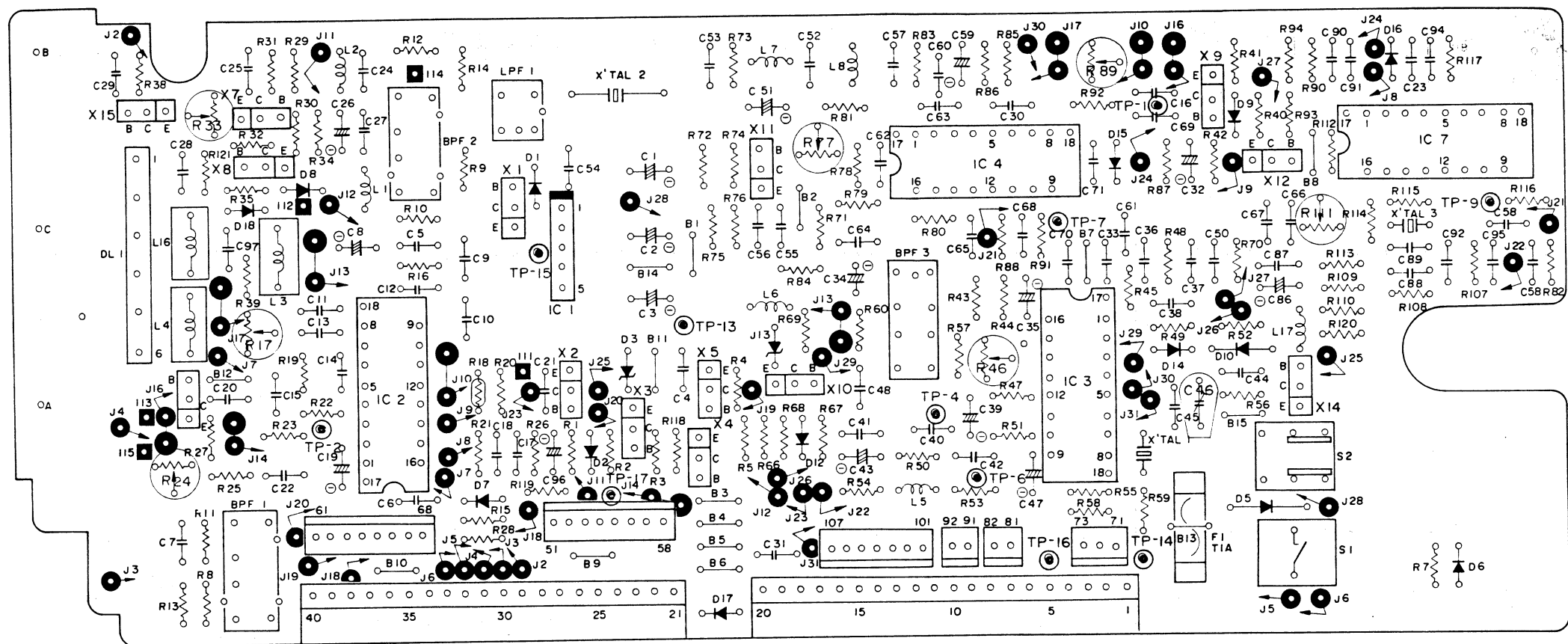


r gemessen.
on gemessen
rding not in



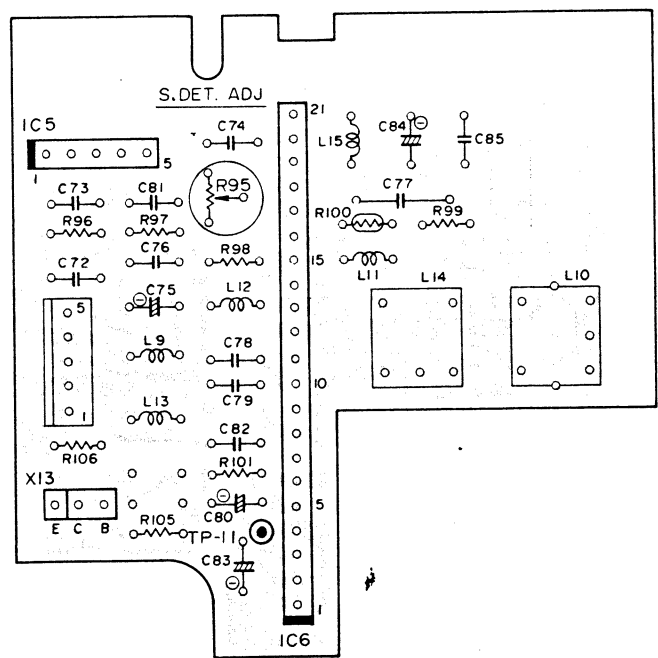






Leiterplatte Chroma — P.C.B. Chroma
Lötseite — Soldered side

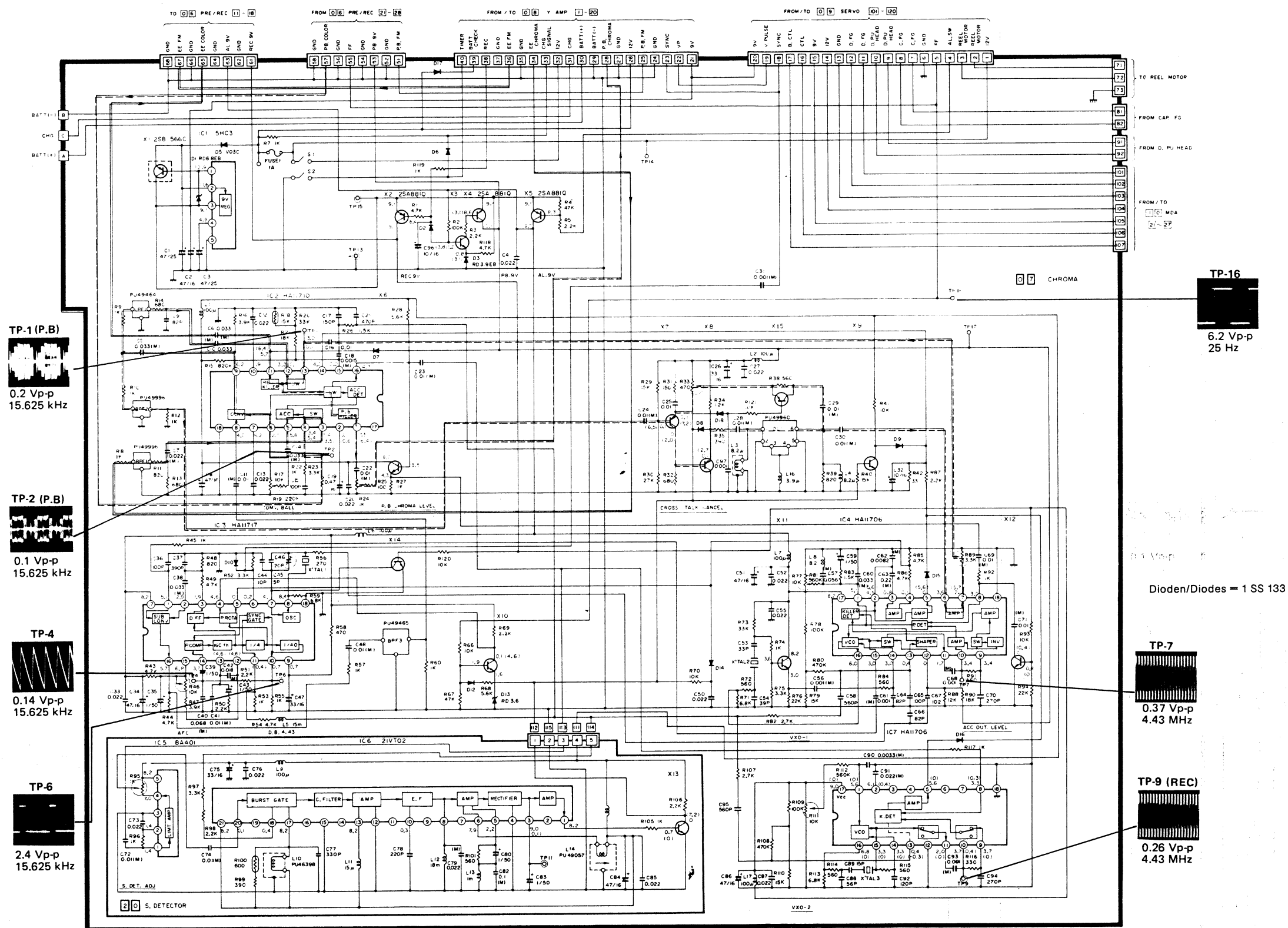
07



Leiterplatte Secam-Detektor — P.C.B. Secam-Detector
Lötseite — Soldered side

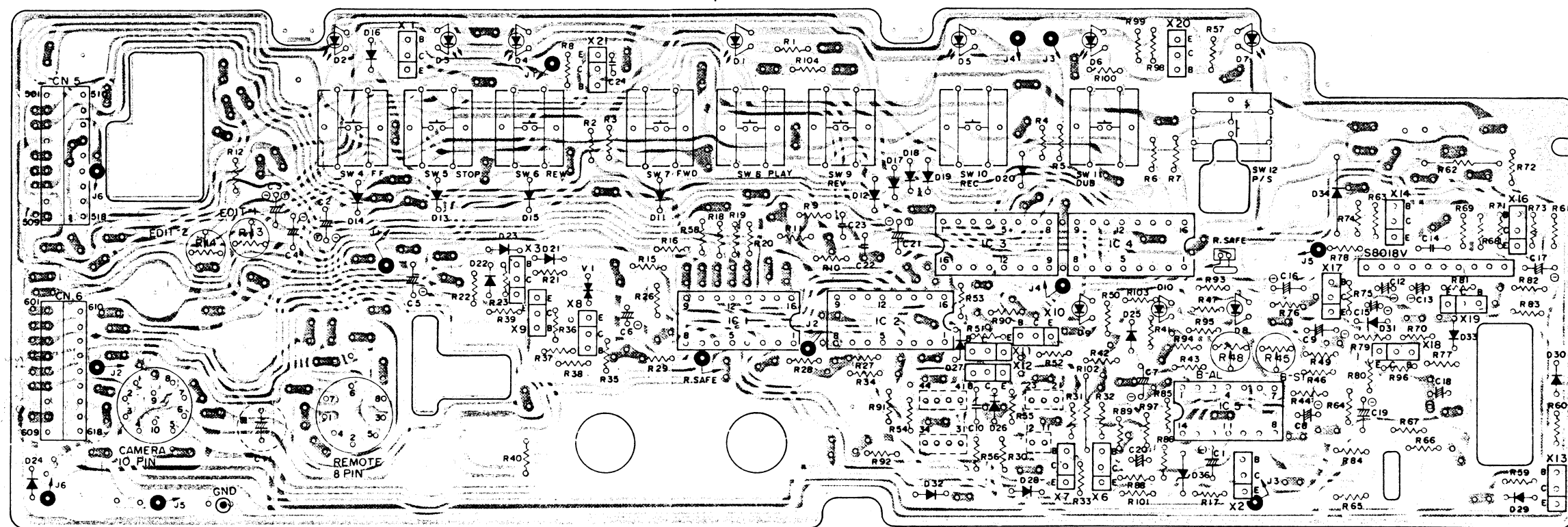
20

Ω bei Aufnahme
iedergabe
st record mode



Alle Spannungen gemessen mit Instrument $R_e \geq 10 \text{ M}\Omega$ bei Aufnahme
 Alle in Klammern () gemessenen Spannungen bei Wiedergabe
 DC voltages measured with instrument $R_e \geq 10 \text{ M}\Omega$ at record mode
 All voltages in brackets at playback

Chrominanzverstärker und Secam-Detektor — Chrominance amplifier and Secam-Detector



Leiterplatte Steuerung Mechanik — P.C.B. Mechanism control
 Lötseite grün — Bestückungsseite schwarz — Soldered side green — Component side black

03

**Kameraanschluß
 Camera connection**

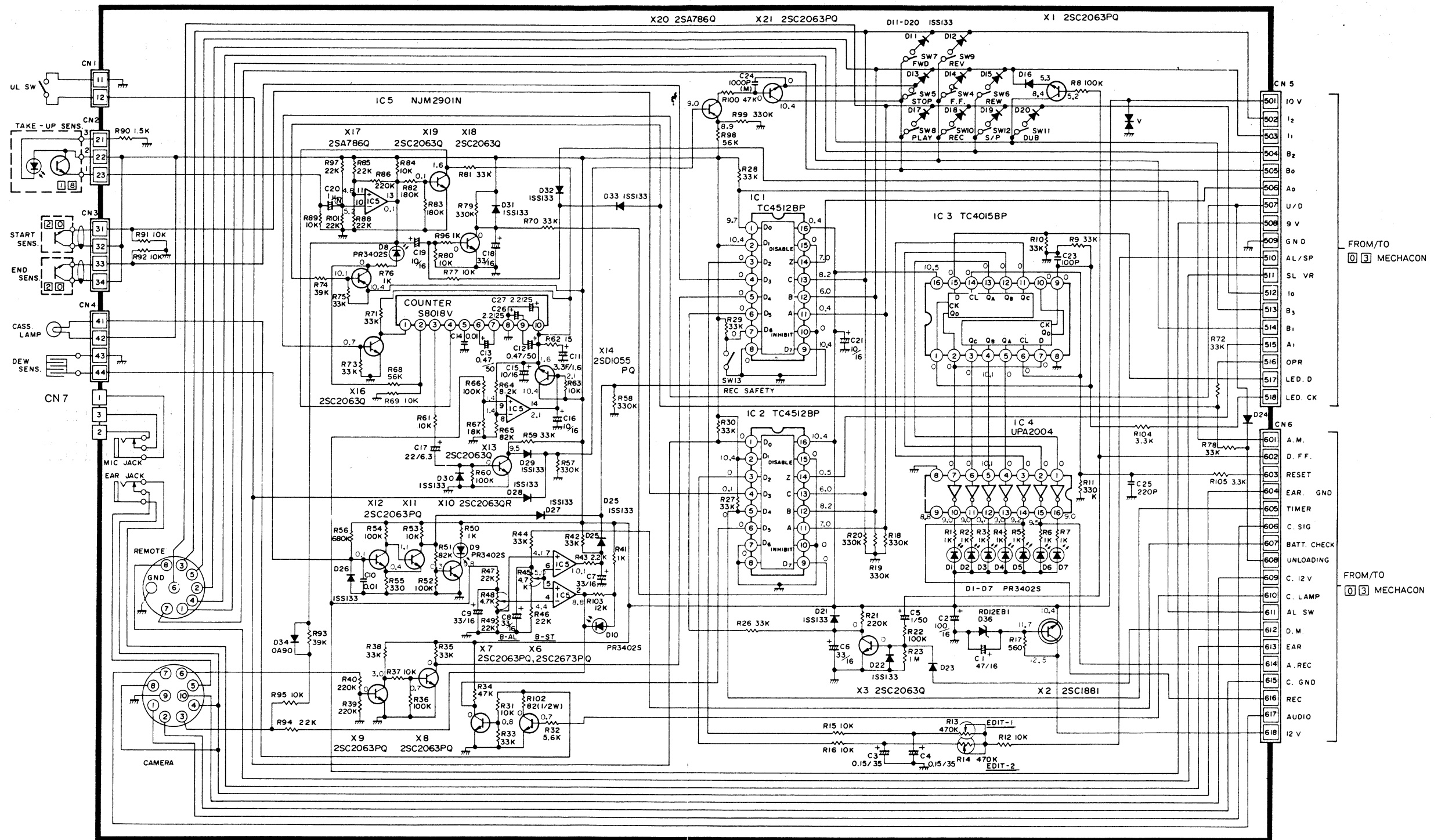
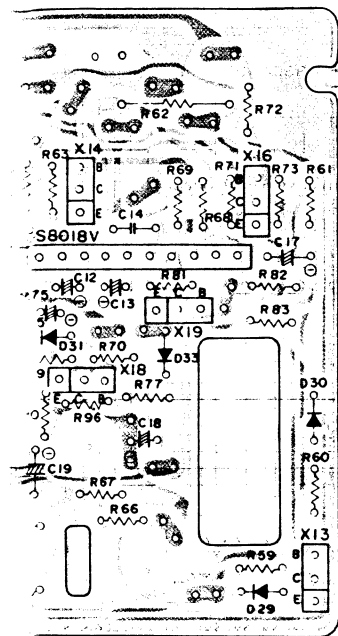
- 1 Video in/out
- 2 Gnd
- 3 Batt. Alarm + Rec run
- 4 Gnd
- 5 Audio (PB)
- 6 CTL
- 7 Audio (REC)
- 8 Gnd
- 9 Gnd
- 10 Power (12 V)

**Fernbedienungsanschluß
 Remote connection**

- 1 B1
- 2 B3
- 3 I2
- 4 B2
- 5 I1
- 6 I0
- 7 B0
- 8 Slow VR

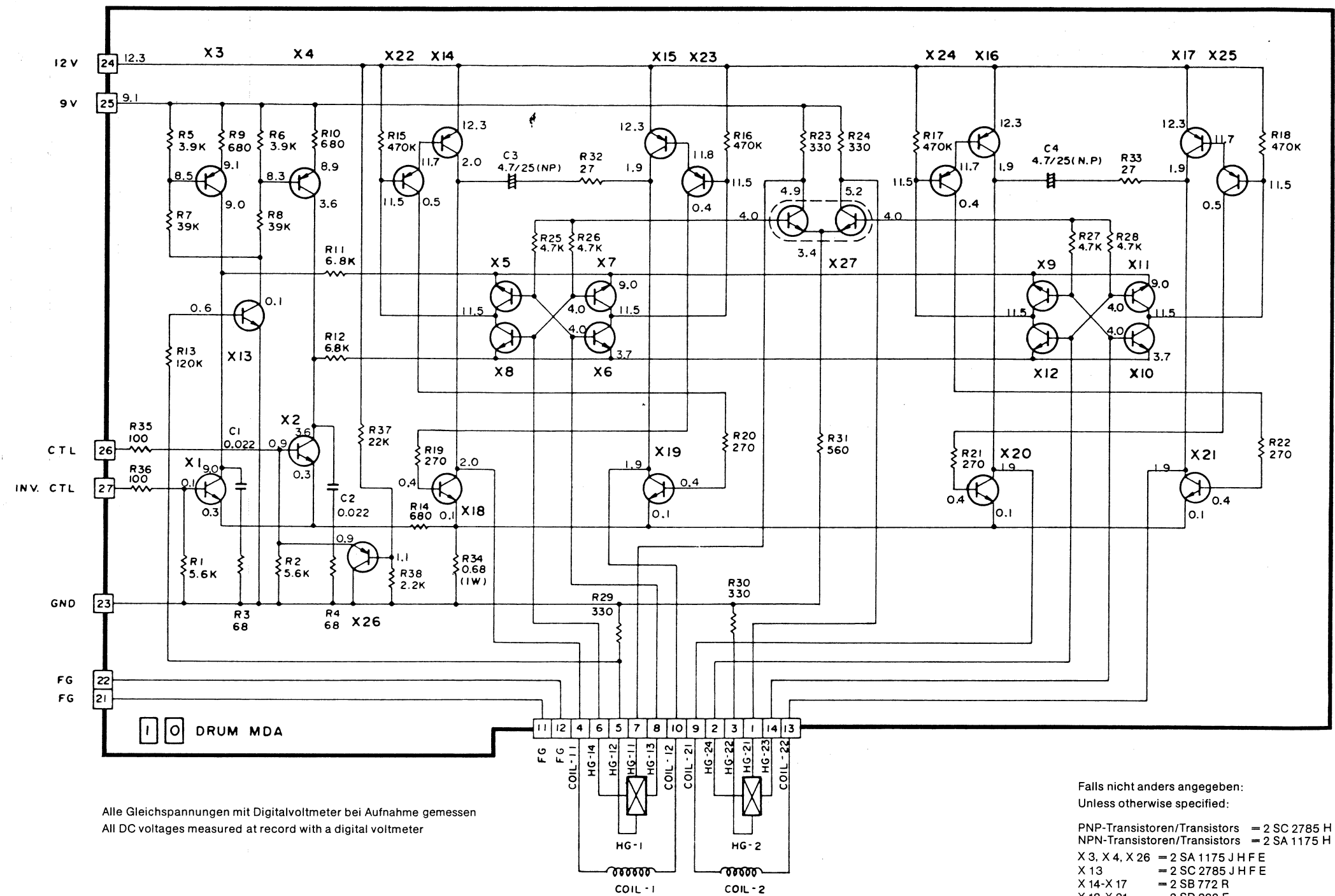
LED

- D 1: PB
- D 2: FF
- D 3: STOP
- D 4: REW
- D 5: REC
- D 6: DUB
- D 7: S/P
- D 8: RUN
- D 9: DEW
- D 10: B. DOWN



Steuerung Mechanik – Mechanism control

Alle Gleichspannungen mit Digitalvoltmeter bei STOP gemessen.
All DC voltages measured at STOP with a digital voltmeter

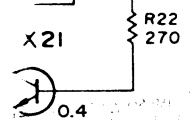
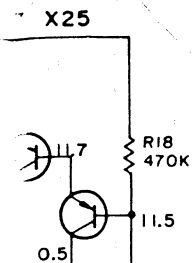
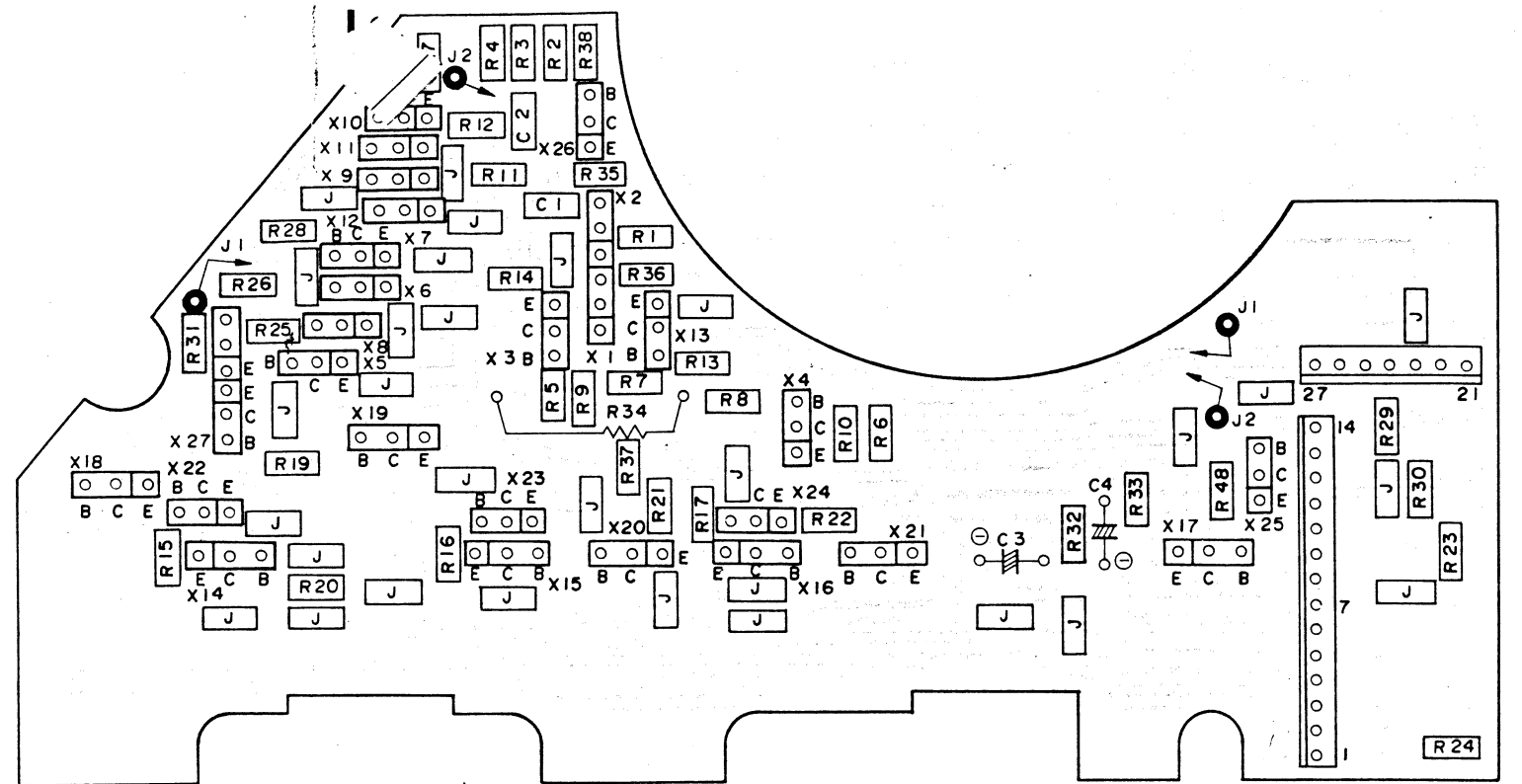


Motorsteuerung — Motor drive amplifier

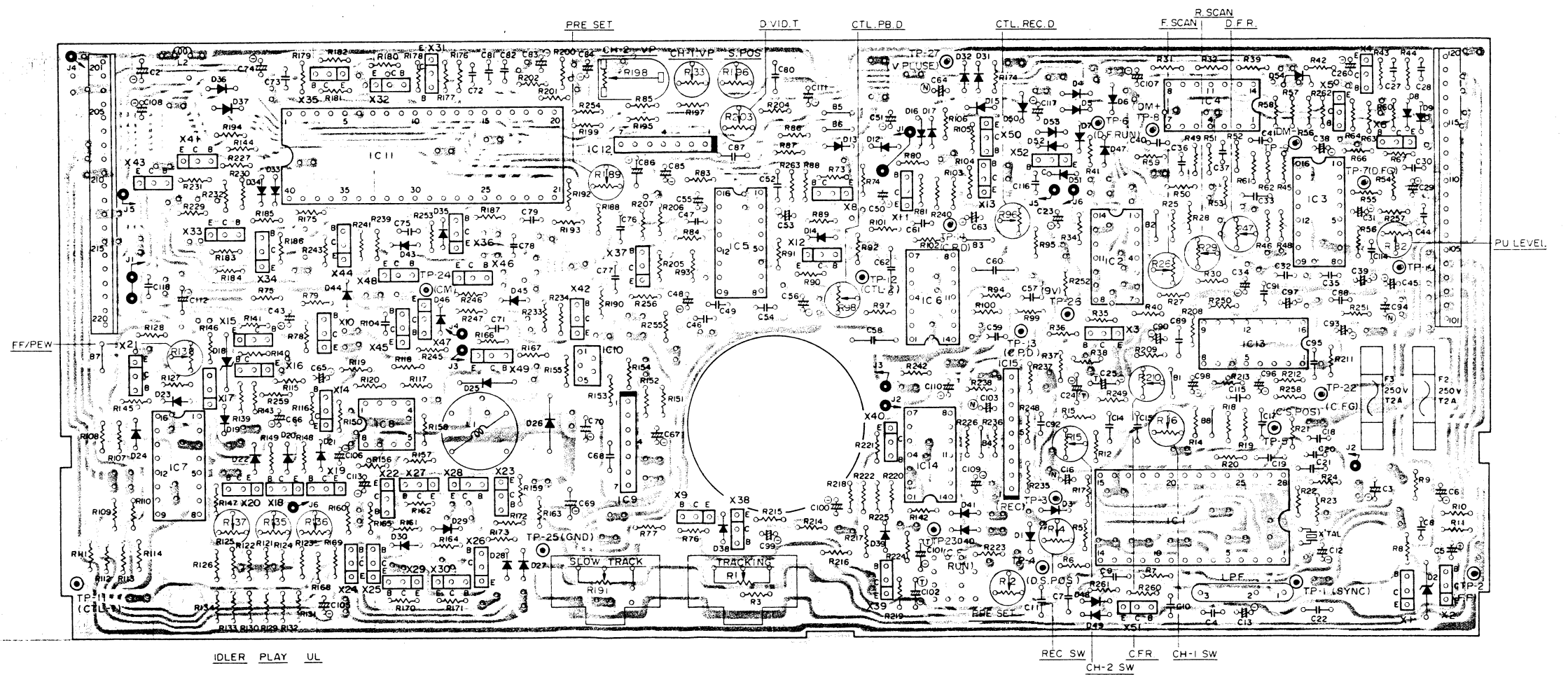
- R21 : Chip-Widerstand / Chip Resistor
 R34 : Widerstand / Resistor
 J : Kurzschlußbrücke / Jumper

Leiterplatte Motorsteuerung
 P.C.B. Motor drive amplifier
 Lötseite — Soldered side

10



gegeben:
 ified:
 nsistors = 2 SC 2785 H
 nsistors = 2 SA 1175 H
 1175 JHFE
 2785 JHFE
 772 R
 882 E



Leiterplatte Servo — P.C.B. Servo 09

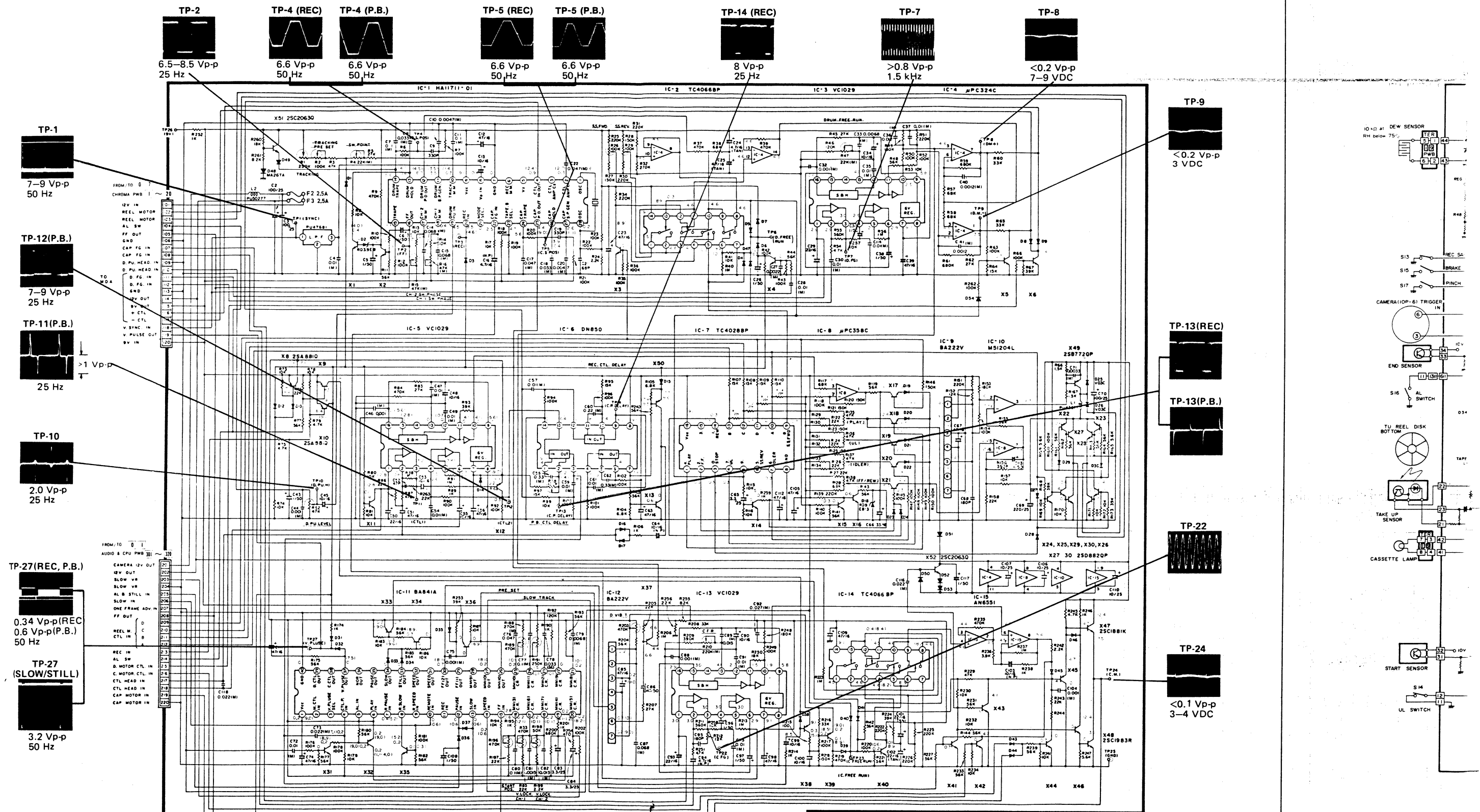
Lötseite grün — Bestückungsseite schwarz — Soldered side green — Component side black

[illegible]

All voltages measured at record with a digital voltmeter
All voltages in brackets () measured at STOP

Audio und CPU – *Audio and CPU*

CN 12			CN 13		
1	10V	10 AL/SP	1	AM	10 C LAMP
2	12	11 SLVR	2	OFF	11 AL SW
3	11	12	3	RESET	12 D M
4	Bz	3 B3	4	GND	13 EAR
5	Bo	4 B-	5	TIMER	14 A REC
6	AO	5 A1	6	C SIG	15 C.GND
7	U/D	16 OP R	7	BD12V	16 REC
8	9V	17 LED D	8	UN L	17 AUDIO
9	GND	18 LED CK	9	C12V	18 12V



TP-1
7-9 Vp-p
50 Hz

TP-12(P.B.)
7-9 Vp-p
25 Hz

TP-11(P.B.)
25 Hz
1 Vp-p

TP-10
2.0 Vp-p
25 Hz

TP-27(REC, P.B.)
0.34 Vp-p(REC)
0.6 Vp-p(P.B.)
50 Hz

TP-27 (SLOW/STILL)
3.2 Vp-p
50 Hz

TP-2
6.5-8.5 Vp-p
25 Hz

TP-4 (REC)
6.6 Vp-p
50 Hz

TP-4 (P.B.)
6.6 Vp-p
50 Hz

TP-5 (REC)
6.6 Vp-p
50 Hz

TP-5 (P.B.)
6.6 Vp-p
50 Hz

TP-14 (REC)
8 Vp-p
25 Hz

TP-7
>0.8 Vp-p
1.5 kHz

TP-8
<0.2 Vp-p
7-9 VDC

TP-9
<0.2 Vp-p
3 VDC

TP-13(REC)
TP-13(P.B.)

TP-22

TP-24
<0.1 Vp-p
3-4 VDC

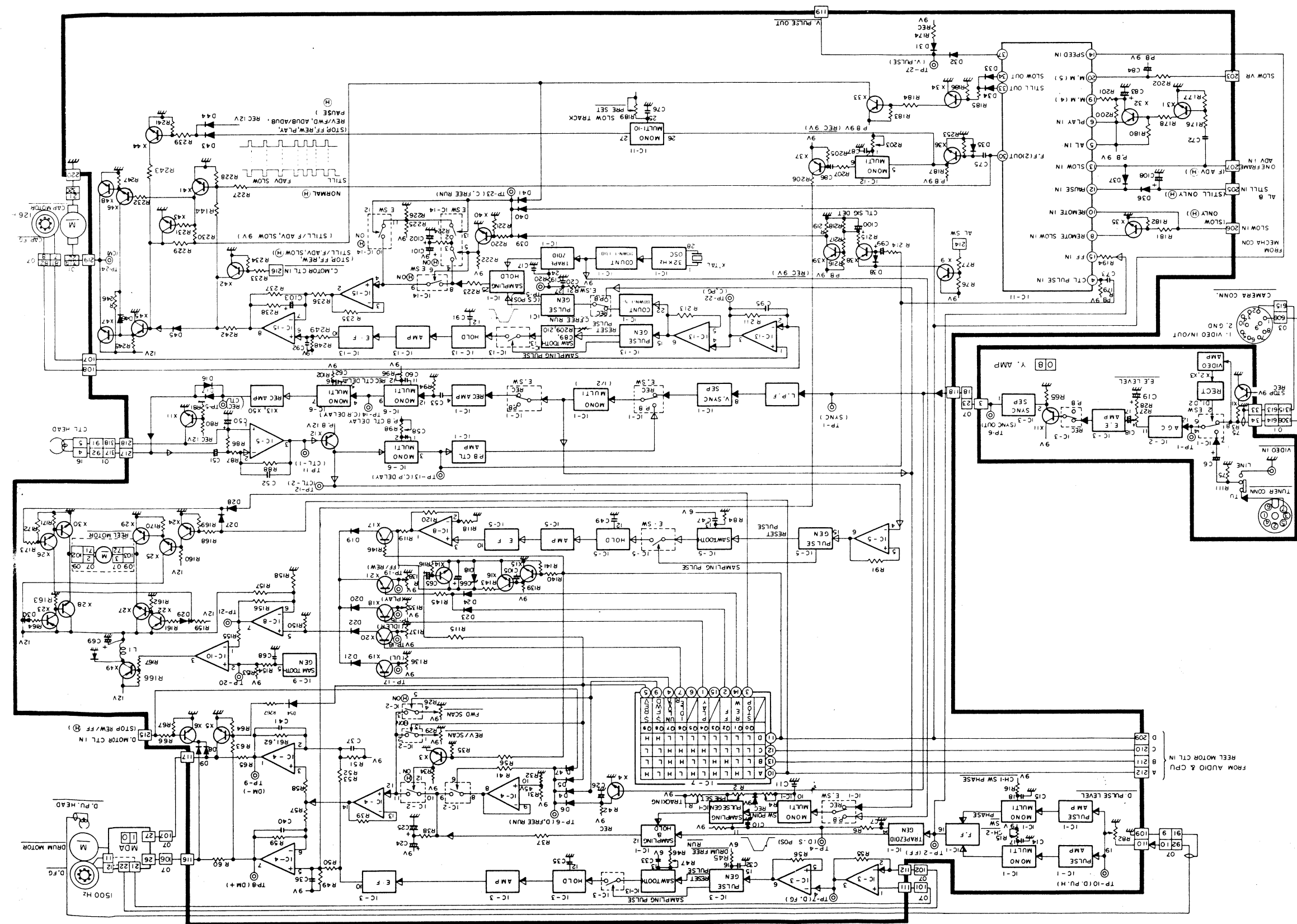
Falls nicht anders angegeben:
Alle NPN-Transistoren = 2 SC 2063 Q
Alle PNP-Transistoren = 2 SA 786 Q
Alle Dioden = 1 SS 133 HV

When not otherwise stated:
All NPN transistors = 2 SC 2063 Q
All PNP transistors = 2 SA 786 Q
All diodes = 1 SS 133 HV

Alle Gleichspannungen mit Digitalvoltmeter bei Aufnahme gemessen
All DC voltages measured at Record with a digital voltmeter
Alle Gleichspannungen in Klammern bei Wiedergabe gemessen
All DC voltages in brackets measured at Playback

Servo - Servo

Blockschaltbild Servo – Block diagram servo



TP-9

<0.2 Vp-p
3 VDC

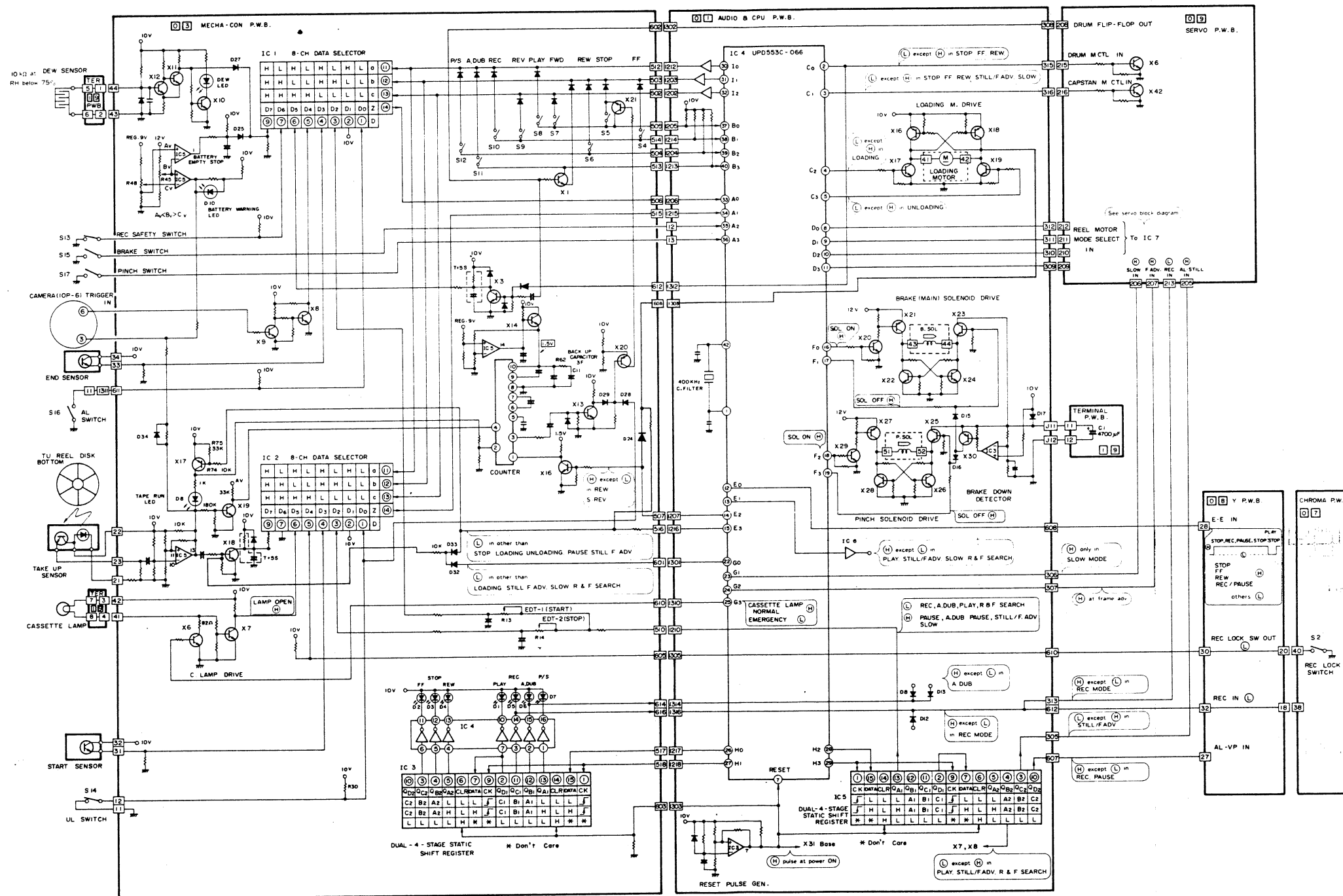
TP-13(REC)

TP-13(P.B.)

TP-22

TP-24

<0.1 Vp-p
3-4 VDC



Blockdiagram mechanische Steuerung – Block diagram mechanism control

3(REC)



75 kHz

P-2



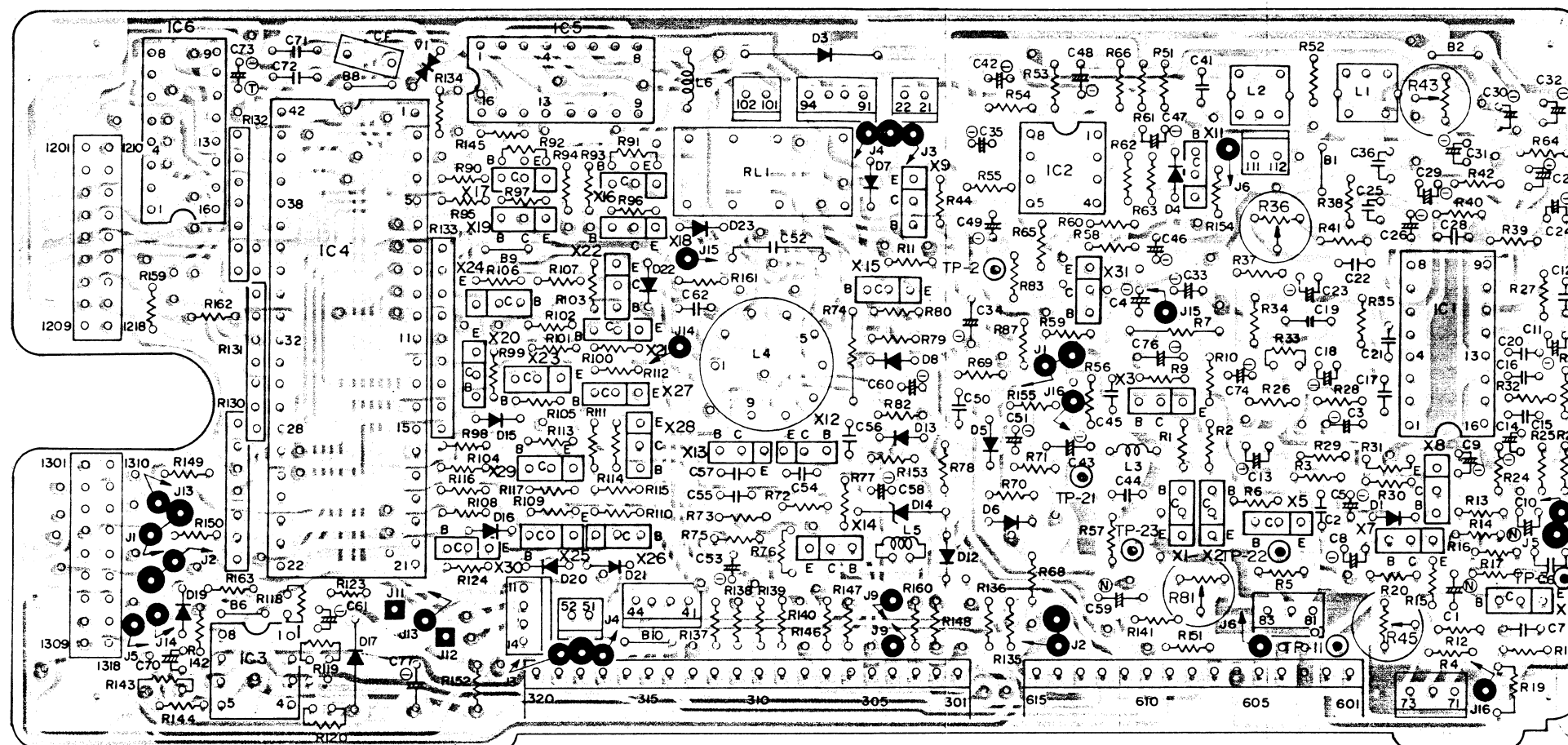
2 Vp-p

Hz

om / To

8

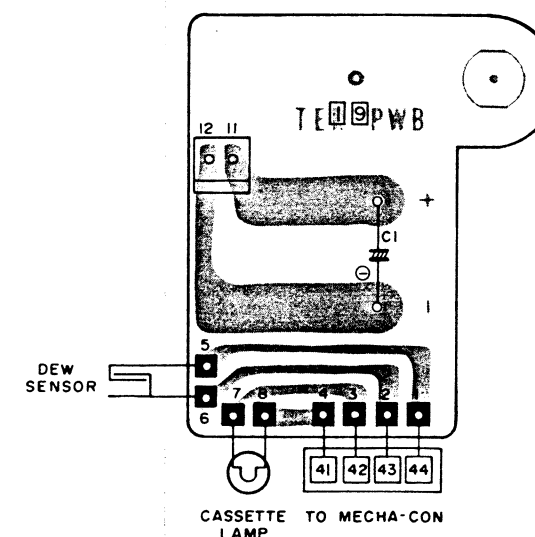
AMP



Leiterplatte Audio und CPU — P.C.B. Audio and CPU

Lötseite grün — Bestückungsseite schwarz — Soldered side green — Component side black

01

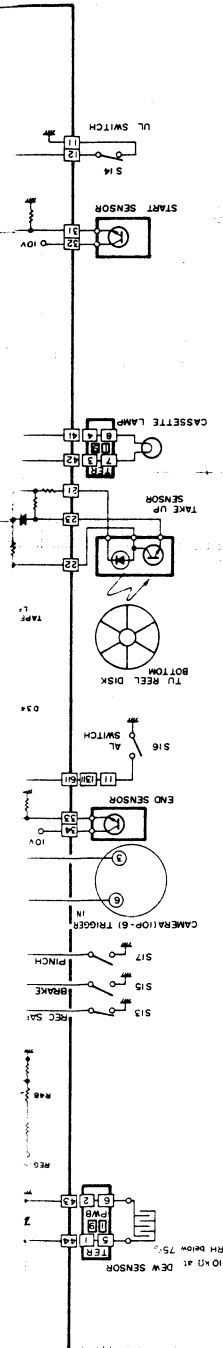
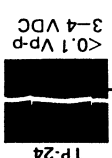
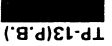
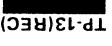
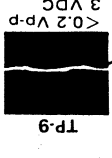
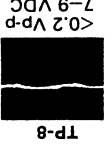
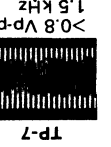
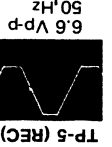
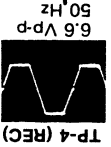
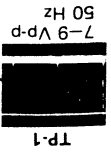
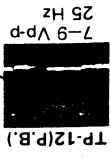
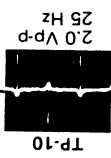
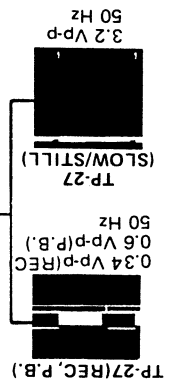
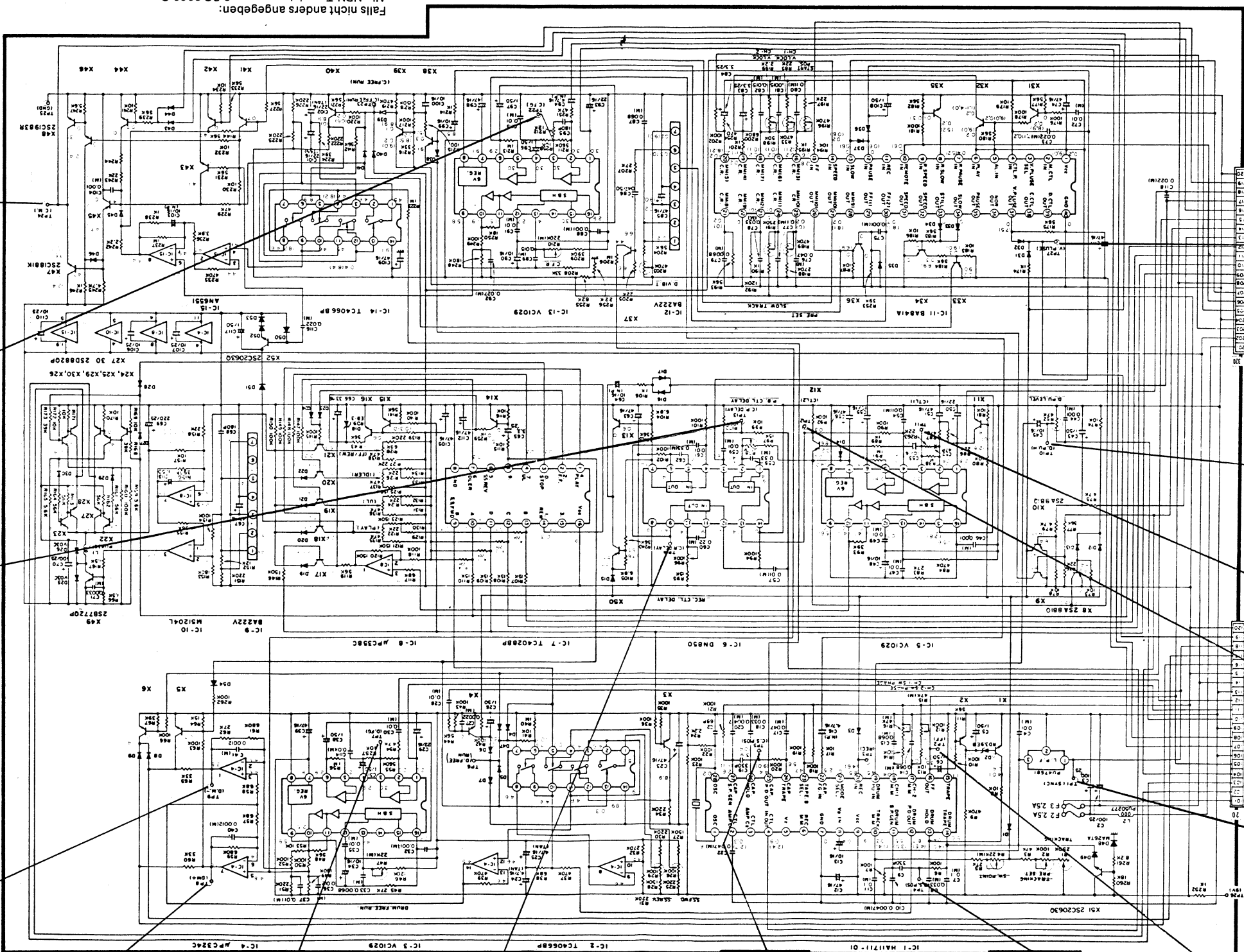


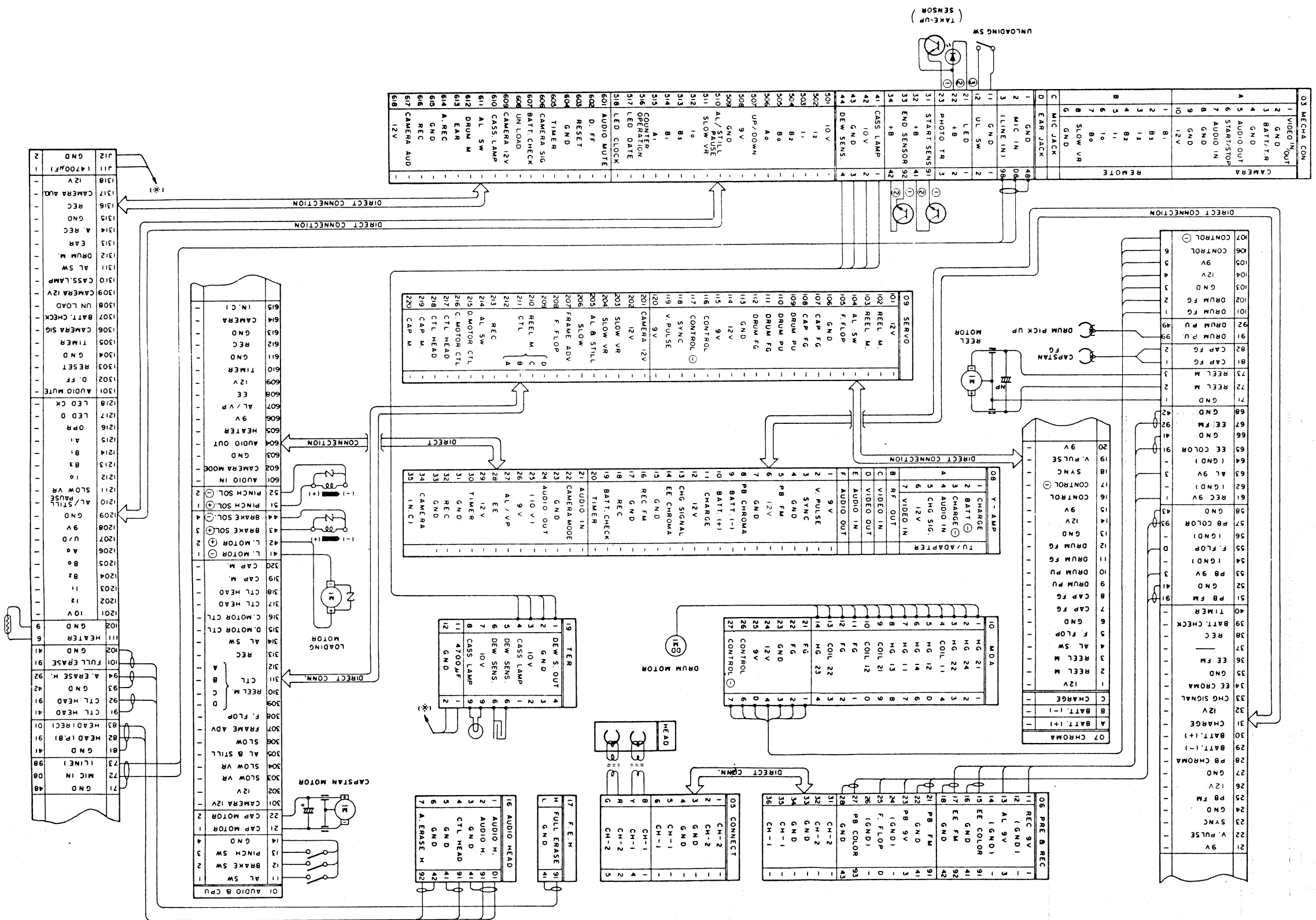
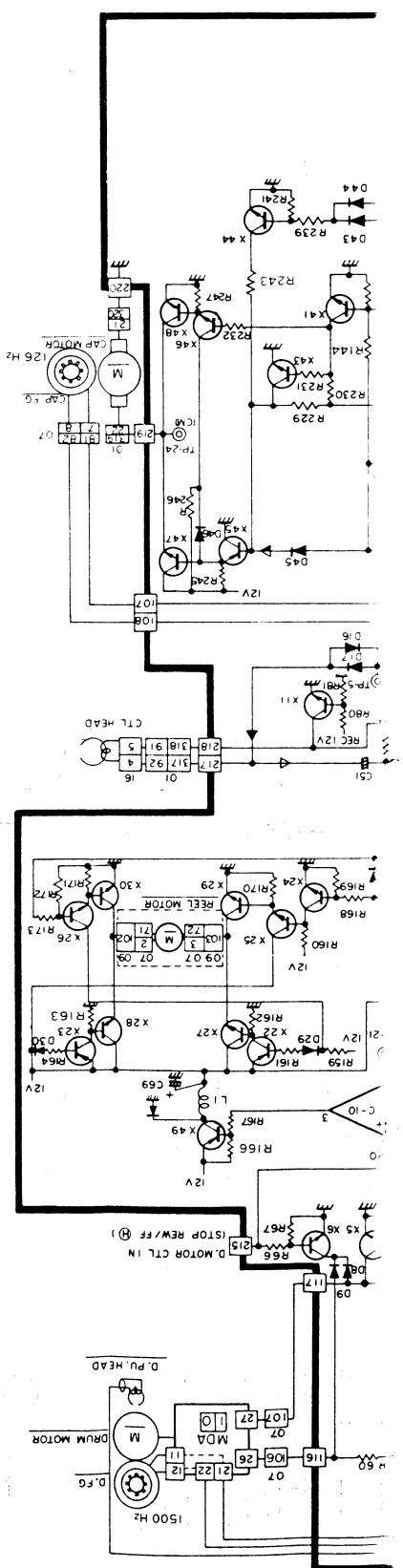
Anschlußplatte — Terminal board

19

Servo — Servo

Falls nicht anders angegeben:
 Alle NPN-Transistoren = 2 SC 2063 Q
 Alle PNP-Transistoren = 2 SA 786 Q
 Alle Dioden = 1 SS 133 HV
 When not otherwise stated:
 All NPN transistors = 2 SC 2063 Q
 All PNP transistors = 2 SA 786 Q
 All diodes = 1 SS 133 HV
 Alle Gleichspannungen mit Digitalvoltmeter bei Aufnahme gemessen
 Alle DC voltages measured at Record with a digital voltmeter
 Alle Gleichspannungen in Klammern bei Wiedergabe gemessen
 All DC voltages in brackets measured at Playback





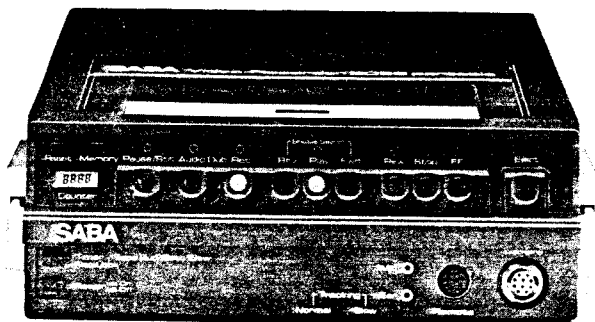
Gesamtverdrahtungsplan – Wiring plan

SABA

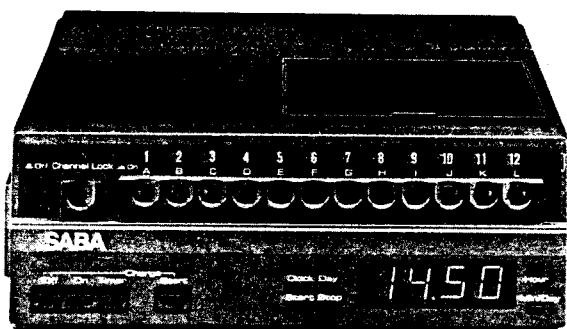
AV 012


Ersatzteillisten Ersatzteillagepläne

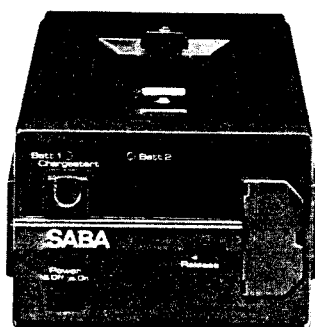
PVR 6069



SABA ULTRACOLOR
Video-Recorder 6069
portable 



SABA ULTRACOLOR
Video-Tuner 6059
electronic 

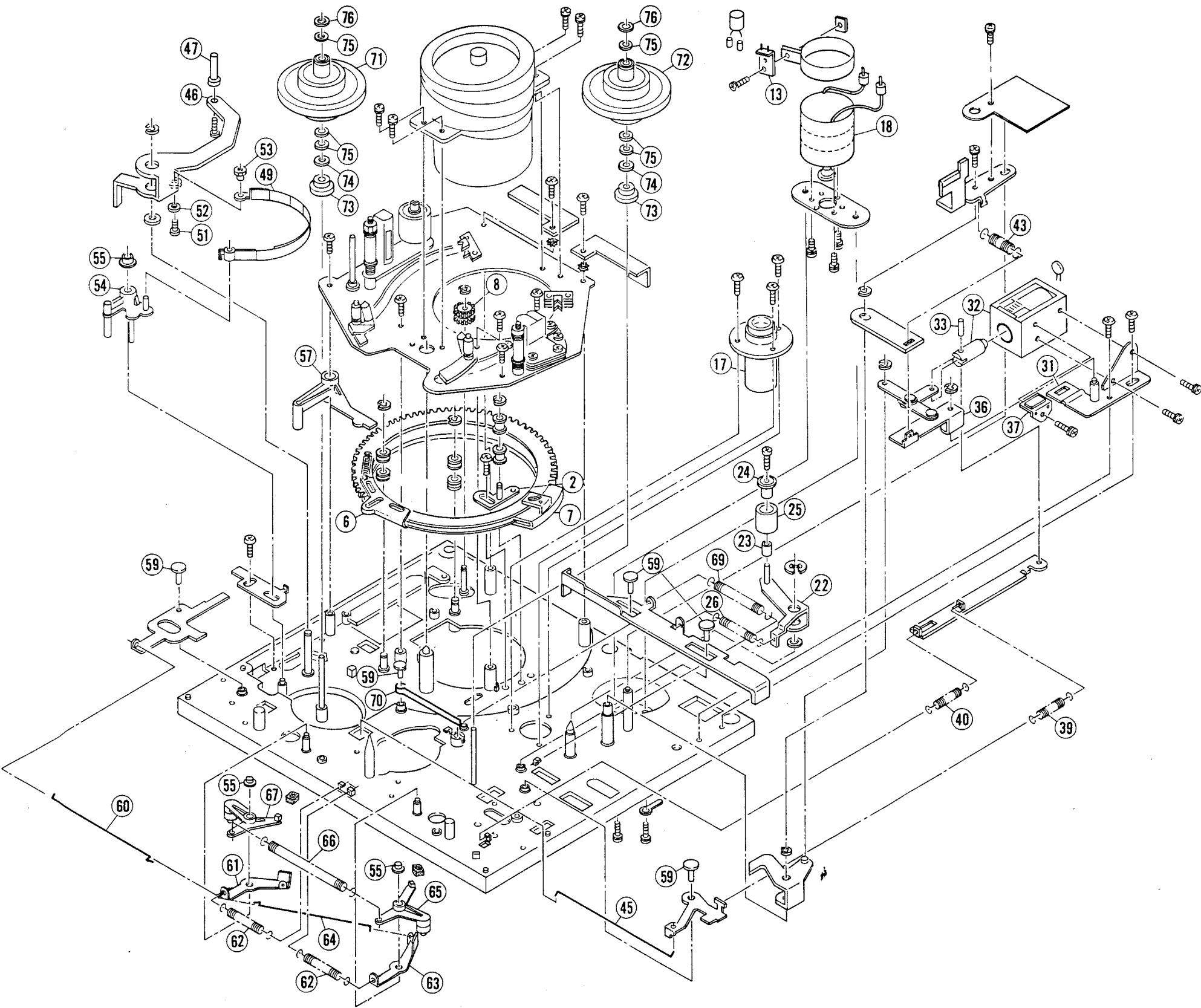


SABA Netzteil VRN 6049

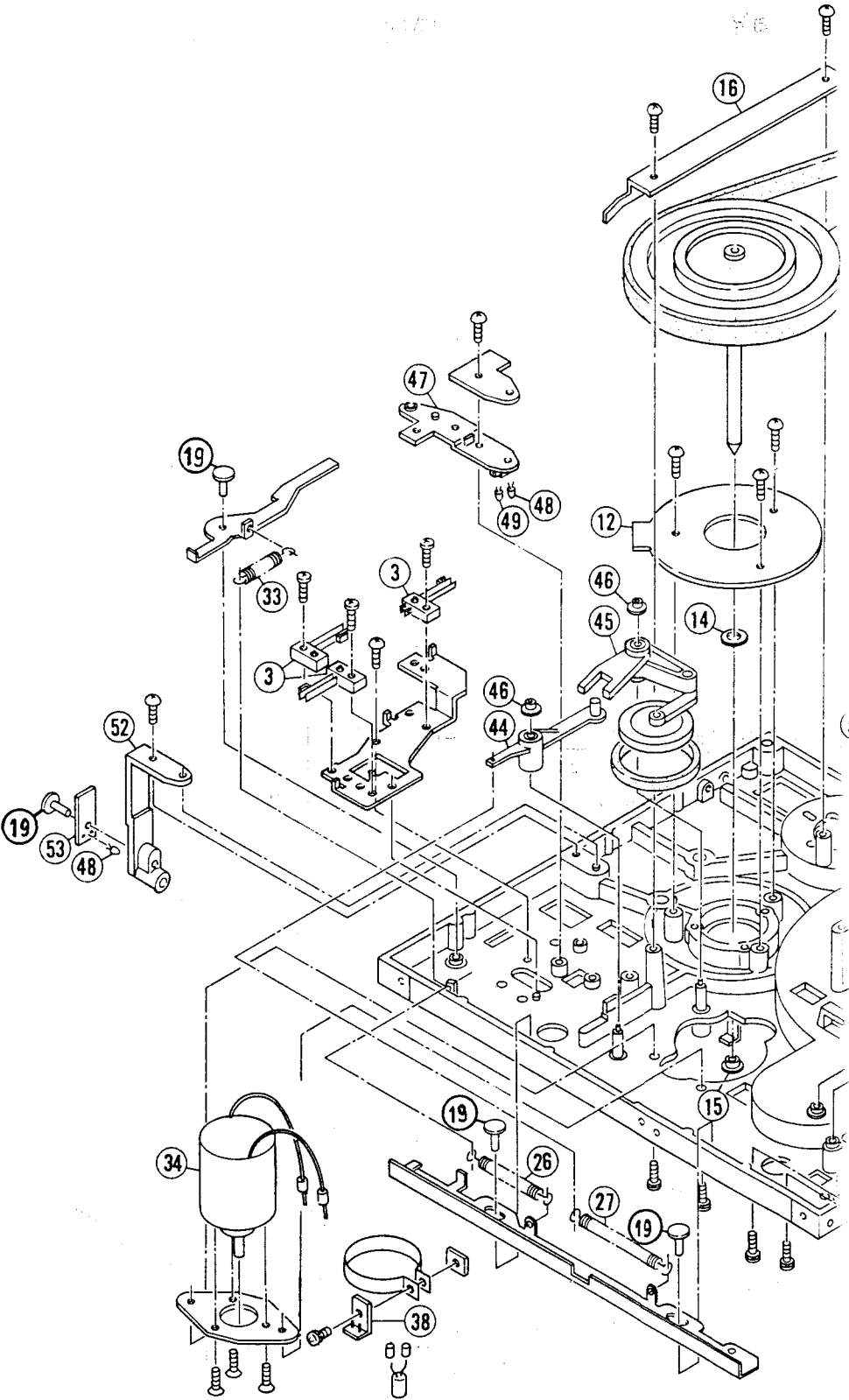
1

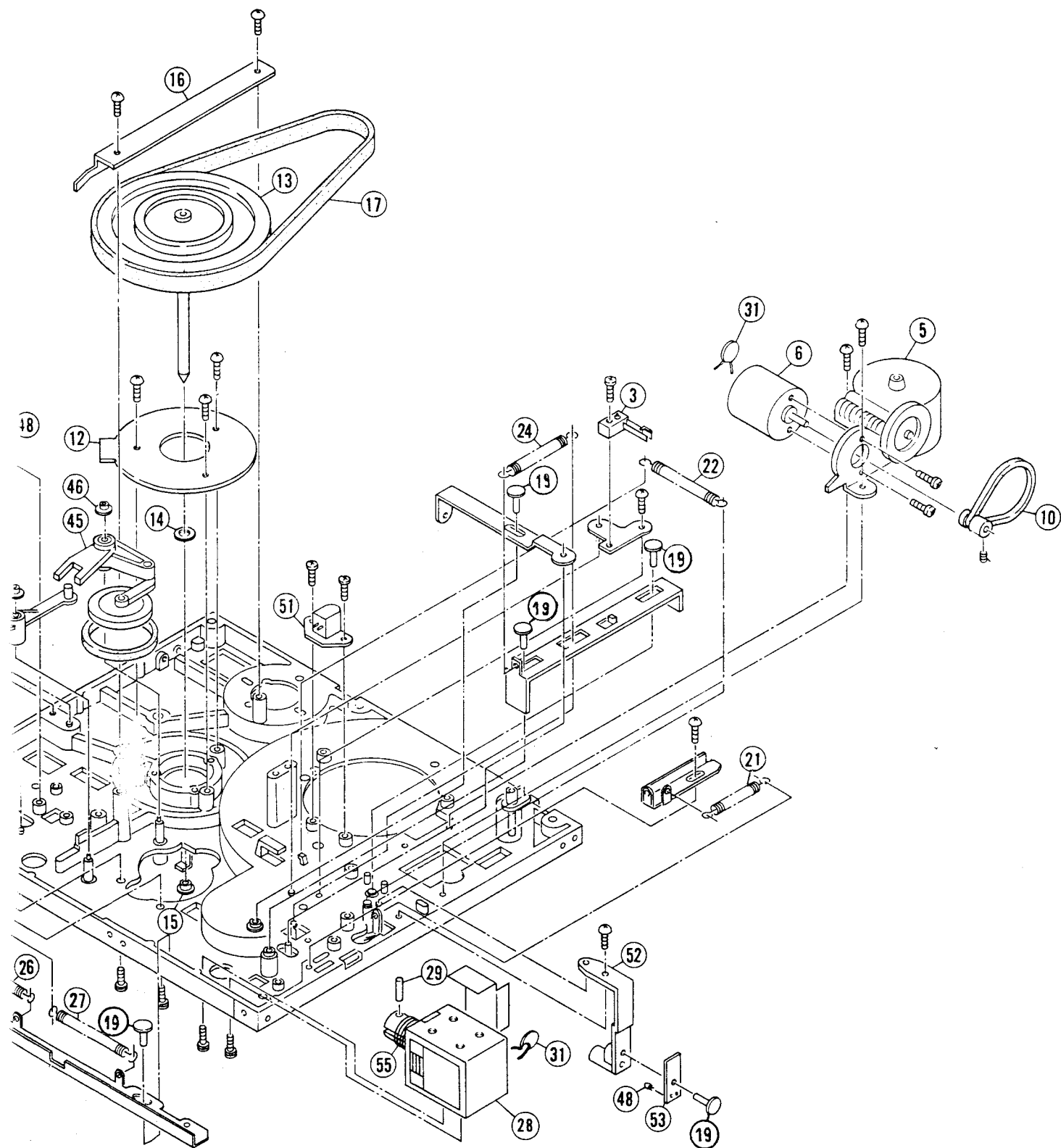


Chassis-Oberansicht

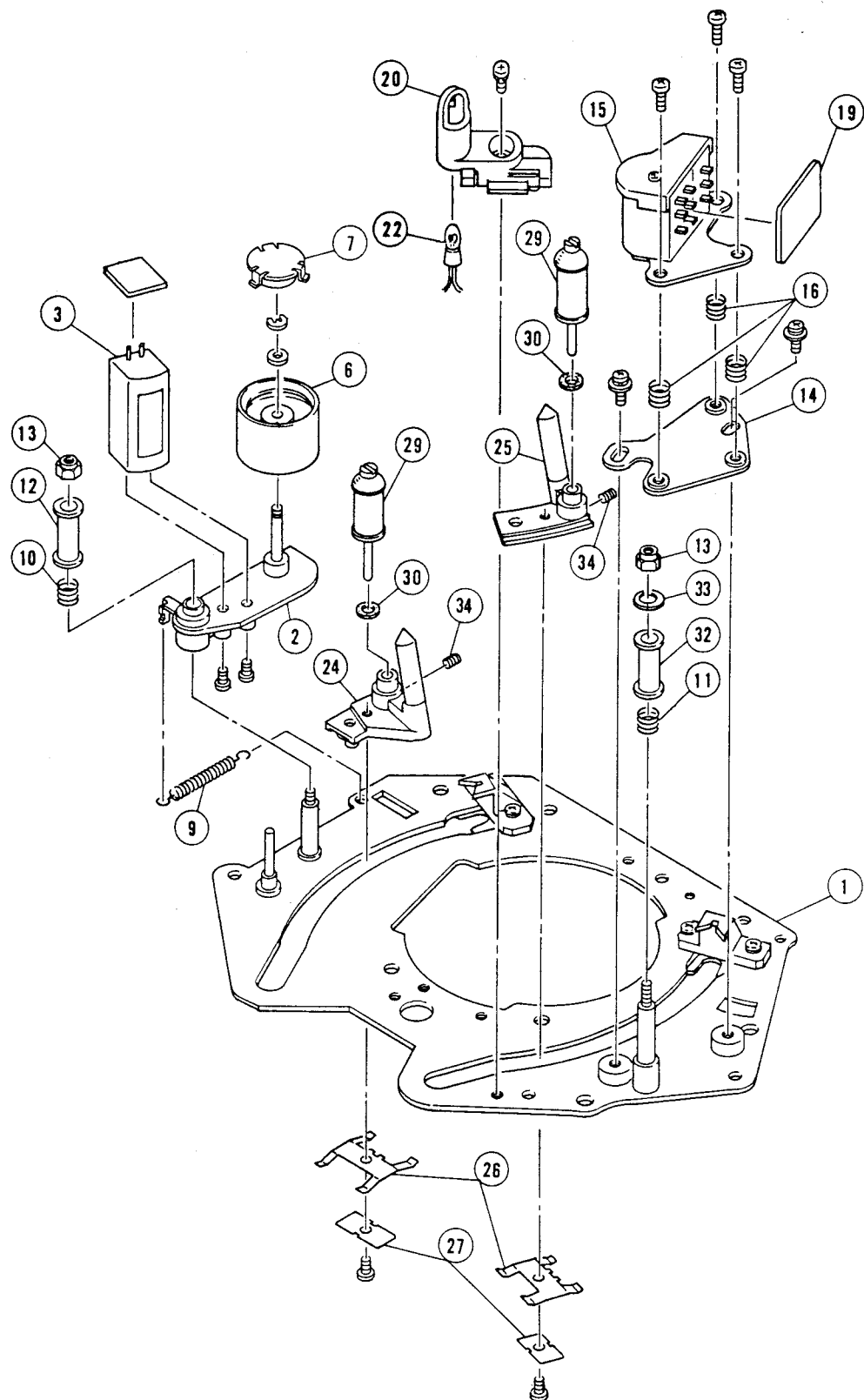


Chassis-Unteransicht

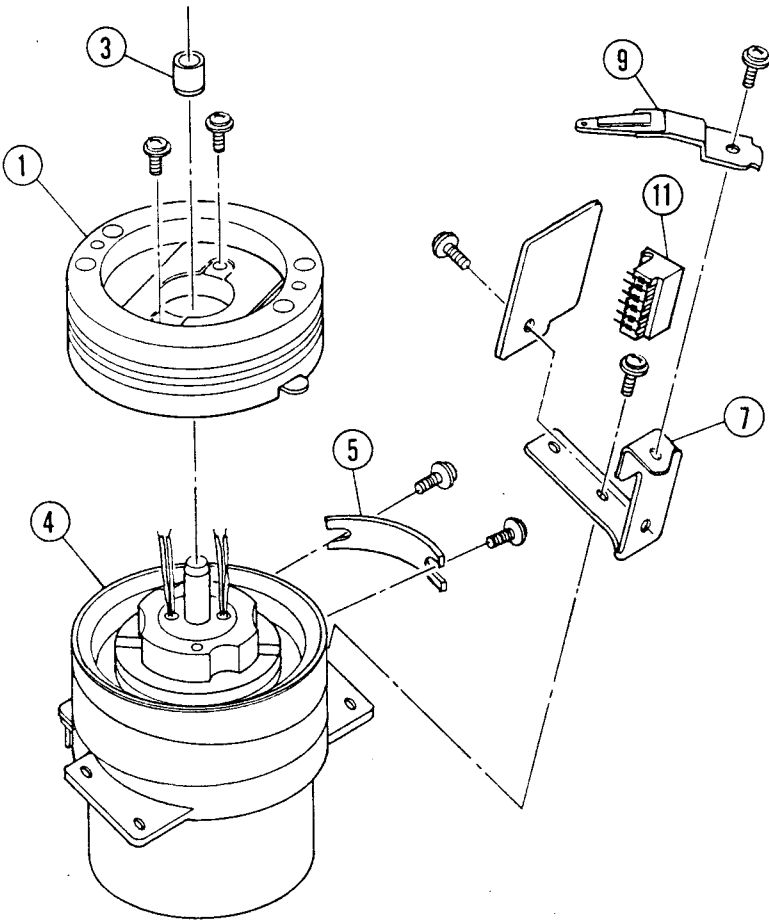




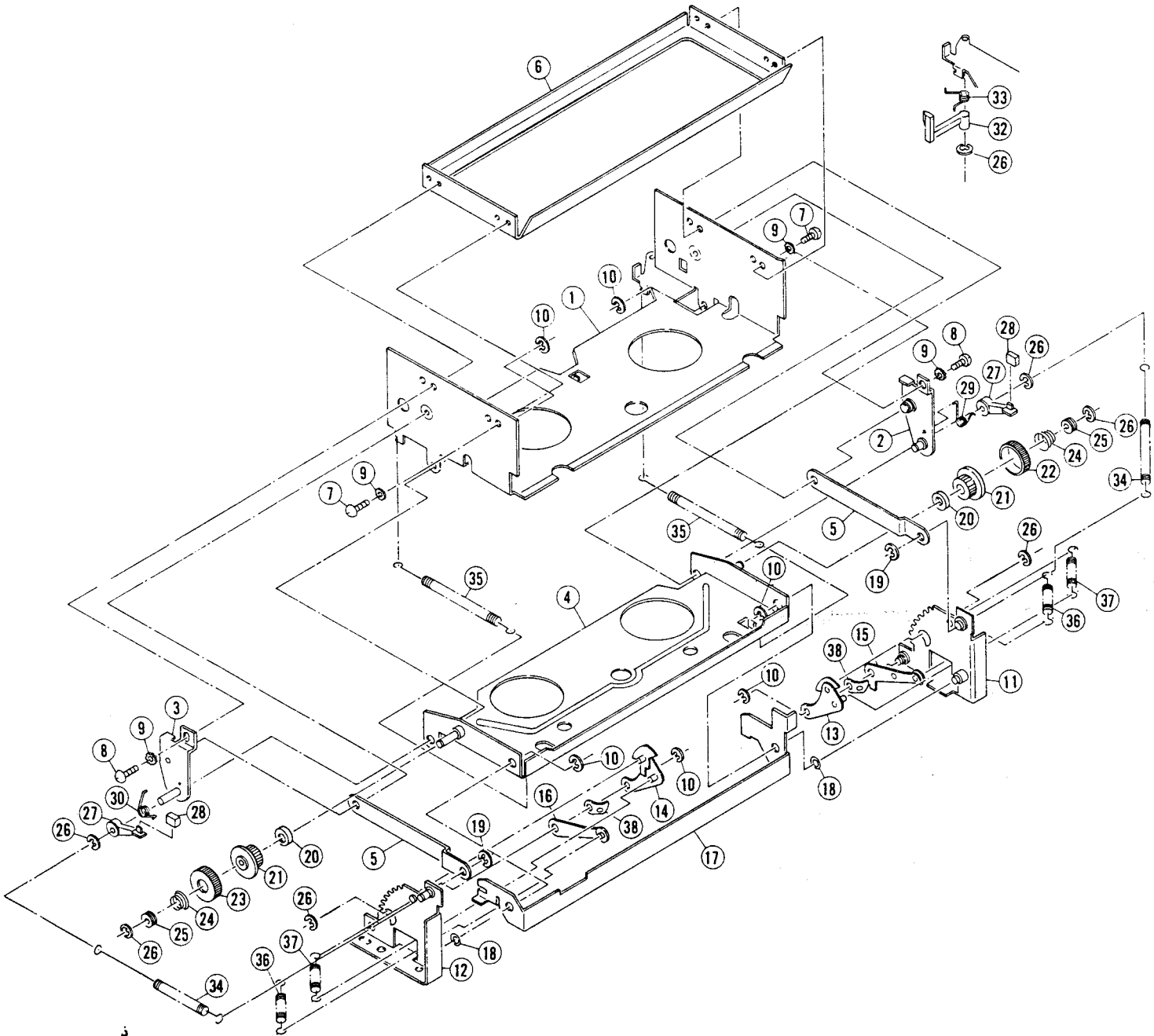
Zwischenchassis



Kopftrommel

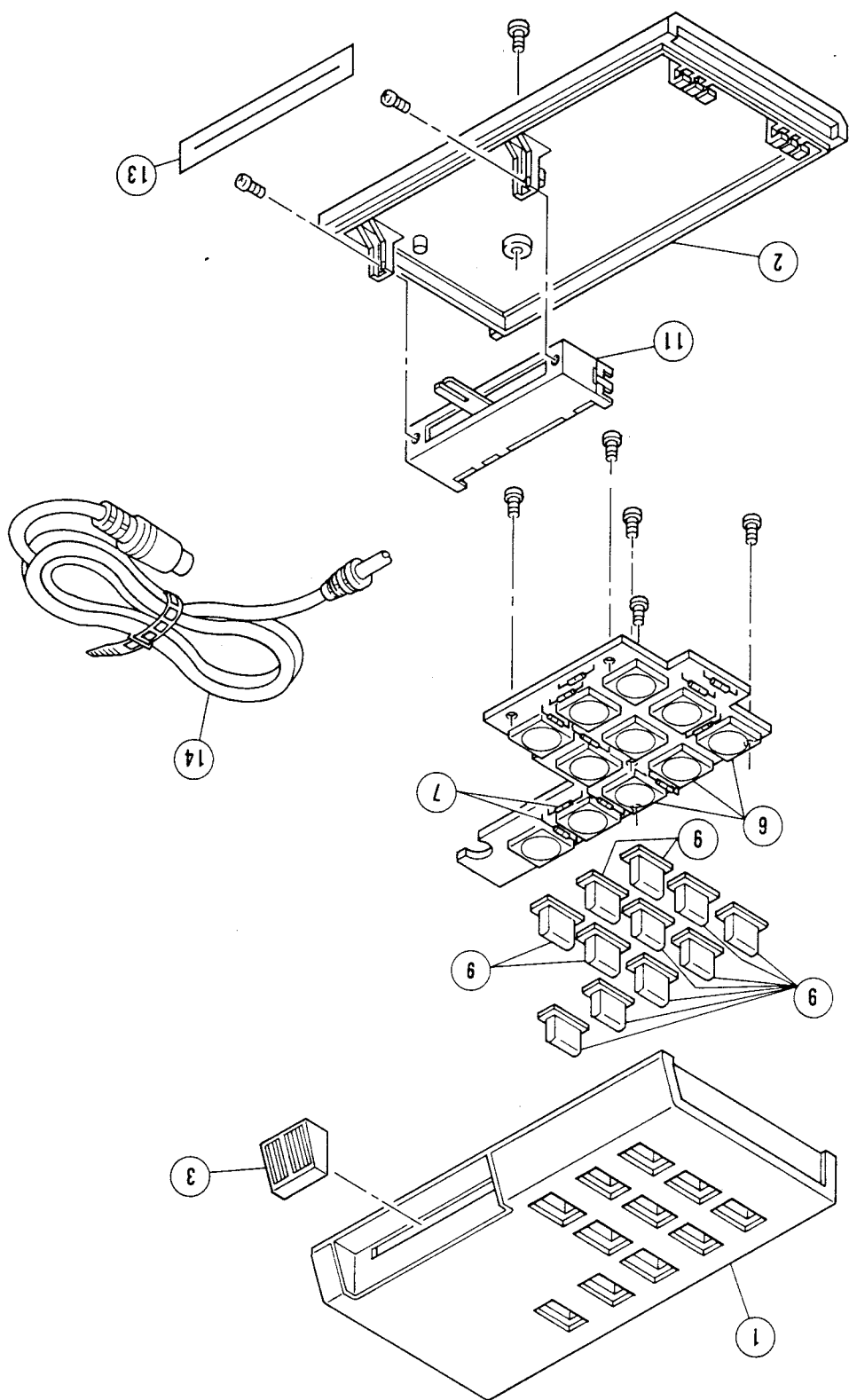


Cassettenfach



SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
			AV 012	1
	<u>Gehäuse</u>			
1	Frontteil kpl.		4900 029 921	BU
16	Batteriehalter		4900 029 922	AU
18	Gehäuseoberteil		4900 029 923	AS
20	Gehäuseunterteil		4900 029 924	BL
24	Gassettenschacht-Abdeckung		4900 029 925	BL
25	Traggriff-Beschläge		4900 029 926	AS
26	Schraube f. Beschläge		4900 029 927	AG
27	Haken-schraube		4900 029 928	AL
28	Buchsen-Abdeckung		4900 029 929	AL
29	Drehknopf		4900 029 930	AF
30	Abdeckung		4900 029 931	AF
32	Buchsen-Abdeckung		4900 029 932	AF
36	Akku-Abdeckung		4900 029 933	AH
45	Handgriff kpl.		4900 029 934	AF
48	Buchsen-Kennzeichnung		4900 029 935	AH
50	Verteilerung		4900 029 936	AF
51	Feder		4900 029 937	AF
52	Traggriff-Schleifer		4900 029 938	AF
	Winkel m. Camera - u.		4900 030 380	BI
	Pernb. Buchse			
	<u>Chassis</u>			
2	Chassis-Ecke II		4900 029 939	AL
4	Chassis-Ecke I		4900 029 940	AL
6	Chassis-Ecke II		4900 029 941	AL
8	Chassis-Ecke I		4900 029 942	AL
10	Befestigungswinkel für 03		4900 029 943	AH
15	Haltewinkel für 03		4900 029 944	AL
17	Aufnahmesperr-Riegel		4900 029 945	AF
	<u>Chassis-Übersicht</u>			
2	Lager		4900 028 378	AG
6	Ladezahnrad		4900 029 954	AT
7	Ladezahnrad		4900 029 955	AT
8	Zahnrad		4900 029 956	AG
13	Durchführungs-Kondensator		4900 029 957	AL
17	Capstan-Lager		4900 029 958	AS
18	Capstan-Motor		4900 029 959	CI
22	Lagerwinkel f. Andruckrolle		4900 029 960	AO
23	Gleitrolle f. Andruckrolle		4900 029 961	AH
24	Abdeck-Kappe		4900 029 962	AG
25	Andruckrolle kpl.		4900 029 963	BD
26	Feder		4900 029 964	AD
32	Magnet		4900 029 965	BI
33	Haltebolzen		4900 029 966	AD
35	Varistor		4900 029 967	AL
36	Bedienungshebel		4900 029 968	AN
37	Feuchtigkeitssensor		4900 029 969	HE
39	Feder		4900 029 970	AC
40	Feder		4900 029 971	AC
43	Feder		4900 029 972	AC
45	Schubstange		4900 029 973	AF
46	Bremshebel		4900 029 974	AL
47	Dorn		4900 029 975	AL
49	Bremsband kpl.		4900 029 976	AN

SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
			AV 012	2
51	Schraube		4900 029 977	AF
52	U-Scheibe		4900 029 978	AB
53	Laufrolle		4900 029 979	AL
54	Hebel		4900 029 980	AF
55	Kappe		4900 029 981	AF
57	Hebel		4900 029 982	AG
59	Kunststoff-Halter		4900 029 983	AC
60	Schubstange		4900 029 984	AF
61	Abwickel-Bremse		4900 029 985	AI
62	Feder		4900 029 986	AC
63	Aufwickel-Bremse		4900 029 987	AI
64	Schubstange		4900 029 988	AF
65	Aufwickelbremse		4900 029 989	AI
66	Feder		4900 029 990	AC
67	Abwickelbremse		4900 029 991	AI
69	Feder		4900 029 992	AC
70	Blattfeder		4900 029 993	AG
71	Abwickelroller		4900 029 994	AS
72	Aufwickelroller		4900 029 995	AU
73	Bandhalter-Unterteil		4900 028 367	AF
74	Justier-Scheibe		4900 028 368	AB
75	Justier-Scheibe		4900 028 370	AC
76	Schlitzscheibe		4900 030 163	AD
87	Bremsgummi f. Bandhalter			
	<u>Chassis-Übersicht</u>			
3	Schalter-Kontakt		4900 029 997	AN
5	Lade-Getriebe		4900 028 402	BL
6	Lade-Motor		4900 029 999	AG
10	Lade-Riemchen		4900 030 001	AS
12	Frequenzgenerator-Platte		4900 030 002	BI
13	Capstan-Schwungrad		4900 030 003	AF
14	U-Scheibe		4900 030 004	AF
15	Abdeckklappe		4900 030 005	AH
16	Gegenlager f. Capstan		4900 029 006	AN
17	Capstan-Riemchen		4900 030 007	AG
19	Kunststoff-Halter		4900 030 008	AE
21	Feder		4900 030 009	AC
22/26	Feder		4900 030 010	AC
24	Feder		4900 030 011	BI
27	Magnet		4900 029 966	AD
28	Haltebolzen		4900 029 967	AL
31	Varistor		4900 030 012	AC
33	Feder		4900 030 013	CI
34	Wickel-Motor kpl.		4900 029 957	AL
38	Durchführungskondensator		4900 030 014	AF
44	Schwenkhebel		4900 030 015	AP
45	Umlenkrolle kpl.		4900 029 981	AF
46	Kappe		4900 030 016	AF
47	Lichtschranke		4900 030 017	AH
48	Photo Transistor		4900 030 018	AU
49	LED		4900 030 019	AF
51	Kontroll-Kopf		4900 030 020	AF
52	Sensor-Halter		4900 030 021	AC
53	Sensor-Platte			
55	Druckfeder			



SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
R 130, 131, 133 R 132 L 1, 2 L 3 L 4 L 5 L 6 HL 1,2 Relais HL 1,2 Relais Keramikfüller		EXB - P 86333 L EXB - P 86472 L PU 49543 T 40442-001 PU 49176 PU 40010-102 AO 4725-220 PU 49175 PU 50 224	4900 030 075 4900 030 076 4900 030 077 4900 030 078 4900 030 079 4900 028 085 4900 030 081 4900 030 082 4900 030 083	AH AH AH AH AH AH AF BD AH
<u>Mechanik-Steuerplatte 03</u>				
IC 1,2 IC 3 IC 4 IC 5 X 1,3,4,7-13,15-16,18,19,21 X 2 X 6 X 14 X 17, 20 D 1-10 D 11-33 D 34 D 36 R 13, 14 R 45, 48 C 11, 3,3 F SW 4-12 SW 13 Kontakte LCD Anzeige Verbindungsplatte		TC 4512 BP IC 4015 BP UPA 2004 C NMA 2901 N 2 SC 2063 P, Q 2 SC 1881 K 2 SC 2673 P, Q 2 SD 1055 P, Q 2 SA 786 Q PH 3402 S 1 SS 133 HV OA 90 HD 12 EH 1 QVZ 3507-474 QVZ 3506-472 PU 49344 PU 49327 PU 49344 PU 49617 S 8018 V PU 49256	4900 030 085 4900 030 084 4900 028 074 4900 030 087 4900 024 954 4900 030 088 4900 030 089 4900 030 090 4900 024 855 4900 030 091 4900 028 123 4900 023 592 4900 030 092 4900 029 639 4900 029 649 4900 030 093 4900 030 094 4900 030 095 4900 030 096 4900 030 097	AW AH AT AS AF AP AH AH AF AG AD AF AG AI AH AH AH AH AN AD BD
<u>Vor/Aufnahmeverstärker 06</u>				
IC 1, 8, 9, 12-16 X 1, 2 X 3 X 4, 7 X 5, 6 X 10, 11 D 2, 3 H 1, 2, 51 H 17 H 19 R 24 R 35, 36 C 17, 18 L 1, 7 L 2, 3 L 4, 5 L 6 L 8 L 9 L 10 L 11 L 12 LPF 1 DL 1		HA 11716 2 SC 2063 Q, R 2 SA 786 Q 2 SA 874 Q 2 SC 1652 Q 2 SC 828 Q 1 SS 133 HV QVZ 3506-102 QVZ 3506-101 QVZ 3506-103 QVZ 3506-104 QVZ 3506-105 QVZ 3506-106 QVZ 3506-107 QVZ 3506-108 QVZ 3506-109 QVZ 3506-110 QVZ 3506-111 QVZ 3506-112 QVZ 3506-113 QVZ 3506-114 QVZ 3506-115 QVZ 3506-116 QVZ 3506-117 QVZ 3506-118 QVZ 3506-119 QVZ 3506-120 QVZ 3506-121 QVZ 3506-122 QVZ 3506-123 QVZ 3506-124 QVZ 3506-125 QVZ 3506-126 QVZ 3506-127 QVZ 3506-128 QVZ 3506-129 QVZ 3506-130 QVZ 3506-131 QVZ 3506-132 QVZ 3506-133 QVZ 3506-134 QVZ 3506-135 QVZ 3506-136 QVZ 3506-137 QVZ 3506-138 QVZ 3506-139 QVZ 3506-140 QVZ 3506-141 QVZ 3506-142 QVZ 3506-143 QVZ 3506-144 QVZ 3506-145 QVZ 3506-146 QVZ 3506-147 QVZ 3506-148 QVZ 3506-149 QVZ 3506-150 QVZ 3506-151 QVZ 3506-152 QVZ 3506-153 QVZ 3506-154 QVZ 3506-155 QVZ 3506-156 QVZ 3506-157 QVZ 3506-158 QVZ 3506-159 QVZ 3506-160 QVZ 3506-161 QVZ 3506-162 QVZ 3506-163 QVZ 3506-164 QVZ 3506-165 QVZ 3506-166 QVZ 3506-167 QVZ 3506-168 QVZ 3506-169 QVZ 3506-170 QVZ 3506-171 QVZ 3506-172 QVZ 3506-173 QVZ 3506-174 QVZ 3506-175 QVZ 3506-176 QVZ 3506-177 QVZ 3506-178 QVZ 3506-179 QVZ 3506-180 QVZ 3506-181 QVZ 3506-182 QVZ 3506-183 QVZ 3506-184 QVZ 3506-185 QVZ 3506-186 QVZ 3506-187 QVZ 3506-188 QVZ 3506-189 QVZ 3506-190 QVZ 3506-191 QVZ 3506-192 QVZ 3506-193 QVZ 3506-194 QVZ 3506-195 QVZ 3506-196 QVZ 3506-197 QVZ 3506-198 QVZ 3506-199 QVZ 3506-200 QVZ 3506-201 QVZ 3506-202 QVZ 3506-203 QVZ 3506-204 QVZ 3506-205 QVZ 3506-206 QVZ 3506-207 QVZ 3506-208 QVZ 3506-209 QVZ 3506-210 QVZ 3506-211 QVZ 3506-212 QVZ 3506-213 QVZ 3506-214 QVZ 3506-215 QVZ 3506-216 QVZ 3506-217 QVZ 3506-218 QVZ 3506-219 QVZ 3506-220 QVZ 3506-221 QVZ 3506-222 QVZ 3506-223 QVZ 3506-224 QVZ 3506-225 QVZ 3506-226 QVZ 3506-227 QVZ 3506-228 QVZ 3506-229 QVZ 3506-230 QVZ 3506-231 QVZ 3506-232 QVZ 3506-233 QVZ 3506-234 QVZ 3506-235 QVZ 3506-236 QVZ 3506-237 QVZ 3506-238 QVZ 3506-239 QVZ 3506-240 QVZ 3506-241 QVZ 3506-242 QVZ 3506-243 QVZ 3506-244 QVZ 3506-245 QVZ 3506-246 QVZ 3506-247 QVZ 3506-248 QVZ 3506-249 QVZ 3506-250 QVZ 3506-251 QVZ 3506-252 QVZ 3506-253 QVZ 3506-254 QVZ 3506-255 QVZ 3506-256 QVZ 3506-257 QVZ 3506-258 QVZ 3506-259 QVZ 3506-260 QVZ 3506-261 QVZ 3506-262 QVZ 3506-263 QVZ 3506-264 QVZ 3506-265 QVZ 3506-266 QVZ 3506-267 QVZ 3506-268 QVZ 3506-269 QVZ 3506-270 QVZ 3506-271 QVZ 3506-272 QVZ 3506-273 QVZ 3506-274 QVZ 3506-275 QVZ 3506-276 QVZ 3506-277 QVZ 3506-278 QVZ 3506-279 QVZ 3506-280 QVZ 3506-281 QVZ 3506-282 QVZ 3506-283 QVZ 3506-284 QVZ 3506-285 QVZ 3506-286 QVZ 3506-287 QVZ 3506-288 QVZ 3506-289 QVZ 3506-290 QVZ 3506-291 QVZ 3506-292 QVZ 3506-293 QVZ 3506-294 QVZ 3506-295 QVZ 3506-296 QVZ 3506-297 QVZ 3506-298 QVZ 3506-299 QVZ 3506-300 QVZ 3506-301 QVZ 3506-302 QVZ 3506-303 QVZ 3506-304 QVZ 3506-305 QVZ 3506-306 QVZ 3506-307 QVZ 3506-308 QVZ 3506-309 QVZ 3506-310 QVZ 3506-311 QVZ 3506-312 QVZ 3506-313 QVZ 3506-314 QVZ 3506-315 QVZ 3506-316 QVZ 3506-317 QVZ 3506-318 QVZ 3506-319 QVZ 3506-320 QVZ 3506-321 QVZ 3506-322 QVZ 3506-323 QVZ 3506-324 QVZ 3506-325 QVZ 3506-326 QVZ 3506-327 QVZ 3506-328 QVZ 3506-329 QVZ 3506-330 QVZ 3506-331 QVZ 3506-332 QVZ 3506-333 QVZ 3506-334 QVZ 3506-335 QVZ 3506-336 QVZ 3506-337 QVZ 3506-338 QVZ 3506-339 QVZ 3506-340 QVZ 3506-341 QVZ 3506-342 QVZ 3506-343 QVZ 3506-344 QVZ 3506-345 QVZ 3506-346 QVZ 3506-347 QVZ 3506-348 QVZ 3506-349 QVZ 3506-350 QVZ 3506-351 QVZ 3506-352 QVZ 3506-353 QVZ 3506-354 QVZ 3506-355 QVZ 3506-356 QVZ 3506-357 QVZ 3506-358 QVZ 3506-359 QVZ 3506-360 QVZ 3506-361 QVZ 3506-362 QVZ 3506-363 QVZ 3506-364 QVZ 3506-365 QVZ 3506-366 QVZ 3506-367 QVZ 3506-368 QVZ 3506-369 QVZ 3506-370 QVZ 3506-371 QVZ 3506-372 QVZ 3506-373 QVZ 3506-374 QVZ 3506-375 QVZ 3506-376 QVZ 3506-377 QVZ 3506-378 QVZ 3506-379 QVZ 3506-380 QVZ 3506-381 QVZ 3506-382 QVZ 3506-383 QVZ 3506-384 QVZ 3506-385 QVZ 3506-386 QVZ 3506-387 QVZ 3506-388 QVZ 3506-389 QVZ 3506-390 QVZ 3506-391 QVZ 3506-392 QVZ 3506-393 QVZ 3506-394 QVZ 3506-395 QVZ 3506-396 QVZ 3506-397 QVZ 3506-398 QVZ 3506-399 QVZ 3506-400 QVZ 3506-401 QVZ 3506-402 QVZ 3506-403 QVZ 3506-404 QVZ 3506-405 QVZ 3506-406 QVZ 3506-407 QVZ 3506-408 QVZ 3506-409 QVZ 3506-410 QVZ 3506-411 QVZ 3506-412 QVZ 3506-413 QVZ 3506-414 QVZ 3506-415 QVZ 3506-416 QVZ 3506-417 QVZ 3506-418 QVZ 3506-419 QVZ 3506-420 QVZ 3506-421 QVZ 3506-422 QVZ 3506-423 QVZ 3506-424 QVZ 3506-425 QVZ 3506-426 QVZ 3506-427 QVZ 3506-428 QVZ 3506-429 QVZ 3506-430 QVZ 3506-431 QVZ 3506-432 QVZ 3506-433 QVZ 3506-434 QVZ 3506-435 QVZ 3506-436 QVZ 3506-437 QVZ 3506-438 QVZ 3506-439 QVZ 3506-440 QVZ 3506-441 QVZ 3506-442 QVZ 3506-443 QVZ 3506-444 QVZ 3506-445 QVZ 3506-446 QVZ 3506-447 QVZ 3506-448 QVZ 3506-449 QVZ 3506-450 QVZ 3506-451 QVZ 3506-452 QVZ 3506-453 QVZ 3506-454 QVZ 3506-455 QVZ 3506-456 QVZ 3506-457 QVZ 3506-458 QVZ 3506-459 QVZ 3506-460 QVZ 3506-461 QVZ 3506-462 QVZ 3506-463 QVZ 3506-464 QVZ 3506-465 QVZ 3506-466 QVZ 3506-467 QVZ 3506-468 QVZ 3506-469 QVZ 3506-470 QVZ 3506-471 QVZ 3506-472 QVZ 3506-473 QVZ 3506-474 QVZ 3506-475 QVZ 3506-476 QVZ 3506-477 QVZ 3506-478 QVZ 3506-479 QVZ 3506-480 QVZ 3506-481 QVZ 3506-482 QVZ 3506-483 QVZ 3506-484 QVZ 3506-485 QVZ 3506-486 QVZ 3506-487 QVZ 3506-488 QVZ 3506-489 QVZ 3506-490 QVZ 3506-491 QVZ 3506-492 QVZ 3506-493 QVZ 3506-494 QVZ 3506-495 QVZ 3506-496 QVZ 3506-497 QVZ 3506-498 QVZ 3506-499 QVZ 3506-500 QVZ 3506-501 QVZ 3506-502 QVZ 3506-503 QVZ 3506-504 QVZ 3506-505 QVZ 3506-506 QVZ 3506-507 QVZ 3506-508 QVZ 3506-509 QVZ 3506-510 QVZ 3506-511 QVZ 3506-512 QVZ 3506-513 QVZ 3506-514 QVZ 3506-515 QVZ 3506-516 QVZ 3506-517 QVZ 3506-518 QVZ 3506-519 QVZ 3506-520 QVZ 3506-521 QVZ 3506-522 QVZ 3506-523 QVZ 3506-524 QVZ 3506-525 QVZ 3506-526 QVZ 3506-527 QVZ 3506-528 QVZ 3506-529 QVZ 3506-530 QVZ 3506-531 QVZ 3506-532 QVZ 3506-533 QVZ 3506-534 QVZ 3506-535 QVZ 3506-536 QVZ 3506-537 QVZ 3506-538 QVZ 3506-539 QVZ 3506-540 QVZ 3506-541 QVZ 3506-542 QVZ 3506-543 QVZ 3506-544 QVZ 3506-545 QVZ 3506-546 QVZ 3506-547 QVZ 3506-548 QVZ 3506-549 QVZ 3506-550 QVZ 3506-551 QVZ 3506-552 QVZ 3506-553 QVZ 3506-554 QVZ 3506-555 QVZ 3506-556 QVZ 3506-557 QVZ 3506-558 QVZ 3506-559 QVZ 3506-560 QVZ 3506-561 QVZ 3506-562 QVZ 3506-563 QVZ 3506-564 QVZ 3506-565 QVZ 3506-566 QVZ 3506-567 QVZ 3506-568 QVZ 3506-569 QVZ 3506-570 QVZ 3506-571 QVZ 3506-572 QVZ 3506-573 QVZ 3506-574 QVZ 3506-575 QVZ 3506-576 QVZ 3506-577 QVZ 3506-578 QVZ 3506-579 QVZ 3506-580 QVZ 3506-581 QVZ 3506-582 QVZ 3506-583 QVZ 3506-584 QVZ 3506-585 QVZ 3506-586 QVZ 3506-587 QVZ 3506-588 QVZ 3506-589 QVZ 3506-590 QVZ 3506-591 QVZ 3506-592 QVZ 3506-593 QVZ 3506-594 QVZ 3506-595 QVZ 3506-596 QVZ 3506-597 QVZ 3506-598 QVZ 3506-599 QVZ 3506-600 QVZ 3506-601 QVZ 3506-602 QVZ 3506-603 QVZ 3506-604 QVZ 3506-605 QVZ 3506-606 QVZ 3506-607 QVZ 3506-608 QVZ 3506-609 QVZ 3506-610 QVZ 3506-611 QVZ 3506-612 QVZ 3506-613 QVZ 3506-614 QVZ 3506-615 QVZ 3506-616 QVZ 3506-617 QVZ 3506-618 QVZ 3506-619 QVZ 3506-620 QVZ 3506-621 QVZ 3506-622 QVZ 3506-623 QVZ 3506-624 QVZ 3506-625 QVZ 3506-626 QVZ 3506-627 QVZ 3506-628 QVZ 3506-629 QVZ 3506-630 QVZ 3506-631 QVZ 3506-632 QVZ 3506-633 QVZ 3506-634 QVZ 3506-635 QVZ 3506-636 QVZ 3506-637 QVZ 3506-638 QVZ 3506-639 QVZ 3506-640 QVZ 3506-641 QVZ 3506-642 QVZ 3506-643 QVZ 3506-644 QVZ 3506-645 QVZ 3506-646 QVZ 3506-647 QVZ 3506-648 QVZ 3506-649 QVZ 3506-650 QVZ 3506-651 QVZ 3506-652 QVZ 3506-653 QVZ 3506-654 QVZ 3506-655 QVZ 3506-656 QVZ 3506-657 QVZ 3506-658 QVZ 3506-659 QVZ 3506-660 QVZ 3506-661 QVZ 3506-662 QVZ 3506-663 QVZ 3506-664 QVZ 3506-665 QVZ 3506-666 QVZ 3506-667 QVZ 3506-668 QVZ 3506-669 QVZ 3506-670 QVZ 3506-671 QVZ 3506-672 QVZ 3506-673 QVZ 3506-674 QVZ 3506-675 QVZ 3506-676 QVZ 3506-677 QVZ 3506-678 QVZ 3506-679 QVZ 3506-680 QVZ 3506-681 QVZ 3506-682 QVZ 3506-683 QVZ 3506-684 QVZ 3506-685 QVZ 3506-686 QVZ 3506-687 QVZ 3506-688 QVZ 3506-689 QVZ 3506-690 QVZ 3506-691 QVZ 3506-692 QVZ 3506-693 QVZ 3506-694 QVZ 3506-695 QVZ 3506-696 QVZ 3506-697 QVZ 3506-698 QVZ 3506-699 QVZ 3506-700 QVZ 3506-701 QVZ 3506-702 QVZ 3506-703 QVZ 3506-704 QVZ 3506-705 QVZ 3506-706 QVZ 3506-707 QVZ 3506-708 QVZ 3506-709 QVZ 3506-710 QVZ 3506-711 QVZ 3506-712 QVZ 3506-713 QVZ 3506-714 QVZ 3506-715 QVZ 3506-716 QVZ 3506-717 QVZ 3506-718 QVZ 3506-719 QVZ 3506-720 QVZ 3506-721 QVZ 3506-722 QVZ 3506-723 QVZ 3506-724 QVZ 3506-725 QVZ 3506-726 QVZ 3506-727 QVZ 3506-728 QVZ 3506-729 QVZ 3506-730 QVZ 3506-731 QVZ 3506-732 QVZ 3506-733 QVZ 3506-734 QVZ 3506-735 QVZ 3506-736 QVZ 3506-737 QVZ 3506-738 QVZ 3506-739 QVZ 3506-740 QVZ 3506-741 QVZ 3506-742 QVZ 3506-743 QVZ 3506-744 QVZ 3506-745 QVZ 3506-746 QVZ 3506-747 QVZ 3506-748 QVZ 3506-749 QVZ 3506-750 QVZ 3506-751 QVZ 3506-752 QVZ 3506-753 QVZ 3506-754 QVZ 3506-755 QVZ 3506-756 QVZ 3506-757 QVZ 3506-758 QVZ 3506-759 QVZ 3506-760 QVZ 3506-761 QVZ 3506-762 QVZ 3506-763 QVZ 3506-764 QVZ 3506-765 QVZ 3506-766 QVZ 3506-767 QVZ 3506-768 QVZ 3506-769 QVZ 3506-770 QVZ 3506-771 QVZ 3506-772 QVZ 3506-773 QVZ 3506-774 QVZ 3506-775 QVZ 3506-776 QVZ 3506-777 QVZ 3506-778 QVZ 3506-779 QVZ 3506-780 QVZ 3506-781 QVZ 3506-782 QVZ 3506-783 QVZ 3506-784 QVZ 3506-785 QVZ 3506-786 QVZ 3506-787 QVZ 3506-788 QVZ 3506-789 QVZ 3506-790 QVZ 3506-791 QVZ 3506-792 QVZ 3506-793 QVZ 3506-794 QVZ 3506-795 QVZ 3506-796 QVZ 3506-797 QVZ 3506-798 QVZ 3506-799 QVZ 3506-800 QVZ 3506-801 QVZ 3506-802 QVZ 3506-803 QVZ 3506-804 QVZ 3506-805 QVZ 3506-806 QVZ 3506-807 QVZ 3506-808 QVZ 3506-809 QVZ 3506-810 QVZ 3506-811 QVZ 3506-812 QVZ 3506-813 QVZ 3506-814 QVZ 3506-815 QVZ 3506-816 QVZ 3506-817 QVZ 3506-818 QVZ 3506-819 QVZ 3506-820 QVZ 3506-821 QVZ 3506-822 QVZ 3506-823 QVZ 3506-824 QVZ 3506-825 QVZ 3506-826 QVZ 3506-827 QVZ 3506-828 QVZ 3506-829 QVZ 3506-830 QVZ 3506-831 QVZ 3506-832 QVZ 3506-833 QVZ 3506-834 QVZ 3506-835 QVZ 3506-836 QVZ 3506-837 QVZ 3506-838 QVZ 3506-839 QVZ 3506-840 QVZ 3506-841 QVZ 3506-842 QVZ 3506-843 QVZ 3506-844 QVZ 3506-845 QVZ 3506-846 QVZ 3506-847 QVZ 3506-848 QVZ 3506-849 QVZ 3506-850 QVZ 3506-851 QVZ 3506-852 QVZ 3506-853 QVZ 3506-854 QVZ 3506-855 QVZ 3506-856 QVZ 3506-857 QVZ 3506-858 QVZ 3506-859 QVZ 3506-860 QVZ 3506-861 QVZ 3506-862 QVZ 3506-863 QVZ 3506-864 QVZ 3506-865 QVZ 3506-866 QVZ 3506-867 QVZ		

SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	AV 012 Best.-Nr.	3 Preis- gruppe
1	<u>Zwischenchassis</u>			
2	Zwischenchassis kpl.		4900 028 411	BI
3	Schwenkarm		4900 028 412	AI
6	Löschkopf		4900 028 413	BH
7	Rolle		4900 028 415	AZ
9	Abdeckung		4900 028 416	AF
10	Feder		4900 028 417	AF
11	Feder		4900 028 418	AB
12	Führungsrolle		4900 028 419	AD
13	Mutter		4900 028 420	AR
14	Träger		4900 028 421	AD
15	Audio/Synchron-Kopf		4900 028 422	AH
16	Feder		4900 030 022	CD
19	Leiterplatte		4900 028 424	AD
20	Lampenträger		4900 028 425	AG
22	Lampe		4900 028 426	AG
24	Schraubbolzen		4900 030 023	AL
25	Schraubbolzen		4900 028 429	BD
26	Blattfeder		4900 028 430	BD
27	Unterlage		4900 028 431	AE
29	Führungsbolzen		4900 028 432	AG
30	Gummiring		4900 028 433	BC
32	Führungsbolzen		4900 028 434	AD
33	Bandführung		4900 030 024	AS
34	Madenschraube		4900 030 025	AD
			4900 030 026	AE
	<u>Kopftrommel</u>			
1	Kopftrommel		4900 028 435	CR
3	Kontakthut		4900 028 436	AM
4	Trommel-Unterteil		4900 030 027	DK
5	Heizelement		4900 030 028	AO
7	Haltewinkel		4900 029 439	AlA
9	Schleiffeder		4900 029 440	AlA
11	Verbindungsplatte		4900 029 107	AG
	<u>Cassettenfach</u>			
20	Rolle		4900 030 029	AK
21	Bremshebel		4900 030 030	AK
22	Bremsrad R		4900 030 031	AF
23	Bremsrad L		4900 030 032	AF
24	Feder		4900 030 033	AG
25	Rolle		4900 030 034	AK
28	Bremsgummi		4900 030 035	AF
29	Feder 1		4900 030 036	AG
30	Feder 2		4900 030 037	AG
32	Öffner f. Cassetten-Klappe		4900 030 038	AK

SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	AV 012 Best.-Nr.	4 Preis- gruppe
33	Spreizfeder		4900 030 039	AG
34	Feder		4900 030 040	AP
35	Feder		4900 030 041	AP
36	Feder		4900 030 042	AP
37	Feder		4900 030 043	AF
39	Cassettenfach		4900 030 044	EX
	<u>Fernsteuerung</u>			
*	Fernsteuerung kpl.		4900 030 045	CE
1	Gehäuse-Oberteil		4900 030 046	AO
2	Gehäuse-Unterteil		4900 030 047	AO
3	Knopf		4900 030 048	AF
6	Drucktasten		4900 030 049	AG
7	Diode		4900 030 050	AF
9	Knopf		4900 030 051	AF
11	Schiebereglar 470 k		4900 030 052	AN
13	Abdeckung		4900 030 053	AF
14	Kabel m. Stecker		4900 030 054	PM
	<u>Verpackung</u>			
	Karton		4900 030 055	AW
	Polster rechts		4900 030 056	AM
	Polster links		4900 030 057	AM
	Plastikbeutel		4900 030 058	AH
	<u>Zubehör</u>			
	Schulterriemen		4900 030 059	BN
	Akku PNB 2		4900 030 060	
	<u>Elektrischer Teil</u>			
	<u>Audio und CPU Platte 01</u>			
	IC 1	HA 12005	4900 028 038	BC
	IC 2	NJM 4556 D	4900 030 062	AP
	IC 4	UPD 553 C - 066	4900 030 063	AZ
	IC 5	TC 4015 BP	4900 030 064	AM
	IC 6	TC 4050 BP	4900 030 065	AN
	X 1, 2	2 SD 956 TU	4900 028 047	AG
	X 3, 14	2 SB 788 TU	4900 028 049	AG
	X 5-8	2 SC 661 TU	4900 028 048	AF
	X 9, 11, 20, 29, 31	2 SC 2647 C	4900 028 092	AF
	X 12, 13	2 SC 2655 Y	4900 030 066	AH
	X 15, 30	2 SA 874 O, R	4900 030 067	AG
	X 16, 18, 21, 27	2 SA 1020 OY	4900 028 080	AH
	X 17, 19, 22, 24, 26, 28	2 SC 2655 OY	4900 028 001	AH
	X 23, 25	2 SD 947 M	4900 030 068	AM
	X 32	2 SC 1632 Q R	4900 027 992	AG
	D 1, 4 - 13, 15 - 16, 19	1 SS 133 HV	4900 028 123	AD
	D 3, 17	VO 3 C	4900 023 397	AH
	D 14	HD 2,7 EB 1	4900 030 069	AG
	R 7 Sicherung	QRZ 0054-101	4900 030 070	AF
	R 36 Poti	QVZ 3507-104	4900 030 071	AI
	R 43 Poti	QVZ 3507-223	4900 030 072	AH
	R 45 Poti	QVZ 3507-473	4900 030 073	AI
	R 74 Sicherung	QRZ 0054-100	4900 030 074	AF

SABA Ersatzteilliste					Seite
Position	Teil	Bemerkungen	AV 012	Best.-Nr.	Preis- gruppe
1	Gehäuse				9
2	Frontteil Kpl.		4900 030 204	HZ	
3	Druck-Knopf		4900 030 205	AF	
5	Gehäuse-Unterteil		4900 030 206	BN	
7	Fuß		4900 030 201	AG	
9	Gehäuse-Oberteil Kpl.		4900 030 202	EX	
	Anschlußplatte		4900 030 203	AN	
12	Chassis				
12	Netztrafo		4900 030 206	CH	
34	Zwischenstück f. Tasten		4900 030 207	AD	
35	Druckknopf 4 x		4900 030 208	AG	
36	Druckknopf Verriegeln		4900 030 209	AG	
	Buchsenplatte				
3	Netz-buchse		4900 025 988	AN	
5	Sicherungshalter		4900 028 243	AO	
6	Netz-Schalter		4900 030 211	AW	
8	Antennenverstärker		4900 028 245	CE	
10	Antennenbuchse		4900 030 213	AH	
13	Verbindungskabel		4900 030 214	BI	
17	Spannungs-Wähler		4900 028 251	AS	
	Leistungs-Teil				
4	X 103	2 SD 389 A O	4900 030 215	AP	
5	X 101, 102	2 SC 2484 P	4900 030 216	AU	
6	Isolierscheibe		4900 023 343	AB	
7	Glimmerscheibe f. X 101, 102		4900 028 286	AB	
12	Glimmerscheibe f. X 103		4900 023 343	AA	
13	Sicherungswiderstand R 101		4900 030 218	AK	
14	Posistor R 102		4900 030 219	AM	
18	Posistor R 103		4900 030 220	AM	
	X 001	2 SC 1983 R	4900 025 550	AN	
	Keramik-Widerstand 1,2 kOhm	ORF 109 J-122	4900 030 947	AM	
	Verpackung				
	Karton mit Styroporpolster		4900 030 222	BD	
	Elektrischer Teil				
	Netzteilplatte 01				
IC 1	UPC 78 L 05 H	4900 030 224	AH		
X 1, 2	2 SD 639 S	4900 024 857	AH		
X 3	2 SD 637 R	4900 028 195	AI		
D 1	M 4B51-12	4900 030 227	AZ		
D 2	S 1 V B 20	4900 030 228	AM		
D 3, 12, 13	I/A 150	4900 020 209	AC		
D 4, 11	I S 2076 A	4900 023 662	AF		
D 5	HD 6,8 E B	4900 028 053	AF		
D 6, 9, 10	WO 3 C	4900 024 985	AG		
D 8	HD 12 EB 3	4900 030 331	AG		

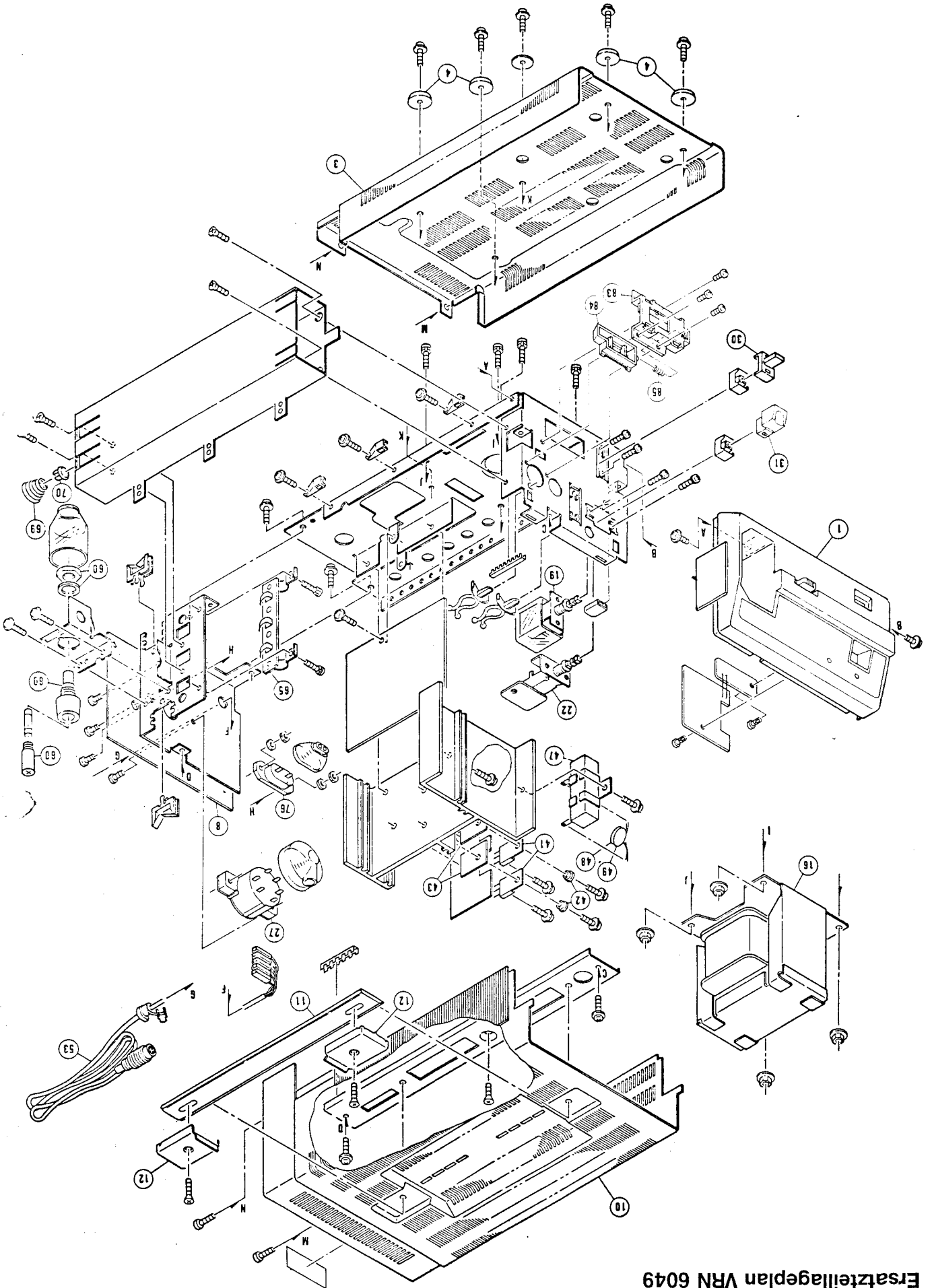
SABA Ersatzteilliste					Seite
Position	Teil	Bemerkungen	AV 012	Best.-Nr.	Preis- gruppe
R 5, 6		ORX 019 J-R 47	4900 030 350	AP	
R 9		ORP 4 AOR-102	4900 023 600	AI	
R 13		ORP 4 AOR-221	4900 030 352	AF	
R 14		ORZ 0055 680 RS	4900 030 902	AI	
RY 1 Relais		PU 40253-3	4900 030 353	RA	
	Funktions-, Channel Lock-Platte	02/03			
	Schalter S 1-4	PU 49922	4900 030 354	AW	
	Druckkaste Verriegeln S 6	PU 49348	4900 030 355	AM	
	Kanalwahl-Platten 04/05/06				
D 2, 3	LFD 04	PU 47938	4900 030 356	AG	
D 1	LFD 05	PU 49360	4900 030 357	AI	
D 1-12	LFD 06	MA 161	4900 030 358	AF	
D 15-24	LFD 06	SLR-54 MT4	4900 030 359	AI	
SW 1-2	Schalter 06	PU 49344	4900 030 904	AI	
Timer 07		PU 49389 A	4900 030 361	CT	
IC 1		UPD 552 C - 060	4900 030 362	BT	
X 2		2 SD 638 R	4900 027 864	AG	
X 3, 4		2 SC 2647 C	4900 028 099	AG	
RA 1, 2	Widerstandnetzwerk	EXR P 84333 M	4900 030 364	AG	
RA 3, 4		EXR P 89104 M	4900 028 100	AI	
RA 5		EXR P 84223 M	4900 024 894	AG	
S 1 - S 6	Drucktasten	PU 47034	4900 030 367	AI	
T 1	DC-DC Wandler	PU 49340	4900 030 368	BF	
L 1		PU 30284-4SR	4900 028 102	AI	
L 2		PU 50289-2R7	4900 030 251	AF	
CF 1	Keramik-Filler	PU 50224	4900 030 083	AI	
Display		PU 49565	4900 030 253	BN	
	Pneumat 16 und Kanalwähler 17				
	Pneumat 16				
D 1-24		MA 162	4900 030 255	AF	
R 1,3,5,7,9,11	Trimmer	PU 49280	4900 030 256	AN	
R 2,4,6,8,10	Trimmer	PU 49281	4900 030 257	AN	
S 1-12	Bandumschalter	PU 47960	4900 030 258	AG	
S 13	Microschalter	OSM 1501-014	4900 028 369	AM	
	Kanalwähler 17				
IC 1-3, 8		UPC 574 J-KL	4900 028 113	AM	
IC 2		UPC 1363 G	4900 030 261	BN	
X 1-3		2 SD 637 R	4900 028 195	AI	
X 6, 14		2 SC 2647 C	4900 028 092	AF	
X 7		2 SR 644 R	4900 030 262	AG	
X 9-12		2 SR 643 R	4900 024 856	AI	
X 13		2 SD 889 R	4900 028 122	AI	
D 1		RD 6,8 E B	4900 028 053	AF	
D 2-6		MA 161	4900 030 351	AF	
H 10	Poti	ORP 4 AOR-102	4900 030 902	AI	
R 39	Sicherheitswiderstand	ORZ 0054-560 RS	4900 030 371	AF	

SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
L 5-7, 12, 13, 15, 18		PU 58530-101 K	4900 030 142	AF
L 9		PU 48530-3H3 K	4900 030 143	AF
L 10, 11		PU 48530-180 K	4900 030 144	AF
L 14		PU 48530-331 K	4900 030 145	AF
L 19		PU 48530-6H8 K	4900 030 146	AF
L 20		PU 48530-1H5 K	4900 030 147	AF
L PF 1, 2		PU 48519-2	4900 028 016	AF
E Q 1, 2		PU 47791	4900 030 382	AS
E Q 3		PU 49641	4900 030 150	CT
Konverter		PU 49279	4900 030 151	AN
Verbindung				
Servo-Platte 09				
IC 1	HA 11711-C 1	4900 030 153	BR	
IC 2, 14	TC 4066 BP	4900 025 547	AP	
IC 3, 5, 13	VC 1029	4900 030 154	AU	
IC 4	UPC 324 C	4900 030 155	AT	
IC 6	DN 850	4900 030 156	BC	
IC 7	IC 4028 BP	4900 028 069	AW	
IC 8	UPC 358 C	4900 025 441	AP	
IC 9, 12	BA 222 V	4900 027 943	AO	
IC 10	MS 1204 L	4900 027 020	AP	
IC 11	HA 941 A	4900 030 159	EX	
IC 15	AN 6551	4900 025 427	AN	
X 1-6, 11, 13-21, 24-26, 31, 34-36, 40-44, 46, 51, 52	2 SC 2063 Q	4900 024 854	AF	
X 8, 10	2 SA 881 Q	4900 030 117	AG	
X 9, 12, 22, 23, 32, 33, 37-39, 45, 50	2 SA 786 Q	4900 024 855	AF	
X 27-30	2 SD 882 Q	4900 030 161	AH	
X 47	2 SC 1881 K	4900 030 162	AO	
X 48	2 SC 1983 R	4900 025 550	AN	
X 49	2 SB 772 Q, P	4900 030 164	AH	
D 1, 3-17, 19-24, 27-47, 49-54	1 SS 133 HV	4900 028 123	AD	
D 2	RD 3, 96 H	4900 027 958	AG	
D 18	RD 9, 1 EB 3	4900 030 165	AG	
D 25, 26	VO 3 C	4900 023 592	AF	
D 48	MA 26 T-A	4900 023 625	AK	
R 1, 191	PU 49211	4900 030 167	AK	
R 2, 26, 29, 96, 98	QVZ 3506-104	4900 029 657	AH	
R 4, 47	QVZ 3507-223	4900 030 072	AH	
R 15, 16	QVZ 3507-473	4900 030 073	AI	
R 33	QVZ 3506-474	4900 030 170	AI	
R 82, 135-138	QVZ 3506-473	4900 029 630	AH	
R 189, 196, 203	QVZ 3507-474	4900 029 639	AI	
R 198	PU 49212	4900 030 172	AK	
R 210	QVZ 3507-224	4900 030 173	AI	
L 1	PU 43677	4900 030 174	AH	
L 2	PU 50277	4900 030 175	AI	
X TAL 1	PU 47701	4900 025 552	AU	
L PF 1	PU 47681	4900 026 213	AM	
Trommel MDA Platte 10 (siehe auch S. 8)				
X 1, 2, 5-13	2 SC 2785 J, H, F	4900 030 179	AF	
X 3, 4, 22-26	2 SA 1175 J, H, F, E	4900 030 180	AF	
X 14-17	2 SB 772 R	4900 030 181	AI	
X 18-21	2 SD 882 E	4900 030 182	AI	
X 27	2 SC 2259 F, G	4900 030 183	AN	
R 34	ORG 0167J-R68	4900 030 941	AD	

SABA Ersatzteilliste				Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
GNS und Vorwähl-Platte 18				
IC 3		NJL 2903 D	4900 030 185	AO
D 19		1 SS 133	4900 030 118	AD
Anschlußplatte 21				
X 1	2 SC 2647 C	4900 028 092	AF	
X 2	2 SA 861 Q	4900 030 134	AG	
D 1-4	1 SS 133 HV	4900 028 123	AD	
HL 1	PU 46062-2	4900 030 188	BC	
Anschlußplatte	PU 49775 B	4900 030 189		
SECAL-Detektor 22				
IC 5	BA 401	4900 027 988	AK	
IC 6	21 VT 02	4900 027 989	BP	
X 13	2 SC 1652 Q	4900 027 992	AG	
R 95	QVZ 3506-102	4900 029 631	AG	
R 100	EHT-D2 FGL-6015	4900 027 997	AG	
L 9	PU 48530-161 K	4900 030 142	AF	
L 10	PU 46398	4900 026 010	AL	
L 11	PU 45530-150 K	4900 030 194	AF	
L 12	PU 47051-183	4900 028 012	AG	
L 13	PU 47051-102	4900 028 013	AG	
L 14	PU 49057	4900 028 014	AL	
L 15	PU 46021-101	4900 024 861	AH	
Abgleich-Hilfsmittel				
Steckerkabel f. Y-U, Servoplatte				
Steckerkabel f. Mechanik-St. Pl.	PU J 42164 A	4900 030 195	RS	
	PU J 42 164 R	4900 030 939	RC	
Chip-Widerstände (Trommel MDA Platte 10)				
R 1, 2	QRS 188 J - 562	4900 030 918	AR	
R 3, 4	QRS 188 J - 580	4900 030 919	AR	
R 5, 6	QRS 188 J - 362	4900 030 920	AR	
R 7, 8	QRS 188 J - 393	4900 030 921	AR	
R 9, 10, 14	QRS 188 J - 681	4900 030 922	AR	
R 11, 12	QRS 188 J - 682	4900 030 923	AR	
R 13	QRS 188 J - 124	4900 030 924	AR	
R 15-18	QRS 188 J - 474	4900 030 925	AR	
R 19-22	QRS 188 J - 271	4900 030 926	AR	
R 23, 24, 29, 30	QRS 188 J - 331	4900 030 927	AR	
R 25-28	QRS 188 J - 472	4900 030 928	AR	
R 31	QRS 188 J - 561	4900 030 929	AR	
R 32, 33	QRS 188 J - 270	4900 030 930	AR	
R 35, 36	QRS 188 J - 101	4900 030 931	AR	
R 37	QRS 188 J - 223	4900 030 932	AR	
R 38	QRS 188 J - 222	4900 030 933	AR	
Chip R (Brücken)	QRS 188 J - 0H0	4900 030 934	AR	

SABA Ersatzteilliste		VTU 6059	AV 012	Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
<u>Tuner und ZF-Platte 16</u>				
IC 1		AN 5111	4900 028 189	HC
IC 2		AN 5732	4900 028 190	AS
X 1-3		2 SC 2647 C	4900 028 092	AF
X 4		2 SD 638 R	4900 027 864	AG
X 5,6,8,9		2 SD 637 R	4900 028 195	AIH
X 7		2 SH 644 RS	4900 028 050	AG
D 1		HD 9,1 EB 3	4900 028 055	AG
D 2-5		t/A 150	4900 026 209	AC
R 7		QVP 4 AOB-472	4900 023 913	AIH
R 22, 33		QVP 4 AOB-602	4900 024 659	AK
R 27		QVP 4 AOB-222	4900 024 232	AIH
R 41	Sicherung	QWZ 0054-220 BS	4900 028 197	AF
R 42	Sicherung	QWZ 0054-330 BS	4900 026 056	AF
H 44	Poti	QVP 4 AOB-103	4900 027 394	AG
T 1		PU 32176-2	4900 028 198	AI
T 2		PU 32167-4	4900 028 199	AI
T 3		PU 32117-3	4900 028 260	AIH
T 4		PU 32178-2	4900 028 201	AI
T 5		PU 32179-2	4900 028 202	AI
T 6		PU 32180-2	4900 028 203	AI
L 1		A O 4725-5,6	4900 023 920	AIH
L 2		A O 4725-100	4900 030 243	AIH
L 3		A O 4725-1,8	4900 024 832	AIH
L 4, 5		A O 4725-39	4900 030 245	AIH
HLB 1	Filter	PU 49373	4900 028 204	BF
CF 1		PU 49295	4900 028 205	AL
Tuner kpl.		PU 32175-3	4900 030 935	CS

SABA Ersatzteilliste		VRN 6049	AV 012	Seite
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis- gruppe
1	Frontteil kpl.		4900 030 300	BI
2	Gehäuse-Unterteil		4900 030 301	BD
4	Fuß		4900 030 201	AG
8	Anschluß-Platte		4900 030 303	AL
10	Gehäuse-Oberteil		4900 030 304	BI
11	Handgriff		4900 025 999	AO
12	Handgriff-Abdeckung		4900 030 306	AH
16	Trafo		4900 030 307	CB
19	Druckschalter Netz		4900 025 962	AU
22	Druckschalter Laden		4900 030 309	AL
27	Spannungs-Wähler		4900 028 251	AS
30	Druckknopf		4900 030 208	AG
31	Druckknopf		4900 030 209	AG
41	Transistor	2 SC 2484 P	4900 030 216	AU
42	Isolierrscheibe		4900 023 343	AB
43	Glimmerscheibe		4900 028 266	AB
47	R 101 Sicherheitswid.	PU 49350-3R3	4900 030 218	AL
48	R 102 Posistor	PU 49254-2R2	4900 030 314	AN
49	Kabel	PU 49254-3R3	4900 030 220	AN
53	Sicherungshalter		4900 030 316	BI
60	Batterie-Anschlüsse		4900 028 243	AO
65	Spiralfeder		4900 030 317	AU
69	Anschlußkappe		4900 030 318	AD
70	Netz-Buchse		4900 030 319	AF
76	Anschlag-Führung		4900 025 988	AN
83	Anschlag		4900 030 321	AG
84	Spring		4900 030 322	AG
85			4900 030 323	AD
<u>Verpackung</u>				
<u>Verpackung</u>				
<u>Kunststoffhülle</u>				
			4900 030 324	AX
			4900 030 325	AF
<u>Netzteilplatte 01</u>				
X 1	2 SD 6395		4900 024 857	AIH
X 2	2 SD 637 R		4900 028 195	AIH
X 3	2 SH 644 S		4900 030 326	AG
D 1	1A 4 B 51-12		4900 030 227	AZ
D 2	U 05 B-F		4900 030 135	AL
D 3-6, 10, 11	WO 3 C		4900 024 985	AG
D 7	RD 6,8 EB		4900 028 053	AF
D 8, 9	t/A 150		4900 020 209	AC
R 7, 8	QHX 019 J-R47		4900 030 350	AF
R 12	Poti		4900 026 010	AG
RY 1	Relais	PU 49253-1	4900 030 334	BA
RY 2	Relais	PU 49253-3	4900 030 353	BA
<u>LED-Platte 06</u>				
D 101	PU 47938		4900 030 356	
D 102, 103	SLR-34 UHC 5		4900 030 337	
VSO 386003813 II				
Änderungen vorbehalten				



Service-Instruction

PVR 6069

1. Ab Geräte-Nummer — 4563 wurde zur Verbesserung des Gleichlaufs ein neuer Capstan-Motor eingesetzt. Dieser Capstan-Motor hat die Bestell-Nr. 4900 032 998.

Gleichzeitig mit dem neuen Motor wurde die Servo-Platte geändert, da eine „Brake-Amp-Platte“ notwendig wurde. (Schaltbilder siehe S. 2, 3.)
Ersatzteile für die „Brake-Amp-Platte“:

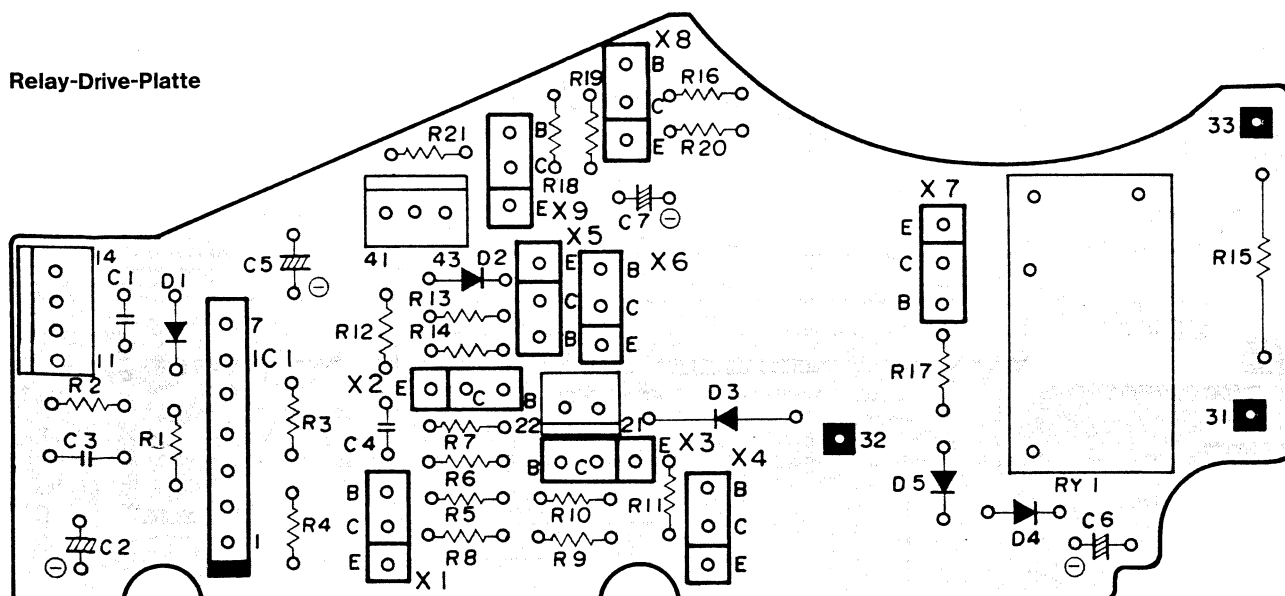
IC 1	BA 222 V	4900 027 943
X 1-3,5	2 SC 2021 Q, R, S	4900 024 962
X 4	2 SD 882 P, E	4900 030 182
X 6	2 SC 1983 R	4900 025 550
D 1, 2	1 SS 133	4900 030 118
D 3	VO 3 C	4900 032 992

2. Ab Geräte-Nr. 12.563 wurde zusätzlich der Akku-Schutz verbessert. Das Gerät schaltet bei leerem Akku selbsttätig ab. Die Brake-Amp-Platte wurde ergänzt und in Relay-Drive-Platte umbenannt. Dies konnte durch eine neue Programmierung des IC 4 auf der „Audio + CPU-Platte“ erreicht werden. Ferner mußten die „Mechanik-Steuer-Platte“ und die „Chroma-Platte“ angepaßt werden. (Schaltbilder bzw. gedruckte Platten siehe S. 4, 5, 6.)
Zusätzliche Ersatzteile für die „Relay-Drive-Platte“:

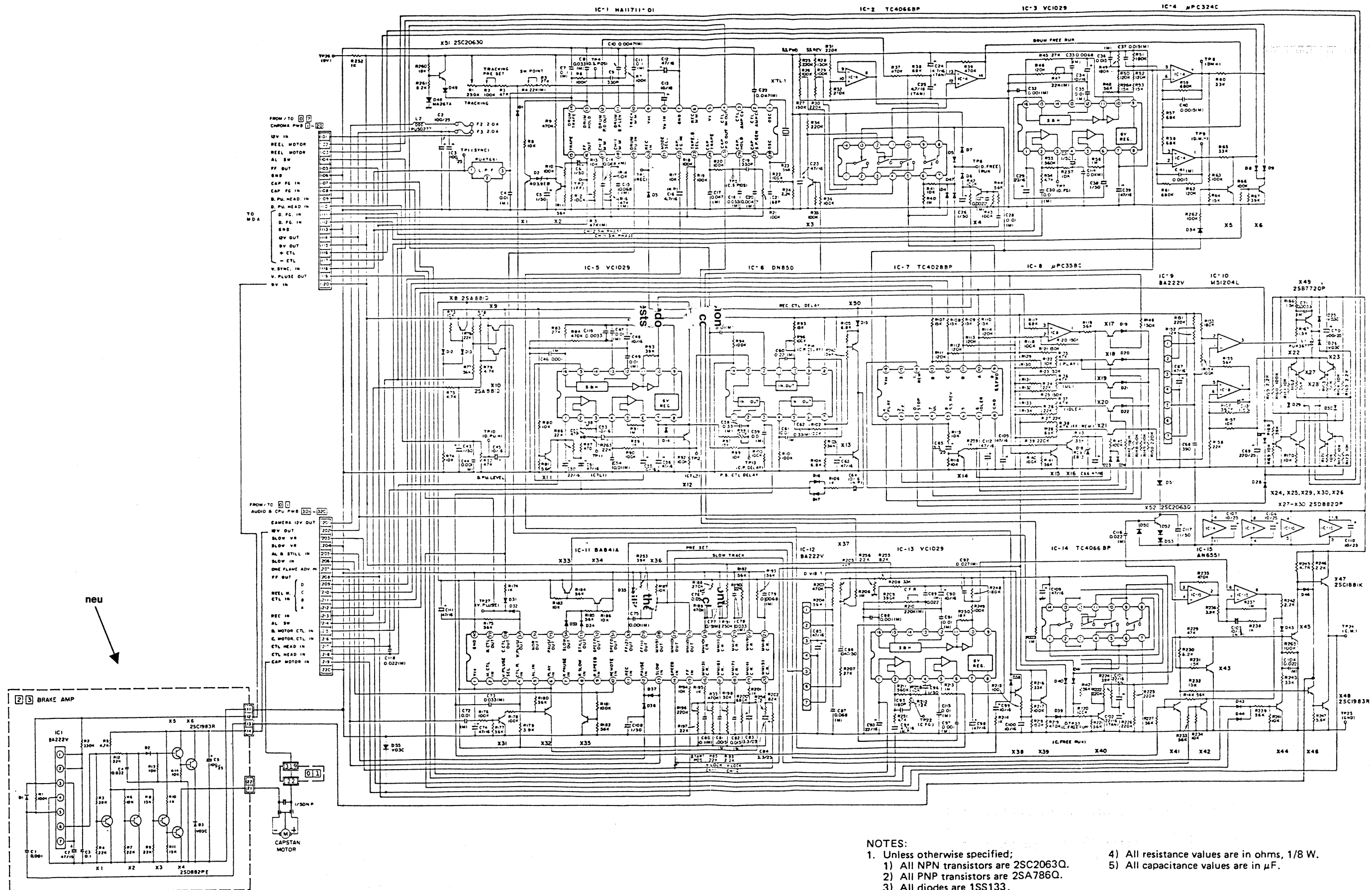
X 7-8	2 SC 1652 Q, R	4900 027 992
X 9	2 SA 937 Q, R	4900 032 991
D 4	1 SS 133	4900 030 118
D 5	1 S 2473	4900 023 669
RY 1	PU 51759	4900 032 990

Neue Ersatzteile auf der „Audio-CPU-Platte“:

IC 4	UPD-553 C-159	4900 032 989
------	---------------	--------------

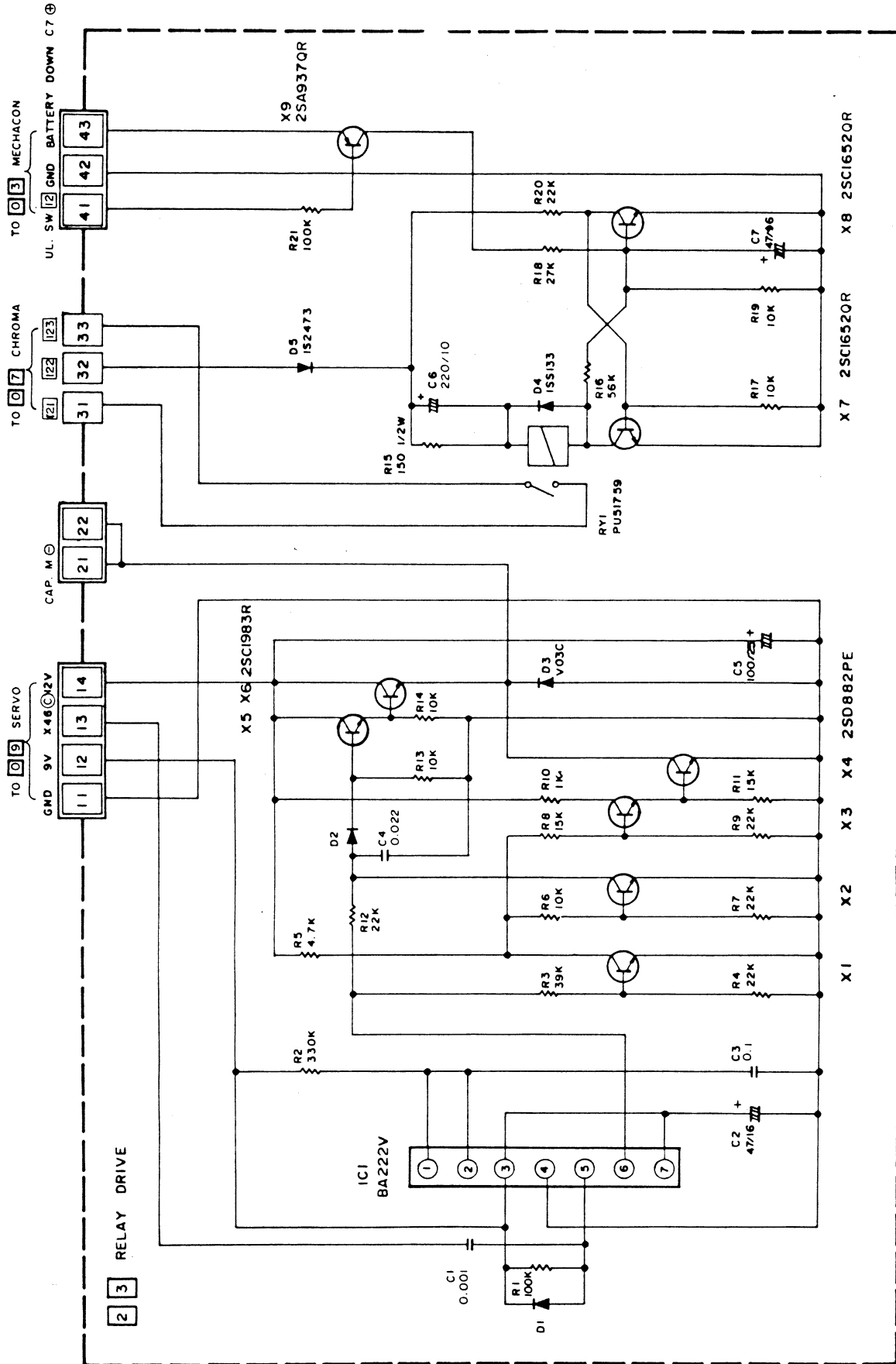


Servo-Platte



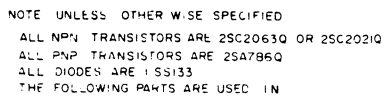
NOTES:

1. Unless otherwise specified;
- 1) All NPN transistors are 2SC2063Q.
- 2) All PNP transistors are 2SA786Q.
- 3) All diodes are 1SS133.
- 4) All resistance values are in ohms, 1/8 W.
- 5) All capacitance values are in μF.



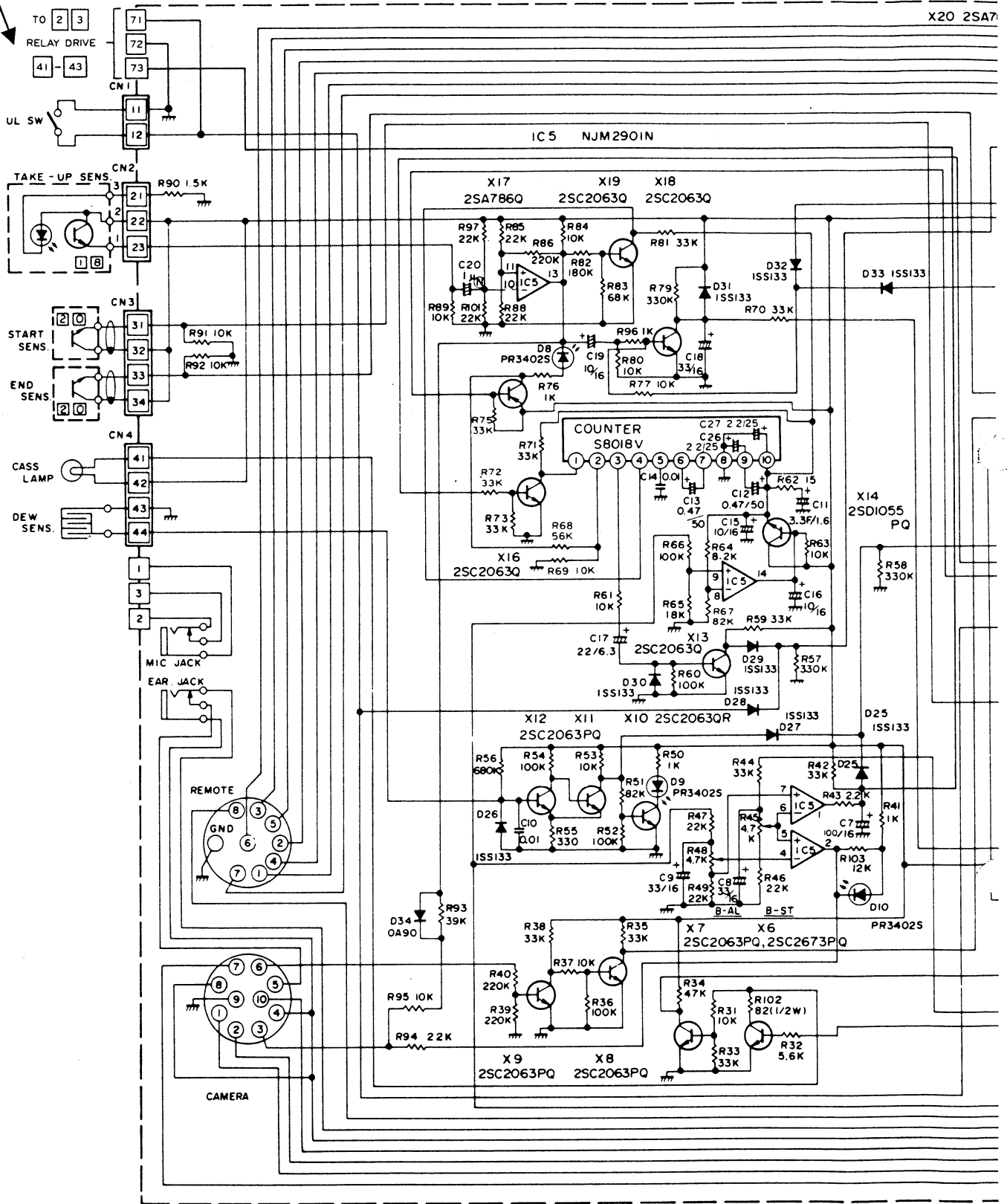
NOTES
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED
ALL NPN TRANSISTOR ARE 2SC2021ORS
ALL DIODES ARE ISS133 OR ISS148

10



neu

Mechanik-Steuer-Platte



CAMERA CONN.

1. VIDEO IN/OUT
2. GND
3. BATT. ALARM + REC RUN
4. GND
5. AUDIO (P.B.)
6. CTL
7. AUDIO (REC.)
8. GND

9. GND
10. POWER (12 V)

REMOTE CONN.

1. B1
2. B3
3. I2
4. B2
5. I1
6. I0
7. B0
8. SLOW VR

LED

- D1. P.B
- D2. FF
- D3. STOP
- D4. REW
- D5. REC
- D6. DUB
- D7. S/P
- D8. RUN
- D9. DEW
- D10. B.DOWN